



CERVI VOLANTI

Bollettino dell'Associazione Italiana Aquilonisti
Prezzo per i non soci: 8000 lire

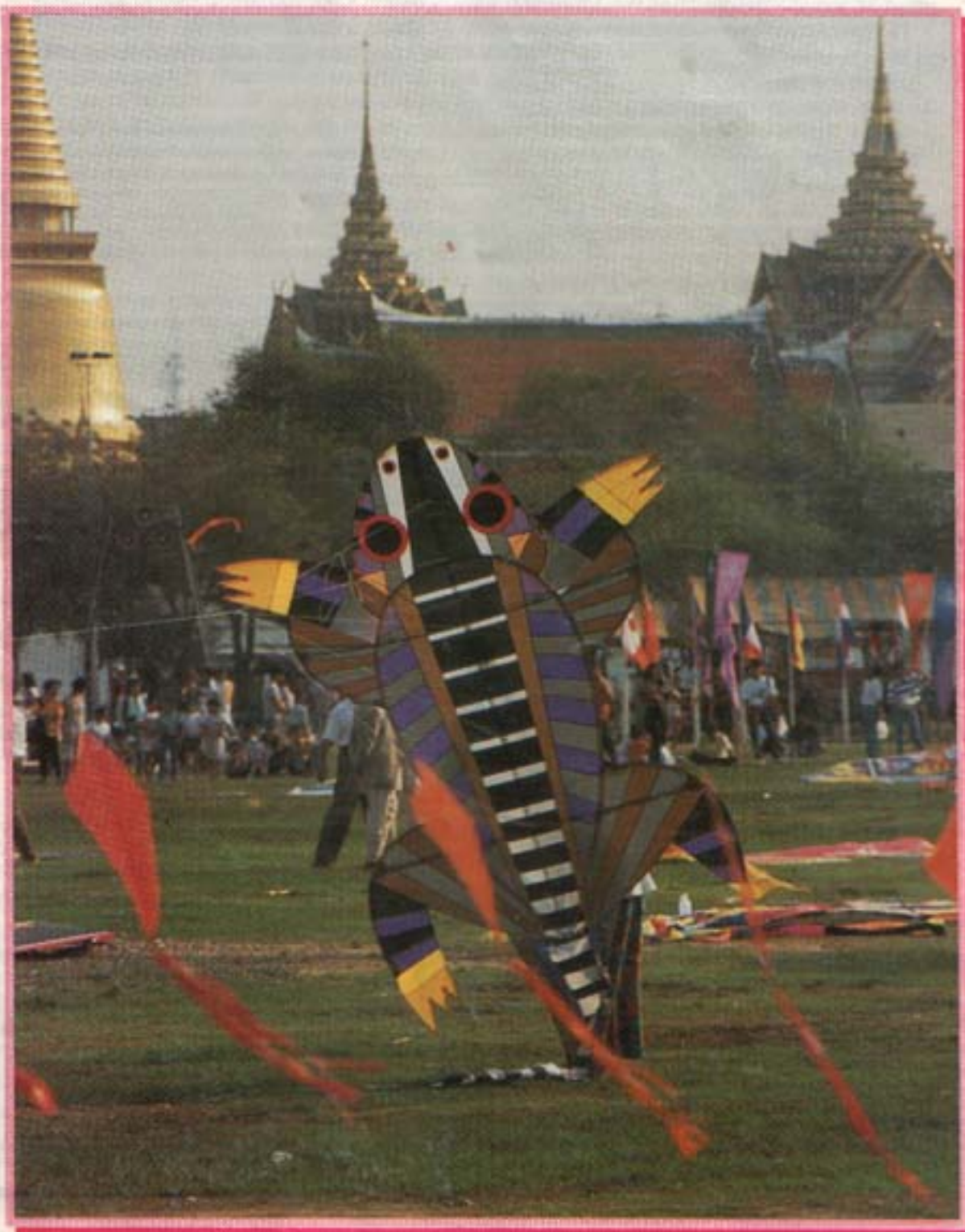
Redazione Via Dandolo 19, I-00153 Roma
tel/fax: +39(6)581-1474 c/c postale 54357009

© Diritti riservati AIA (7 luglio 1994)

ISSN1120-2645

42d

**Cyberkiting - QuattroVenti e sue varianti
Cross Kite - I Solidi di rotazione**





CHE COS'È L'AIA?

L'ASSOCIAZIONE ITALIANA AQUILONISTI - AIA

è stata creata nel 1982 per favorire i contatti tra gli amanti degli aquiloni, adulti principianti o esperti, e stimolare la pratica secondo uno spirito che escluda ogni idea di competizione, record o dimostrazione spettacolare che abbia fini diversi dalla sperimentazione o dal divertirsi insieme.



CONSIGLIO 1994-97

Oliviero Olivieri (presidente fondatore)

Via Dandolo 19, 00153 Roma, 06-581.1474

Angelo Peruzzi (vicepresidente)

Via S.Fabiano 33, 00165 Roma, 06-63.5360

Mauro Barinci (consigliere)

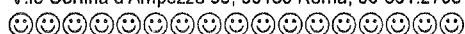
V.le Angelico 88, 00195 Roma, 06-374.1773

Marco Bardella (consigliere)

Via G.Bruno 47 sc.7, 00195 Roma, 06-3973.9870

Marco Valerio Pozzi (consigliere)

V.le Cortina d'Ampezzo 99, 00135 Roma, 06-331.2708



Per i residenti in Italia:
quota annuale individuale
comprensiva di assicurazione RC:

L. 35.000;

altri componenti della stessa famiglia:

L. 10.000.

Quota sostenitori: L. 100.000

Per i residenti all'estero:
quota di L. 40.000 (30 US\$)
in valuta, vaglia internazionale o
Eurochèque all'ordine AIA.

Copie arretrate: L. 6.000

**Versamenti: c/c postale no. 54357009
intestato all'AIA**

Direttore Responsabile:

Oliviero Olivieri

Redazione:

Via Dandolo 19, 00153 Roma

tel/fax: +39 6 581-1474

e-mail: ooliver@world.std.com

Registrazione:

Trib. Roma, No. 64 del 17/2/84

FOTOCOPIATO IN PROPRIO



Le attività dell'Associazione comprendono,
tra l'altro:

☺ la pubblicazione trimestrale di CERVİ VOLANTI, aperto ai Soci desiderosi di porre domande, rispondere ad altri Soci, descrivere le loro creazioni [con protezione del copyright], commentare e/o annunciare avvenimenti che abbiano legame con l'aquilonismo;
inoltre il Bollettino pubblica articoli storici, tecnici, letterari, e la documentazione pratica per realizzare aquiloni e accessori;

☺ la messa a disposizione dei Soci del sistema informativo AIA su ogni aspetto dell'aquilonismo: fotocopie e tabulati, a richiesta, su
✓ Letteratura [libri e newsletter]
✓ Associazioni e Gruppi locali
✓ Costruttori, Distributori e Negozi
✓ Meetings e Raduni;

☺ lo scambio e la diffusione delle informazioni con le altre Associazioni nel mondo, un supporto informativo alle attività organizzate dai Gruppi italiani affiliati - GAIA e l'assistenza logistico-informativa ai rappresentanti italiani in importanti incontri internazionali;

☺ stimolare la consuetudine in tutta Italia di incontri di volo sul campo, almeno una volta al mese, e cooperare alla organizzazione di Raduni Annuali con partecipazione internazionale;

☺ una assicurazione RC contro terzi per danni provocati dal volo del proprio aquilone [nei limiti di validità della tessera AIACARD];

☺ un servizio materiali per materie prime aquilonistiche difficilmente reperibili in Italia e lo sconto AIACARD nei negozi specializzati.

Foto di copertina

Fascino dell'oriente e persistenza dell'aquilonismo tradizionale: una bella APE sonora sul campo di volo di Bangkok: vedere recensione in questo CV (foto di Piero Palmiotto)



Nuovo numero di CV in ritardo ormai cronico: prima di giustificarmi con un *nuovo* motivo del ritardo, mi soffermo sul *nuovo CV*. Il perchè lo vedete da voi: copertina a colori, nuova impaginazione più piena d'aria, nuovo numero di serie: ma tutto il resto è come prima, forse meglio di prima, perchè materiali di qualità arrivano con sempre più frequenza dai Soci e ci stanno riempiendo tutti i cassetti disponibili! (con questo però non fermatevi! non scusatevi dicendo che non sapete scrivere....).

Un piccolo accenno alla nuova numerazione, che spiega anche la vecchia: all'inizio era stata impostata sulla falsariga di KiteLines, un volume per 4 numeri, che non corrispondeva necessariamente ad un anno solare: ciò serviva per l'iscrizione che dava appunto diritto a 4 numeri, anche se la loro uscita si prolungava a volte su quasi 2 anni... Con il susseguirsi dei numeri, citare volume, numero e pagina è diventato un po' troppo barocco: per cui con il nuovo vestito e calcolando che sono usciti finora 35 bollettini, comprendendo i doppi con valore 2, più 2 quaderni, più 4 supplementi, si arriva ad un totale di 41 pezzi; questo numero è doppio, per cui la sequenza porta a 42d (d sta per doppio); ogni numero avrà poi la sua numerazione, per cui la citazione di un articolo sarà nella forma CV#/# (# = numero, p = pagina). Non crediamo di avere azzeccato di colpo il vestito più *à la page*: ogni suggerimento e consiglio sarà bene accetto. Per inciso, il software impiegato è il Word 6.0 per l'editing: se volete inviare articoli su dischetto (la cosa migliore), e non usate questo software, per semplicità fateli convertire dal vostro word processor in ASCII; non ho nessun problema di conversione, ma in questo modo la cosa è più sicura.

Torniamo ora al ritardo cronico: come potrete leggere in altra parte di questo CV, mi sono imbucato nell'INTERNET e il titolo dell'articolo (L'AQUILONE DIGITALE) ben rappresenta gli aquiloni che sto facendo più spesso volare da qualche tempo a questa parte. Navigare nelle reti non si fa tuttavia in quattro e quattr'otto, specialmente se bisogna imparare nuovi linguaggi operativi (leggi UNIX= MSDOS per laureati), nuovi software di comunicazione, nuovi comandi per le interfacce. Insomma, è il tempo che vola..., ma il mondo interattivo dei NET è maledettamente intricante e fascinioso, e far volare aquiloni tra i cittadini del Cyberspazio è un'esperienza decisamente nuova e sconvolgente.

Ma gli aquiloni si devono anche far volare fisicamente e le richieste di aiuto e di presenza di qualcuno di noi a nuove manifestazioni, piccole o grandi, arrivano a valanga all'AIA. La gran parte le smistiamo localmente (non meravigliatevi quindi se qualcuno vi telefona), mentre quelle che seguono sono freschissime: qualcuno di voi può aiutarli? Se sì, fate loro una telefonata: saranno felicissimi e riconoscenti.

• Don Claudio Monarca, Parroco di Santa Maria Madre della Chiesa, Vigna di Valle, 00062 Bracciano, tel 06/99801018, chiede aiuto per una festa (è il 2° anno che si fa) prevista per sabato 27 agosto: ha bisogno di maestri, aiutatelo.

• Anna Maria Carlucci, del Comune di Formello, vicino Roma, vorrebbe organizzare qualcosa per le scuole, per il nuovo anno scolastico: tel. casa 06/90146189; portat. 0336/730291
• Idem, con in più una festa, Giorgio di Felice, Sindaco di Colonnella (TE), in Abruzzo: tel 0861/70545, portatile 0377/914685

La MOSTRAQUILONE dell'AIA quest'anno si terrà a FESTAMBIENTE, manifestazione nazionale di Legambiente, a Grosseto, dal 29 luglio al 16 agosto.

Ricordiamo, poi, che anche quest'anno vi sarà a Sanremo il 28 agosto un volo di aquiloni: chi si trova da quelle parti sarà bene accolto, così come è avvenuto l'anno scorso.

Infine, sono in corso i preparativi per L'ULTIMA SPIAGGIA del 24-25 settembre (vedi Calendario): riceverete per tempo informazioni via circolare, riguardanti essenzialmente l'indirizzo e il telefono dell'Albergo convenzionato e i prezzi di soggiorno tutto compreso: saranno un poco più elevati di quelli finali dell'anno scorso, ma almeno non avremo brutte sorprese.

SOMMARIO DI CV 42d

IL FILO DELLE COSE

Angolo del Presidente	pg 3
Aggiornamento CALENDARIO '94 (al 7lug94)	pg 4
GRUPPI GAIA (al 7lug94)	pg 4
NUOVI SOCI (al 7lug94)	pg 5
GIORNALE AIA 1993	pg 5
Boutique dell'AIA	pg 43

ARTICOLI VOLANTI

Cyberkiting, di O.Olivieri	pg 20
Costruire solidi di rotazione, di F.Campolonghi	pg 24

CORRISPONDENZA ALL'ARIA APERTA

Nascita dell'IFOSK	pg 8
Nascita dell'A.R.I.A.	pg 7
Invito al PAYS D'ENHAUT, SVIZZERA	pg 8
Invito a BARCELONA, SPAGNA	pg 8
Invito a WUHAN, CINA	pg 8
Invito a BERGAMO	pg 8

CRONACA CELESTE

Castiglione del Lago e Coenzo di Sorbolo (foto)	pg 11
Gujarat, in volo sulle moschee, di P.Mariani	pg 12
Il 4° Thai Int'l Kite Fest, di P.Palmiotto	pg 16
Recensioni: Libro di Gérard Clement	pg 42

PROGETTI AQUILONESCHI

THE CROSS KITE, di A.Allegretti e F.Piacenti	pg 23
QUATTRO VENTI, di W.Mack Angas	pg 30
NUVOLA VOLANTE, di W.Mack Angas	pg 34
FIOCCO NUOVO, di D.Smith	pg 38
MARC.2, di P.Noto	pg 40

TAKO KICHI

Centro Italiano Studi Ufologici	pg 7
Un puzzle di Tom e Jerry	pg 44



AGGIORNAMENTO CALENDARIO '94

- AGO 6 L'AQUILONE D'AUTORE**, Magazzeno del Sale, Cervia, Italia
AGO 21 Organiz.: Club Cervia Volante
Info : Centro Sportivo tel/fax: 0544/72329
Note : La moda delle Mostre si sta diffondendo... bene!
- AGO 6 FLYING KITE FEST.**, Middle Wallop, Andover, Inghilterra
AGO 7 Organiz.: British Kite Flying Association
Info : R. Moulton, 2 Av. Rise, Bushey, Watford, Herts WD2 3AS
Note : Con Mostra di aquiloni in questa sede storica
- AGO 15 13° WASH. ST. INT'L KITE FEST.**, Long Beach, Washington USA
AGO 21 Organiz.: World Kite Museum
Info : WSIKF POB 387 Long Beach, WA 98631 +1(206)642-4020
Note : Votato dalla Kite Trade As. come il miglior festival
- AGO 28 2° VOLO A PORTOSOLE**, Sanremo, Italia
Organiz.: Laura Scoccia, Comune e Azienda Soggiorno
Info : AIA, via Dandolo 19, 06/581-1474 tel/fax
Note : Prenotarsi per facilitazioni
- SET 2 5° INT'L KITEFLIERS MEETING**, Rødmø, Danimarca
SET 4 Organiz.: Dansk Drage Klub
Info : R. Ruby, Toftemarken 35 3200 Helsingør +45(48)793686
Note : Una giovane Associazione Nazionale in crescita
- SET 3 2° FEST. DE CERFS-VOLANTS**, Rossinière (Vaud), Svizzera
SET 4 Organiz.: Office du Tourisme, Archytas tel: +41-29-44242
Info : O. Garciol, ch. de la Bergerie 10, 1806 St. Leger
Note : Se telefonate sarete bene accolti e ospitati
- SET 3 8° BRISTOL INT'L KITE FEST.**, Ashton Court, Bristol, Inghilterra
SET 4 Organiz.: The Bristol Kite Store
Info : Avril Baker tel. +44(272)466852
Note : Un bel festival, pieno di bella gente
- SET 4 9° BERLIN INT'L DRACHENFESTIVAL**, Berlino, Germania
SET 5 Organiz.: DCD e Michel Stelzer
Info : M. Stelzer tel. +49(30)788 1992/3
Note : Un'altro grande festival europeo
- SET 9 5° CERVOLING DU TOUQUET**, Le Touquet, Francia
SET 11 Organiz.: Cervoling Organisation
Info : BP. 17 62138 Billy-Berclau fax +33(21)409600
Note : Quest'anno vi sarà la 5° World Cup!
- SET 9 8° ARTE NELLO SPAZIO**, Cesane, Urbino, Italia
SET 11 Organiz.: Ass. Urbinate Dilettanti Aquilonisti
Info : R. Magi tel. 0722/329930
Note : Attenti al vento!
- SET 9 5° GEOMETRIE DEL CIELO**, Cisterna di Latina, Italia
SET 11 Organiz.: Club Aquilonisti Alta Quota
Info : V. Rossi 06/9694449 - 96881472 fax
Note : Data da confermare
- SET 10 8° RENCONTRE DES CERF-VOLANTS**, Dieppe, Francia
SET 18 Organiz.: Centre d'Action Culturelle Jean Renoir
Info : CAC, Quai B.igny BP 47, 76202 Dieppe Cedex
Note : Si fa attendere, ma quando avviene...
- SET 11 1° RADUNO AQUILONISTICO**, Azzano S. Paolo, Bergamo, Italia
Organiz.: Gruppo Aquilonisti Bergamo
Info : Alessandro Guzzetti tel. 035/240263
Note : Volo libero in un nuovo posto d'Italia
- SET 22 3° FESTA DEL CIELO**, Spiag. Nova Icaria, Barcellona, Spagna
SET 24 Organiz.: Barcelona Estels
Info : H. Lázaro tel. +34(93)457.7153 (18:00-21:00)
Note : La Spagna comincia a volare alto...
- SET 23 EUROPACUP**, Silvaplana, Engadina, Svizzera
SET 25 Organiz.: Drachenclub Regio Basel
Info : R. Neuner, tel. +41(61)498203
Note : Un festival in uno dei posti più belli del mondo
- SET 24 20° WOLKENSTÜRMERFLUGTAG**, Ostseebad, Damp, Germania
SET 25 Organiz.: Wolkenstürmer Kity Shop
Info : Jürgen Lienau tel. +49(40)454971
Note : La concorrenza con Berlino continua...
- SET 24 3° LAST BEACH**, Foce Verde, Latina, Italia
SET 25 Organiz.: AIA, con il supporto di Canne al Vento
Info : AIA, tel/fax 06/5811474
Note : L'ULTIMA SPIAGGIA del '94: al Sud!
- SET 30 4° AQUILONI ACROBATICI**, Spiaggia Pinarella, Cervia, Italia
OTT 2 Organiz.: Cervia Volante Club
Info : Centro Sportivo, Via Pinarella 26, 48015 Cervia RA
Note : Solo per acro...
- OTT 2 AUTUMN KITE FEST.**, Old Warden Aerodrome, Beds, Inghilterra
Organiz.: British Kite Flying Association
Info : R. Moulton, 2 Av. Rise, Bushey, Watford, Herts WD2 3AS
Note : Uno dei 3 festival annuali della BKFA (da 18 anni)
- OTT 8 1° PRE-AKA WILDWOOD TRACTION ACTION**, Wildwood, USA
OTT 11 Organiz.: Fritz Gramkowski
Info : fax +1(609)429-0142
Note : Miglia di spiaggia per il buggy!
- OTT 9 WIENER HERBSTDRACHENFEST**, Vienna, Austria
Organiz.: WIENER DRACHENBAU
Info : Fritz Umlauf +43(1)5050260
Note : Andrà qualcuno del Nord Italia?
- OTT 9 ONE SKY, ONE WORLD**, Foligno, Italia
Organiz.: I Millepiedi per l'Italia
Info : D. Trabalza, via Piave 16, 06034 Foligno
Note : La chicca finale della stagione!
- OTT 13 17° AMERICAN KITEFLIERS ASS. CONV.**, Wildwood, USA
OTT 16 Organiz.: A.K.A.
Info : 1559 Rockville Pike, Rockville 29852 MD
Note : Un poco lontano...
- OTT 20 CHINA INT'L KITE SERIES**, Wuhan, Hubei Province, R. Pop. Cinese
OTT 31 Organiz.: Chinese Kite Association
Info : Ji Mingtao, fax +86(1)701-5858
Note : Il primo di una nuova serie....

ATTENZIONE !

PRIMA DI ORGANIZZARVI, FATE UN CONTROLLO ALLA VOCE: Informazioni spesso le date vengono cambiate senza sufficiente preavviso!

G A I A - Gruppi aquilonistici affiliati all'AIA

Al Volo Team - Via Brigate Partigiane 3, 15048 Valenza Po [AL]	Info: Luigi Ogliaro 0131/955134-260013	GAL
Aquiclub - Via Domenico Fontana 67, 80010 Villaricca [NA]	Info: Alessandro Allegretti 081/8944172-8953470	GNA
Arcobaleno - Str. S. Filomena 10, 05100 Terni	Info: Sergio Tobia 0744/277059	GTR2
Aria di Festa - Via Rotellini 113/a, 00128 Roma	Info: Francesco Campolongo 06/5080172	GRM4
Canne al Vento - Via Solferino Pal. Riccardo C/5, 04100 Latina	Info: Bartolomeo Fiorenza 0773/660291	GLT2
Dragoni Volanti - Via Don A. Morganti 1, 60010 Ostra [AN]	Info: Piergiorgio Antici 071/798-0335	GAN
E...Venti Gualdesi - Via Bruno Buozzi 39, 06023 Gualdo Tadino [PG]	Info: Giantommaso Rosi 075/9143053	GPG5
Forly Flying Fantasy - Via Morandi 21, 47100 Forlì	Info: Zino Tamburrino 0543/780407-721131	GFO2
GAP - Via Guicciardini 7, 43100 Parma	Info: Silvio Maccherozzi 0521/255470 anche fax	GPR
I Lupi Volanti - Vicolo Palestro 6/2, 35018 S. Martino di Lupari [PD]	Info: Alfonso Milani 049/5952994	GPD2
I Millepiedi - Via Piave 16, 06034 Foligno [PG]	Info: DLF - Dario Trabalza 0742/20412-56568	GPG3
La Banda del Filo - Via G. Mazzini 13, 50032 Borgo S. Lorenzo [FI]	Info: Jimmy Raccampo 055/8457344-8459327	GF12
Riminivola - Via Roma 70, 47037 Rimini [FO]	Info: DLF - Erio Bascucci 0541/28901-380063	GFO1
Ritagli di cielo - Via de' Vasari 23/b, 62029 Tolentino [MC]	Info: Isabella Tonnarelli 0733/35910	GMC
Sculture Volanti - Via Casali 68, 05100 Terni	Info: Patrizio Mariani 0744/279106	GTR1
Sopravvoliamo Kite Club - Via A. Gramsci 52, 50019 Sesto Fiorentino [FI]	Info: Vanny Pecchioli 055/4211496-4216354 fax	GF11
Vulandra - P.zza B. Buozzi 14, 44038 Ferrara	Info: Centro Civico (M. Cenci) 0532/461239	GFE
Zefiro - Via Painezza 176/a, 10151 Torino	Info: Giorgio Sesto 011/4559512-5756451 fax	GTO



ANNUNCIO



WHAT IS IFOSK? (International Friends Of Small Kites)

IFOSK is a club in formation now, a loose "company" of those in different countries of the world, who like to make, fly, collect or just read about small kites.

IFOSK tries to hold contact between members by issuing a simple newsletter with drawings, diagrams, photos etc.

IFOSK will participate in expositions.

IFOSK stimulates exchange of small kites and ideas on the theme.

The language of IFOSK is English, but IFOSK will promote translation in and from other languages.

Join the IFOSK by sending a homemade small kite to

Harm van Veen,
J.Röntgenstr. 2
2551 KT the Hague
NETHERLANDS,

or by sending 4 international reply coupons to the same address.

Every member will receive 4 newsletters and is expected to send contributions for subsequent newsletters.

Co-founder IFOSK:

Charles A. Sotich
Chicago, Illinois

Che cosa è IFOSK? (Amici Internazionali dei Piccoli Aquiloni).

IFOSK è un club in formazione, una "company" senza legami formata da tutti coloro che nel mondo amano fare, collezionare o semplicemente leggere qualcosa in merito ai piccoli aquiloni.

IFOSK cercherà di mantenere i contatti tra i membri attraverso un semplice bollettino, con disegni, diagrammi, foto, ecc.

IFOSK parteciperà alle mostre.

IFOSK stimolerà lo scambio di piccoli aquiloni e idee sul tema.

Il linguaggio di IFOSK è l'inglese, ma IFOSK stimolerà la traduzione da e verso altre lingue.

Unitevi a IFOSK inviando un piccolo aquilone fatto da voi all'indirizzo su indicato oppure inviando allo stesso indirizzo 4 International Reply Coupons (si acquistano in qualsiasi ufficio postale).

Ogni socio riceverà 4 bollettini e ci aspettiamo che ci invii contributi per i bollettini successivi.

AUGURI IFOSK!!!!

ANNUNCIO

Centro Italiano Studi Ufologici

Paolo Fiorino - Corso Brescia, 35 - 10152 Torino - tel. (0111) 397.86.84/248.48.54



A: A.I.A.
Associazione Italiana Aquilonisti
Via Dandolo 19/A
00153 ROMA

Torino, 2 giugno 1994

Prot. n° 0113/94/FF/CISU/PROGETTO "ITALIA 3"

Oggetto: richiesta informazioni (dossier "omini volanti").

Il nostro Centro, nell'ultimo anno, ha seguito con accurate inchieste tutta una serie di segnalazioni di persone che hanno dichiarato di avere osservato in cielo delle sagome assimilabili ad "omini volanti" (accentuando, talora, anche alcune caratteristiche somatiche quali arti, occhi, ecc.).

Il comportamento di questi "oggetti", soprattutto in una recente segnalazione da me personalmente inchiesta nel veronese, ha evidenziato (non ultimo nella presenza di un filo sottostante) delle caratteristiche assimilabili a particolari palloncini o ad aquiloni.

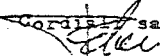
Ho comprato e letto in merito i seguenti libri:

- a) A. Kärlejn- J. Jancke, Giochi nel cielo, Mursia, 1991.
- b) I. Spaggiari, Il libro degli aquiloni, Il Castello, 1974.

Vi sarei molto grato se poteste comunicarmi le seguenti informazioni:

- a) Se sono attualmente in commercio dei tipi di aquiloni dalle caratteristiche assimilabili a "omini volanti" (e, in caso di risposta affermativa, da chi sono prodotti).
- b) Esiste in merito del materiale documentativo (depliants; opuscoli; fotografie; ecc.).
- c) Ci sono programmi di raduni di aquilonisti?
- d) Caratteristiche tecniche dei suddetti aquiloni.

Ringrazio anticipatamente per la collaborazione che vorrete e potrete riservarci e restiamo in attesa di un riscontro.

Cordiali saluti

Paolo Fiorino

L'annuncio non è quello di sopra (per gli "omini volanti" cercate di trovare un modo per aiutarlo...), bensì quello qui sotto, che probabilmente complicherà ulteriormente la vita al CISU....

E senza vento?.....:

allora A.R.I.A! Associazione Realizzatori Italiani d'Areostati

E' nata una nuova associazione che riunisce tutti gli appassionati di mongolfiere senza equipaggio.
Per contatti ed informazioni rivolgersi a:

Giuseppe Ietto
Via per Teramo 14
64010 Civitella del Tronto
tel.: 0861 918292



La discesa dell'anima
nell'embrione
in una miniatura
del manoscritto
«Liber Scivias»,
1150 circa





ANNUNCIO



OFFICE DU TOURISME. TOURIST OFFICE. VERKEHRSBÜRO



Monsieur
Oliviero OLIVIERI
Via Dandolo 19
00153 ROMA
Italie

Rossinière, le 22 juin 1994

Carissimi amici aquilonisti,

Come promesso, ecco il nostro secondo corriere riguardando il 2° Festival degli aquiloni del "Pays d'Enhaut" in Rossinière li 3 e 4 settembre 1994.

Quest'anno, le condizioni di partecipazione hanno subito lievi cambiamenti : solo due membri per Club sono invitati ivi compreso un sussidio per il loro spostamento.

Gli altri membri del vostro club o accompagnatori possono esser alloggiati da residenti del luogo o in dormitori a prezzi modicissimi o perfino gratuitamente secondo le nostre disponibilità.

Come l'anno scorso , un terreno di campeggio e posti per camping-car vi saranno appositamente prenotati.

Ottimi pasti a prezzi convenienti saranno ugualmente offerti alle persone non invitate, ma per lo meno iscritte.

Nello scopo di accogliervi in modo ottimale, secondo le vostre esigenze, vogliate compilare scrupolosamente il modulo d'iscrizione allegato e di farcelo pervenire entro il termine stabilito.

Sollecitiamo la vostra gradita partecipazione nel fine di rendere la Festa bellissima e piacevolissima presentandoci le vostre più belle realizzazioni. Quest'anno mettiamo alla vostra disposizione un'area riservata per i clubs ed una migliore presentazione delle vostre prestazioni.

In attesa della vostra iscrizione, che farà l'oggetto, dopo ricevimento, di un 3° corriere, porgiamo cordialissimi e distintissimi saluti.

Per l'organizzazione

Ufficio del turismo di Rossinière
M. Maurice Echenard

Club Archytas
M. Danilo Gubian

CH - 1836 ROSSINIÈRE
SUISSE - SWITZERLAND
TÉL. : 029 / 4 42 42
C C P 18 - 4679 - 3

Cervi Volanti 42d

ANNUNCI VARI



BARCELONA ESTELS

CONTACT: SRL JOSEP NIETO (T: 457 71 53)
C. HIPOLITO LAZARO, 2 22 26.
08025 BARCELONA



Dear kiteflyer,

This year, our city is celebrating again the Day of the Sky. Barcelona Estels Club is joining in this celebration by organizing the annual INTERNATIONAL KIT FESTIVAL, from September 22nd to the 24th. For this reason, we are pleased **INVITE YOU TO FLY YOUR KITES IN OUR SKY.**

If you don't want to this event, send us the application enclosed by May 30th. You should specify your credentials and the kites and shows that you are going to share with us.

Barcelona Estels will reply promptly your application to confirm your participation and its conditions, and the programme of events.

BARCELONA ESTELS CLUB

c/Hipòlit Lázaro, 2, 2n, 2a

08025 BARCELONA

SPAIN

BEST WISHES

Joan Roqué (Secretary)
21.04.94

NOTE: Limited number of invitations.

中国风筝协会

CHINESE KITE ASSOCIATION
Address: 9, Tiuguan Road, Beijing, China
Cable: Sportechine Beijing, Telex: 22323 CHOC CN
Fax: 86-1-7015858

February 24, 1994

Invitation to China International Kite Series

Dear Sir,

To promote the development of the kite sport and enhance the friendship of the kite fans and kite associations of various countries and regions all over the world, the Chinese Kite Association will hold the 1st China International Kite Series of 1994 in Wuhan, Hubei Province, Nantong City of Jiangsu Province and Fengxian County of Shanghai through Oct.20 to 31, '94, during these period, some visits to the scenic spots and places of historic interests will be arranged besides the competitions in the above mentioned places: All participants will go to Nantong and Shanghai by ship and enjoy the beauty of the Yantze River. And lectures on the making of Chinese kites and display will be given on board.

Enclosed please find the competition regulations. We sincerely hope your association and all kite fans will participate in our competitions. You are kindly requested to make your first entry to our Association before June 30. (Just inform us whether you will participate or not), and make the final entry (including name, sex, age, occupation and passport No.) to our Association before Aug.30 for visa purpose.

We are looking forward to meeting our kite friends,

With best wishes,

Yours sincerely

Ji Mingtao
President

Cervi Volanti 42d

PARTICIPANT APPLICATION

COMPLETE AND RETURN



THIS FORM

Organisation:

Name:

Address:

City:

Post code: Country:

Tel:

Fax:

NAMES OF PARTICIPANTS

NAMES OF COMPANIONS

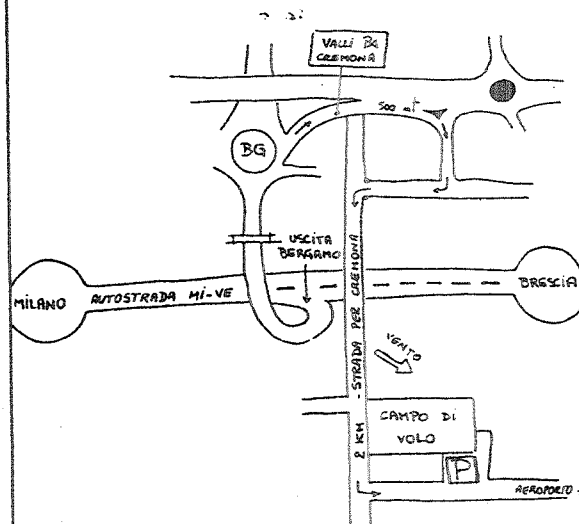
Type of kite that you are going to fly:

Static ☐ Stunt ☐ Stunt teams ☐ Other ☐

Notes:

RADUNO AQUILONISTICO per volo libero di AQUILONI STATICI ED ACROBATICI

11 SETTEMBRE 1994
Azzano S. Paolo - BERGAMO



GRUPPO AQUILONISTI di BERGAMO
Via Ghislandi, 22 - 24100 Bergamo
Tel: 035-240263 - Alessandro Guzzetti



Nuovo numero di CV in ritardo ormai cronico: prima di giustificarmi con un *nuovo* motivo del ritardo, mi soffermo sul *nuovo CV*. Il perchè lo vedete da voi: copertina a colori, nuova impaginazione più piena d'aria, nuovo numero di serie: ma tutto il resto è come prima, forse meglio di prima, perchè materiali di qualità arrivano con sempre più frequenza dai Soci e ci stanno riempiendo tutti i cassetti disponibili! (con questo però non fermatevi! non scusatevi dicendo che non sapete scrivere....).

Un piccolo accenno alla nuova numerazione, che spiega anche la vecchia: all'inizio era stata impostata sulla falsariga di KiteLines, un volume per 4 numeri, che non corrispondeva necessariamente ad un anno solare: ciò serviva per l'iscrizione che dava appunto diritto a 4 numeri, anche se la loro uscita si prolungava a volte su quasi 2 anni... Con il susseguirsi dei numeri, citare volume, numero e pagina è diventato un po' troppo barocco: per cui con il nuovo vestito e calcolando che sono usciti finora 35 bollettini, comprendendo i doppi con valore 2, più 2 quaderni, più 4 supplementi, si arriva ad un totale di 41 pezzi; questo numero è doppio, per cui la sequenza porta a 42d (d sta per doppio); ogni numero avrà poi la sua numerazione, per cui la citazione di un articolo sarà nella forma CV#/# (# = numero, p = pagina). Non crediamo di avere azzeccato di colpo il vestito più *à la page*: ogni suggerimento e consiglio sarà bene accetto. Per inciso, il software impiegato è il Word 6.0 per l'editing: se volete inviare articoli su dischetto (la cosa migliore), e non usate questo software, per semplicità fateli convertire dal vostro word processor in ASCII; non ho nessun problema di conversione, ma in questo modo la cosa è più sicura.

Torniamo ora al ritardo cronico: come potrete leggere in altra parte di questo CV, mi sono imbucato nell'INTERNET e il titolo dell'articolo (L'AQUILONE DIGITALE) ben rappresenta gli aquiloni che sto facendo più spesso volare da qualche tempo a questa parte. Navigare nelle reti non si fa tuttavia in quattro e quattr'otto, specialmente se bisogna imparare nuovi linguaggi operativi (leggi UNIX= MSDOS per laureati), nuovi software di comunicazione, nuovi comandi per le interfacce. Insomma, è il tempo che vola..., ma il mondo interattivo dei NET è maledettamente intricante e fascinoso, e far volare aquiloni tra i cittadini del Cyberspazio è un'esperienza decisamente nuova e sconvolgente.

Ma gli aquiloni si devono anche far volare fisicamente e le richieste di aiuto e di presenza di qualcuno di noi a nuove manifestazioni, piccole o grandi, arrivano a valanga all'AIA. La gran parte le smistiamo localmente (non meravigliatevi quindi se qualcuno vi telefona), mentre quelle che seguono sono freschissime: qualcuno di voi può aiutarli? Se sì, fate loro una telefonata: saranno felicissimi e riconoscenti.

• Don Claudio Monarca, Parroco di Santa Maria Madre della Chiesa, Vigna di Valle, 00062 Bracciano, tel 06/99801018, chiede aiuto per una festa (è il 2° anno che si fa) prevista per sabato 27 agosto: ha bisogno di maestri, aiutatelo.

• Anna Maria Carlucci, del Comune di Formello, vicino Roma, vorrebbe organizzare qualcosa per le scuole, per il nuovo anno scolastico: tel. casa 06/90146189; portat. 0336/730291
• Idem, con in più una festa, Giorgio di Felice, Sindaco di Colonnella (TE), in Abruzzo: tel 0861/70545, portatile 0377/914685

La MOSTRAQUILONE dell'AIA quest'anno si terrà a FESTAMBIENTE, manifestazione nazionale di Legambiente, a Grosseto, dal 29 luglio al 16 agosto.

Ricordiamo, poi, che anche quest'anno vi sarà a Sanremo il 28 agosto un volo di aquiloni: chi si trova da quelle parti sarà bene accolto, così come è avvenuto l'anno scorso.

Infine, sono in corso i preparativi per L'ULTIMA SPIAGGIA del 24-25 settembre (vedi Calendario): riceverete per tempo informazioni via circolare, riguardanti essenzialmente l'indirizzo e il telefono dell'Albergo convenzionato e i prezzi di soggiorno tutto compreso: saranno un poco più elevati di quelli finali dell'anno scorso, ma almeno non avremo brutte sorprese.

SOMMARIO DI CV 42d

IL FILO DELLE COSE

Angolo del Presidente	pg 3
Aggiornamento CALENDARIO '94 (al 7lug94)	pg 4
GRUPPI GAIA (al 7lug94)	pg 4
NUOVI SOCI (al 7lug94)	pg 5
GIORNALE AIA 1993	pg 5
Boutique dell'AIA	pg 43

ARTICOLI VOLANTI

Cyberkiting, di O.Olivieri	pg 20
Costruire solidi di rotazione, di F.Campolonghi	pg 24

CORRISPONDENZA ALL'ARIA APERTA

Nascita dell'IFOSK	pg 8
Nascita dell'A.R.I.A.	pg 7
Invito al PAYS D'ENHAUT, SVIZZERA	pg 8
Invito a BARCELONA, SPAGNA	pg 8
Invito a WUHAN, CINA	pg 8
Invito a BERGAMO	pg 8

CRONACA CELESTE

Castiglione del Lago e Coenzo di Sorbolo (foto)	pg 11
Gujarat, in volo sulle moschee, di P.Mariani	pg 12
Il 4° Thai Int'l Kite Fest, di P.Palmiotto	pg 16
Recensioni: Libro di Gérard Clement	pg 42

PROGETTI AQUILONESCHI

THE CROSS KITE, di A.Allegretti e F.Piacenti	pg 23
QUATTRO VENTI, di W.Mack Angas	pg 30
NUVOLA VOLANTE, di W.Mack Angas	pg 34
FIOCCO NUOVO, di D.Smith	pg 38
MARC.2, di P.Noto	pg 40

TAKO KICHI

Centro Italiano Studi Ufologici	pg 7
Un puzzle di Tom e Jerry	pg 44



AGGIORNAMENTO CALENDARIO '94

- AGO 6 L'AQUILONE D'AUTORE**, Magazzeno del Sale, Cervia, Italia
AGO 21 Organiz.: Club Cervia Volante
Info : Centro Sportivo tel/fax: 0544/72329
Note : La moda delle Mostre si sta diffondendo... bene!
- AGO 6 FLYING KITE FEST.**, Middle Wallop, Andover, Inghilterra
AGO 7 Organiz.: British Kite Flying Association
Info : R. Moulton, 2 Av. Rise, Bushey, Watford, Herts WD2 3AS
Note : Con Mostra di aquiloni in questa sede storica
- AGO 15 13th WASH. ST. INT'L KITE FEST.**, Long Beach, Washington USA
AGO 21 Organiz.: World Kite Museum
Info : WSIKF POB 387 Long Beach, WA 98631 +1(206)642-4020
Note : Votato dalla Kite Trade As. come il miglior festival
- AGO 28 2nd VOLO A PORTOSOLE**, Sanremo, Italia
Organiz.: Laura Scoccia, Comune e Azienda Soggiorno
Info : AIA, via Dandolo 19, 06/581-1474 tel/fax
Note : Prenotarsi per facilitazioni
- SET 2 5th INT'L KITEFLIERS MEETING**, Rønne, Danimarca
SET 4 Organiz.: Dansk Drage Klub
Info : R. Ruby, Toftemarken 35 3200 Helsingør +45(48)793686
Note : Una giovane Associazione Nazionale in crescita
- SET 3 2nd FEST. DE CERFS-VOLANTS**, Rossinière (Vaud), Svizzera
SET 4 Organiz.: Office du Tourisme, Archytas tel: +41-29-44242
Info : O. Garciol, ch. de la Bergerie 10, 1806 St. Leger
Note : Se telefonate sarete bene accolti e ospitati
- SET 3 8th BRISTOL INT'L KITE FEST.**, Ashton Court, Bristol, Inghilterra
SET 4 Organiz.: The Bristol Kite Store
Info : Avril Baker tel. +44(272)466852
Note : Un bel festival, pieno di bella gente
- SET 4 9th BERLIN INT'L DRACHENFESTIVAL**, Berlino, Germania
SET 5 Organiz.: DCD e Michel Stelzer
Info : M. Stelzer tel. +49(30)788 1992/3
Note : Un'altro grande festival europeo
- SET 9 5th CERVOLING DU TOUQUET**, Le Touquet, Francia
SET 11 Organiz.: Cervoling Organisation
Info : BP. 17 62138 Billy-Berclau fax +33(21)409600
Note : Quest'anno vi sarà la 5th World Cup!
- SET 9 8th ARTE NELLO SPAZIO**, Cesane, Urbino, Italia
SET 11 Organiz.: Ass. Urbinate Dilettanti Aquilonisti
Info : R. Magi tel. 0722/329930
Note : Attenti al vento!
- SET 9 5th GEOMETRIE DEL CIELO**, Cisterna di Latina, Italia
SET 11 Organiz.: Club Aquilonisti Alta Quota
Info : V. Rossi 06/9694449 - 96881472 fax
Note : Data da confermare
- SET 10 8th RENCONTRE DES CERF-VOLANTS**, Dieppe, Francia
SET 18 Organiz.: Centre d'Action Culturelle Jean Renoir
Info : CAC, Quai B.igny BP 47, 76202 Dieppe Cedex
Note : Si fa attendere, ma quando avviene...
- SET 11 1st RADUNO AQUILONISTICO**, Azzano S. Paolo, Bergamo, Italia
Organiz.: Gruppo Aquilonisti Bergamo
Info : Alessandro Guzzetti tel. 035/240263
Note : Volo libero in un nuovo posto d'Italia
- SET 22 3rd FESTA DEL CIELO**, Spiag. Nova Icaria, Barcellona, Spagna
SET 24 Organiz.: Barcelona Estels
Info : H. Lázaro tel. +34(93)457.7153 (18:00-21:00)
Note : La Spagna comincia a volare alto...
- SET 23 EUROPACUP**, Silvaplana, Engadina, Svizzera
SET 25 Organiz.: Drachenclub Regio Basel
Info : R. Neuner, tel. +41(61)498203
Note : Un festival in uno dei posti più belli del mondo
- SET 24 20th WOLKENSTÜRMERFLUGTAG**, Ostseebad, Damp, Germania
SET 25 Organiz.: Wolkenstürmer Kity Shop
Info : Jürgen Lienau tel. +49(40)454971
Note : La concorrenza con Berlino continua...
- SET 24 3rd LAST BEACH**, Foce Verde, Latina, Italia
SET 25 Organiz.: AIA, con il supporto di Canne al Vento
Info : AIA, tel/fax 06/5811474
Note : L'ULTIMA SPIAGGIA del '94: al Sud!
- SET 30 4th AQUILONI ACROBATICI**, Spiaggia Pinarella, Cervia, Italia
OTT 2 Organiz.: Cervia Volante Club
Info : Centro Sportivo, Via Pinarella 26, 48015 Cervia RA
Note : Solo per acro...
- OTT 2 AUTUMN KITE FEST.**, Old Warden Aerodrome, Beds, Inghilterra
Organiz.: British Kite Flying Association
Info : R. Moulton, 2 Av. Rise, Bushey, Watford, Herts WD2 3AS
Note : Uno dei 3 festival annuali della BKFA (da 18 anni)
- OTT 8 1st PRE-AKA WILDWOOD TRACTION ACTION**, Wildwood, USA
OTT 11 Organiz.: Fritz Gramkowski
Info : fax +1(609)429-0142
Note : Miglia di spiaggia per il buggy!
- OTT 9 WIENER HERBSTDRACHENFEST**, Vienna, Austria
Organiz.: WIENER DRACHENBAU
Info : Fritz Umlauf +43(1)5050260
Note : Andrà qualcuno del Nord Italia?
- OTT 9 ONE SKY, ONE WORLD**, Foligno, Italia
Organiz.: I Millepiedi per l'Italia
Info : D. Trabalza, via Piave 16, 06034 Foligno
Note : La chicca finale della stagione!
- OTT 13 17th AMERICAN KITEFLIERS ASS. CONV.**, Wildwood, USA
OTT 16 Organiz.: A.K.A.
Info : 1559 Rockville Pike, Rockville 29852 MD
Note : Un poco lontano...
- OTT 20 CHINA INT'L KITE SERIES**, Wuhan, Hubei Province, R. Pop. Cinese
OTT 31 Organiz.: Chinese Kite Association
Info : Ji Mingtao, fax +86(1)701-5858
Note : Il primo di una nuova serie....

ATTENZIONE !

PRIMA DI ORGANIZZARVI, FATE UN CONTROLLO ALLA VOCE: Informazioni spesso le date vengono cambiate senza sufficiente preavviso!

G A I A - Gruppi aquilonistici affiliati all'AIA

Al Volo Team - Via Brigate Partigiane 3, 15048 Valenza Po [AL]	info: Luigi Ogliaro 0131/955134-260013	GAL
Aquiclub - Via Domenico Fontana 67, 80010 Villaricca [NA]	info: Alessandro Allegretti 081/8944172-8953470	GNA
Arcobaleno - Str. S. Filomena 10, 05100 Terni	info: Sergio Tobia 0744/277059	GTR2
Aria di Festa - Via Rotellini 113/a, 00128 Roma	info: Francesco Campolongo 06/5080172	GRM4
Canne al Vento - Via Solferino Pal. Riccardo C/5, 04100 Latina	info: Bartolomeo Fiorenza 0773/660291	GLT2
Dragoni Volanti - Via Don A. Morganti 1, 60010 Ostra [AN]	info: Piergiorgio Antici 071/798-0335	GAN
E...Venti Gualdesi - Via Bruno Buozzi 39, 06023 Gualdo Tadino [PG]	info: Giantommaso Rosi 075/9143053	GPG5
Forly Flying Fantasy - Via Morandi 21, 47100 Forlì	info: Zino Tamburrino 0543/780407-721131	GFO2
GAP - Via Guicciardini 7, 43100 Parma	info: Silvio Maccherozzi 0521/255470 anche fax	GPR
I Lupi Volanti - Vicolo Palestro 5/2, 35018 S. Martino di Lupari [PD]	info: Alfonso Milani 049/5952994	GPD2
I Millepiedi - Via Piave 16, 06034 Foligno [PG]	info: DLF - Dario Trabalza 0742/20412-56568	GPG3
La Banda del Filo - Via G. Mazzini 13, 50032 Borgo S. Lorenzo [FI]	info: Jimmy Raccampo 055/8457344-8459327	GF12
Riminivola - Via Roma 70, 47037 Rimini [FO]	info: DLF - Erio Bascucci 0541/28901-380063	GFO1
Ritagli di cielo - Via de' Vasari 23/b, 62029 Tolentino [MC]	info: Isabella Tonnarelli 0733/35910	GMC
Sculture Volanti - Via Casali 68, 05100 Terni	info: Patrizio Mariani 0744/279106	GTR1
Sopravvoliamo Kite Club - Via A. Gramsci 52, 50019 Sesto Fiorentino [FI]	info: Vanny Pecchioli 055/4211496-4216354 fax	GF11
Vulandra - P.zza B. Buozzi 14, 44038 Ferrara	info: Centro Civico (M. Cenci) 0532/461239	GFE
Zefiro - Via Painezza 176/a, 10151 Torino	info: Giorgio Sesto 011/4559512-5756451 fax	GTO

NUOVI SOCI dal 20 gennaio al 7 luglio 1994



a - Soci regolari

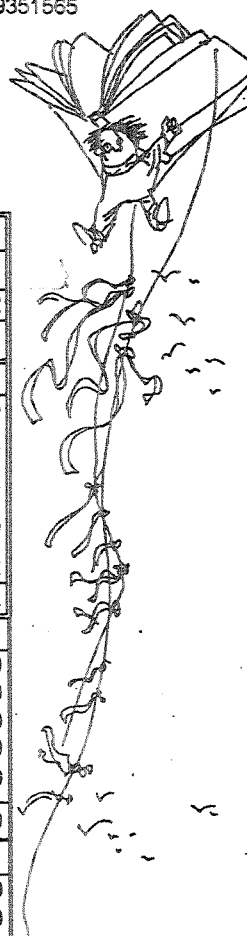
585 BIAGINI Rosalba	Str. Sen. Marsaglia 152	18038 Sanremo (IM)	0
586 ERODIANI Roberto	Via Michelangelo 11	53100 Siena (SI)	0577/46265
588 CUCCHI Alessandra	Via Valsolda 99	00141 Roma	06/8183282
589 GALLAN Ella	Via Alessandria 9/4	15100 Alessandria (AL)	0
590 MUSOLINO Demetrio	Via C. Achillini 22	00141 Roma	06/8276644
591 ALPINI Simona	Via Tertulliano 41	00100 Milano	02/5463475
592 BANDINI Dario	Via Cardinal Mezzofanti 28	20100 Milano	02/7380791
593 DISCEPOLI Enea	Via Cattaro 15	60019 Senigallia (AN)	0
594 GRILLO Roberto	Via Don Gnocchi 7	20148 Milano	02/405412
595 ROMAGNOLI Marco	Castello d'Uviglie	15030 Rosignano Monferrato (AL)	0142/488530
596 DEVASINI Susanna	Castello d'Uviglie	15030 Rosignano Monferrato (AL)	0142/488530
597 SCIAMANNA Antonio	Via Leonardo da Vinci 20	20010 Cornaredo (MI)	02/93569955
598 FORTINI Alessandro	Via Valdipesa 10	50127 Firenze	055/4376474
600 TANJI Marco	Via V.E. Orlando 7	06012 Città di Castello (PG)	075/8520068
601 MESSINA Francesco	Via Alfredo Casella 7	90145 Palermo	091/6828101
602 GILLI Andrea	Via F. Gallerani 37	44042 Cento (FE)	0
603 FASSINO Sergio	Via Mameli 26	15045 Valenza (AL)	0131/945572
604 FONTANA Massimo	Via Fedolfi 31	43038 Sala Baganza (PR)	0521/833823
605 DAGNINO Pierpaolo	Via Zamperini 10	16162 Genova	010/405451
606 NAVA Franco	Via Lavello 11	24032 Calolziocorte (BG)	0
607 ALMAGIONI Stefano	Via A. da Rosciate 16	24100 Bergamo (BG)	0
608 MASPER Riccardo	Via Corridoni 62	24100 Bergamo (BG)	0
609 EBENWALDNER Manfredo	Via M. Sauro 26	24100 Bergamo (BG)	0
610 VOENA Lia	Via Perra 29	10010 Cascinette d'Ivrea (TO)	0
611 FAGGION Gaetano	Via Postale vecchia	36070 Trissino (VI)	0
612 PERUFFO Odoardo	Via Oltreagno	36070 Trissino (VI)	0
613 CASALBONI Andrea	Via Antonio Bandoli 20	48012 Villanova Bagnacavallo (RA)	0545/48126
614 IETTO Giuseppe	Via per Teramo 14	64010 Civitella del Tronto (TE)	0
615 GAZZILI Saverio	Via F. Confalonieri 19	00040 Boville (RM)	06/9351565
616 BORGHETTI Edoardo	Via Capuana 56	20017 Rho (MI)	0

b - Familiari

587 LUCHI Gloria	Via Michelangelo 11	53100 Siena	0
599 FORTINI Andrea	Via Valdipesa 10	50100 Firenze	0

GIORNALE AIA 1993

CONTO ECONOMICO		Cassa		Conto Corrente	
		Entrate	Uscite	Entrate	Uscite
Saldo contabile		4.901.783	4.805.000	10.880.940	7.876.922
3.100.801		96.783		3.004.018	
CONTO PATRIMONIALE	Entrate		Uscite		
	Rinnovi	5.345.000	Cervi Volanti (2)	3.160.000	
	Iscrizioni	2.347.000	Sp. postali (3)	2.936.100	
	Altre fonti (1)	3.006.739	Cancelleria	184.000	
	Tot Entrate	10.698.739	Materiali.&Promotion (4)	3.028.700	
	Saldo Capitale	Riporti '92	2.648.984	Mostra & Assicurazione	938.122
3.100.801	Saldo En.Us.	451.817	Tot. Uscite	10.246.922	
(1) ENTRATE: Altre fonti			(2) USCITE: Cervi Volanti e Circolari		
Vendita CV arretrati	362.000	Stampa CV 10/1-2	650.000		
Boutique AIA	653.629	Sup. Paperino	600.000		
Vendita materiali (spi&stecche)	683.610	Stampa circolari	530.000		
Libri (Moulton, Galli, Maddalena)	1.307.500	Stampa CV 10/3-4	810.000		
	3.006.739	TuttoAia94	570.000		
(3) USCITE: Spese postali			3.160.000		
CV 10/1-2 + supplemento	930.000	(4) USCITE: Materiali & Promotion			
CV 10/3-4 + supplemento	1.400.000	Capititaneria di.Porto Chioggia	135.000		
Circolare feste	200.000	Acquisto materiali (spi&stecche&libri)	1.793.700		
Corrispondenza Soci	236.100	Viaggio India	1.100.000		
Deleghe	170.000		3.028.700		
	2.936.100				





ANNUNCIO



WHAT IS IFOSK? (International Friends Of Small Kites)

IFOSK is a club in formation now, a loose "company" of those in different countries of the world, who like to make, fly, collect or just read about small kites.

IFOSK tries to hold contact between members by issuing a simple newsletter with drawings, diagrams, photos etc.

IFOSK will participate in expositions.

IFOSK stimulates exchange of small kites and ideas on the theme.

The language of IFOSK is English, but IFOSK will promote translation in and from other languages.

Join the IFOSK by sending a homemade small kite to

Harm van Veen,
J.Röntgenstr. 2
2551 KT the Hague
NETHERLANDS,

or by sending 4 international reply coupons to the same address.

Every member will receive 4 newsletters and is expected to send contributions for subsequent newsletters.

Co-founder IFOSK:

Charles A. Sotich
Chicago, Illinois

Che cosa è IFOSK? (Amici Internazionali dei Piccoli Aquiloni).

IFOSK è un club in formazione, una "company" senza legami formata da tutti coloro che nel mondo amano fare, collezionare o semplicemente leggere qualcosa in merito ai piccoli aquiloni.

IFOSK cercherà di mantenere i contatti tra i membri attraverso un semplice bollettino, con disegni, diagrammi, foto, ecc.

IFOSK parteciperà alle mostre.

IFOSK stimolerà lo scambio di piccoli aquiloni e idee sul tema.

Il linguaggio di IFOSK è l'inglese, ma IFOSK stimolerà la traduzione da e verso altre lingue.

Unitevi a IFOSK inviando un piccolo aquilone fatto da voi all'indirizzo su indicato oppure inviando allo stesso indirizzo 4 International Reply Coupons (si acquistano in qualsiasi ufficio postale).

Ogni socio riceverà 4 bollettini e ci aspettiamo che ci invii contributi per i bollettini successivi.

AUGURI IFOSK!!!!

ANNUNCIO

Centro Italiano Studi Ufologici

Paolo Fiorino - Corso Brescia, 35 - 10152 Torino - tel. (0111) 397.86.84/248.48.54



A: A.I.A.
Associazione Italiana Aquilonisti
Via Dandolo 19/A
00153 ROMA

Torino, 2 giugno 1994

Prot. n° 0113/94/FF/CISU/PROGETTO "ITALIA 3"

Oggetto: richiesta informazioni (dossier "omini volanti").

Il nostro Centro, nell'ultimo anno, ha seguito con accurate inchieste tutta una serie di segnalazioni di persone che hanno dichiarato di avere osservato in cielo delle sagome assimilabili ad "omini volanti" (accentuando, talora, anche alcune caratteristiche somatiche quali arti, occhi, ecc.).

Il comportamento di questi "oggetti", soprattutto in una recente segnalazione da me personalmente inchiesta nel veronese, ha evidenziato (non ultimo nella presenza di un filo sottostante) delle caratteristiche assimilabili a particolari palloncini o ad aquiloni.

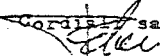
Ho comprato e letto in merito i seguenti libri:

- a) A. Kärlejn- J. Jancke, Giochi nel cielo, Mursia, 1991.
- b) I. Spaggiari, Il libro degli aquiloni, Il Castello, 1974.

Vi sarei molto grato se poteste comunicarmi le seguenti informazioni:

- a) Se sono attualmente in commercio dei tipi di aquiloni dalle caratteristiche assimilabili a "omini volanti" (e, in caso di risposta affermativa, da chi sono prodotti).
- b) Esiste in merito del materiale documentativo (depliants; opuscoli; fotografie; ecc.).
- c) Ci sono programmi di raduni di aquilonisti?
- d) Caratteristiche tecniche dei suddetti aquiloni.

Ringrazio anticipatamente per la collaborazione che vorrete e potrete riservarci e restiamo in attesa di un riscontro.

Cordiali saluti

Paolo Fiorino

L'annuncio non è quello di sopra (per gli "omini volanti" cercate di trovare un modo per aiutarlo...), bensì quello qui sotto, che probabilmente complicherà ulteriormente la vita al CISU....

E senza vento?.....:

allora A.R.I.A! Associazione Realizzatori Italiani d'Areostati

E' nata una nuova associazione che riunisce tutti gli appassionati di mongolfiere senza equipaggio.
Per contatti ed informazioni rivolgersi a:

Giuseppe Ietto
Via per Teramo 14
64010 Civitella del Tronto
tel.: 0861 918292



La discesa dell'anima
nell'embrione
in una miniatura
del manoscritto
«Liber Scivias»,
1150, circa





ANNUNCIO



OFFICE DU TOURISME. TOURIST OFFICE. VERKEHRSBÜRO



Monsieur
Oliviero OLIVIERI
Via Dandolo 19
00153 ROMA
Italie

Rossinière, le 22 juin 1994

Carissimi amici aquilonisti,

Come promesso, ecco il nostro secondo corriere riguardando il 2° Festival degli aquiloni del "Pays d'Enhaut" in Rossinière li 3 e 4 settembre 1994.

Quest'anno, le condizioni di partecipazione hanno subito lievi cambiamenti : solo due membri per Club sono invitati ivi compreso un sussidio per il loro spostamento.

Gli altri membri del vostro club o accompagnatori possono esser alloggiati da residenti del luogo o in dormitori a prezzi modicissimi o perfino gratuitamente secondo le nostre disponibilità.

Come l'anno scorso , un terreno di campeggio e posti per camping-car vi saranno appositamente prenotati.

Ottimi pasti a prezzi convenienti saranno ugualmente offerti alle persone non invitate, ma per lo meno iscritte.

Nello scopo di accogliervi in modo ottimale, secondo le vostre esigenze, vogliate compilare scrupolosamente il modulo d'iscrizione allegato e di farcelo pervenire entro il termine stabilito.

Sollecitiamo la vostra gradita partecipazione nel fine di rendere la Festa bellissima e piacevolissima presentandoci le vostre più belle realizzazioni. Quest'anno mettiamo alla vostra disposizione un'area riservata per i clubs ed una migliore presentazione delle vostre prestazioni.

In attesa della vostra iscrizione, che farà l'oggetto, dopo ricevimento, di un 3° corriere, porgiamo cordialissimi e distintissimi saluti.

Per l'organizzazione

Ufficio del turismo di Rossinière
M. Maurice Echenard

Club Archytas
M. Danilo Gubian

CH - 1836 ROSSINIÈRE
SUISSE - SWITZERLAND
TÉL. : 029 / 4 42 42
C C P 18 - 4679 - 3

Cervi Volanti 42d

ANNUNCI VARI



BARCELONA ESTELS

CONTACT: SRL JOSEP NIETO (T: 437 71 53)
C. HIPOLITO LAZARO, 2 22 26.
08025 BARCELONA



Dear kiteflyer,

This year, our city is celebrating again the Day of the Sky. Barcelona Estels Club is joining in this celebration by organizing the annual INTERNATIONAL KIT FESTIVAL, from September 22nd to the 24th. For this reason, we are pleased **INVITE YOU TO FLY YOUR KITES IN OUR SKY.**

If you don't want to this event, send us the application enclosed by May 30th. You should specify your credentials and the kites and shows that you are going to share with us.

Barcelona Estels will reply promptly your application to confirm your participation and its conditions, and the programme of events.

BARCELONA ESTELS CLUB

c/Hipòlit Lázaro, 2, 2n, 2a

08025 BARCELONA

SPAIN

BEST WISHES

Joan Roqué (Secretary)
21.04.94

NOTE: Limited number of invitations.

中国风筝协会

CHINESE KITE ASSOCIATION
Address: 9, Tiuguan Road, Beijing, China
Cable: Sportechine Beijing, Telex: 22323 CHOC CN
Fax: 86-1-7015858

February 24, 1994

Invitation to China International Kite Series

Dear Sir,

To promote the development of the kite sport and enhance the friendship of the kite fans and kite associations of various countries and regions all over the world, the Chinese Kite Association will hold the 1st China International Kite Series of 1994 in Wuhan, Hubei Province, Nantong City of Jiangsu Province and Fengxian County of Shanghai through Oct.20 to 31, '94, during these period, some visits to the scenic spots and places of historic interests will be arranged besides the competitions in the above mentioned places: All participants will go to Nantong and Shanghai by ship and enjoy the beauty of the Yantze River. And lectures on the making of Chinese kites and display will be given on board.

Enclosed please find the competition regulations. We sincerely hope your association and all kite fans will participate in our competitions. You are kindly requested to make your first entry to our Association before June 30. (Just inform us whether you will participate or not), and make the final entry (including name, sex, age, occupation and passport No.) to our Association before Aug.30 for visa purpose.

We are looking forward to meeting our kite friends,

With best wishes,

Yours sincerely

Ji Mingtao
President

Cervi Volanti 42d

PARTICIPANT APPLICATION

COMPLETE AND RETURN



THIS FORM

Organisation:

Name:

Address:

City:

Post code: Country:

Tel:

Fax:

NAMES OF PARTICIPANTS

NAMES OF COMPANIONS

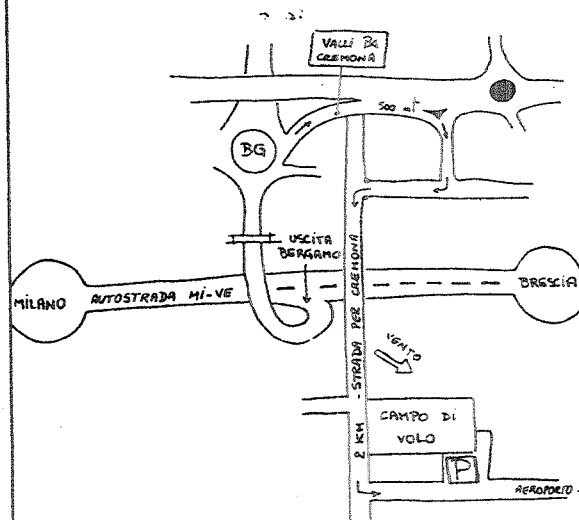
Type of kite that you are going to fly:

Static ☐ Stunt ☐ Stunt teams ☐ Other ☐

Notes:

RADUNO AQUILONISTICO per volo libero di AQUILONI STATICI ED ACROBATICI

11 SETTEMBRE 1994
Azzano S. Paolo - BERGAMO



GRUPPO AQUILONISTI di BERGAMO
Via Ghislandi, 22 - 24100 Bergamo
Tel: 035-240263 - Alessandro Guzzetti



PUBBLICITA'

aquiloni alivola

leader in italia dal 1981

aquiloni per giocare, per trainare, per sollevare
richiedete il nuovo catalogo a colori con le novità 1994

50 modelli
in spinnaker

montopoli sabina - rieti
tel & fax 0765 / 29559

statici &
acrobatici

aquiloni alivola

leader in italia dal 1981

materiali per l'autocostruzione, libri, video
avvolgicavi, accessori, minuterie, riviste, consulenze

spinnaker
Carrington

montopoli sabina - rieti
tel & fax 0765 / 29559

carbonio
Structil

aquiloni alivola

leader in italia dal 1981

Aquiloni Alivola & Revolution, Paradelta, Highflyers,
Wolkenstürmer, Quadrifoil, Ace, Flexifoil, Prof. Waldof

320 negozi
in italia

montopoli sabina - rieti
tel & fax 0765 / 29559

catalogo
gratuito



Il campo dei cavalli di Castiglione il giorno del Festival: foto dall'aquilone di Francesco Campolonghi



Il GIRO-PIRO di 10 metri di diametro ? (l'avete mai visto rotondo?) di Silvio Maccherozzi in volo a Coenzo



GUJARAT: IN VOLO SULLE MOSCHEE

di Patrizio Mariani (AIA016)



Ed eccoci a volare nei cieli indiani di Gujarat, regione situata a nord-ovest dell'India, in occasione della grande festa del PATANG (Combattente Indiano) che si svolge ad Ahmedabad. Siamo arrivati, io e i miei due amici Natalino Aldanese e Sergio Palini, quattro giorni prima della manifestazione poiché il volo successivo da Fiumicino ci sarebbe stato proprio il giorno d'inizio: saremmo quindi arrivati in ritardo, ma non tutti i mali vengono per nuocere dato che così abbiamo avuto l'occasione di ammirare le bellezze locali (non si fraintenda) girando un pò in compagnia di un solerte accompagnatore dell'ufficio del turismo indiano, Kirti Takar, persona molto gentile e disponibile che ci ha fatto molto utilmente da cicerone.

Tra i vari templi e moschee, mercatini pieni di colore, baracche ai bordi delle strade, mucche e cammelli girovaganti nel caotico traffico delle città, bellissime donne avvolte nei caratteristici sahari, sciame di *scugnizzi* che ti circondano per avere qualche rupia o qualche foto ricordo, abbiamo avuto l'occasione di ammirare una mostra di aquiloni allestita dagli studenti del National Institut of design Paldi di Ahmedabad, autori anche del pin, molto originale, simbolo della manifestazione (un rocchetto di filo per combattenti indiani). Molto pittoreschi anche i rinomati bazar che espongono questi combattenti

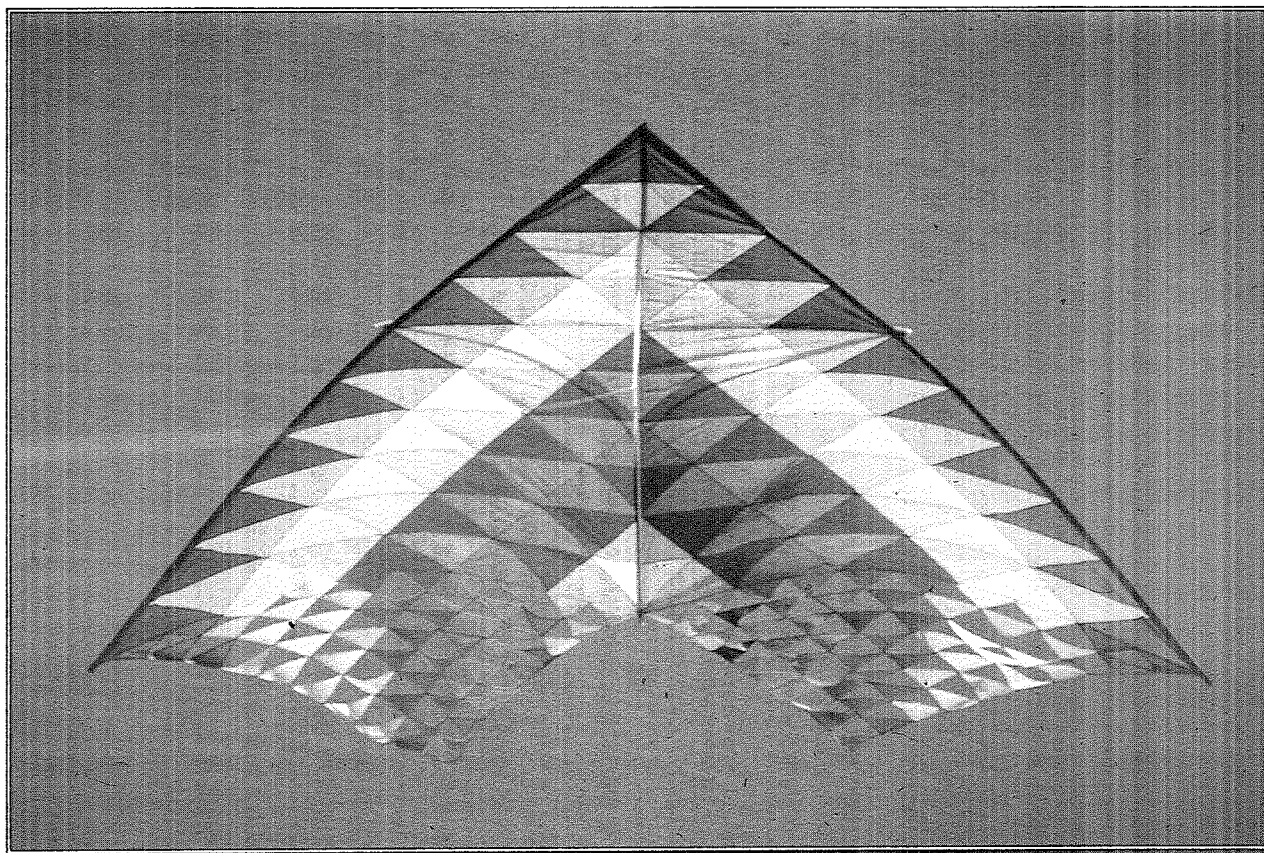
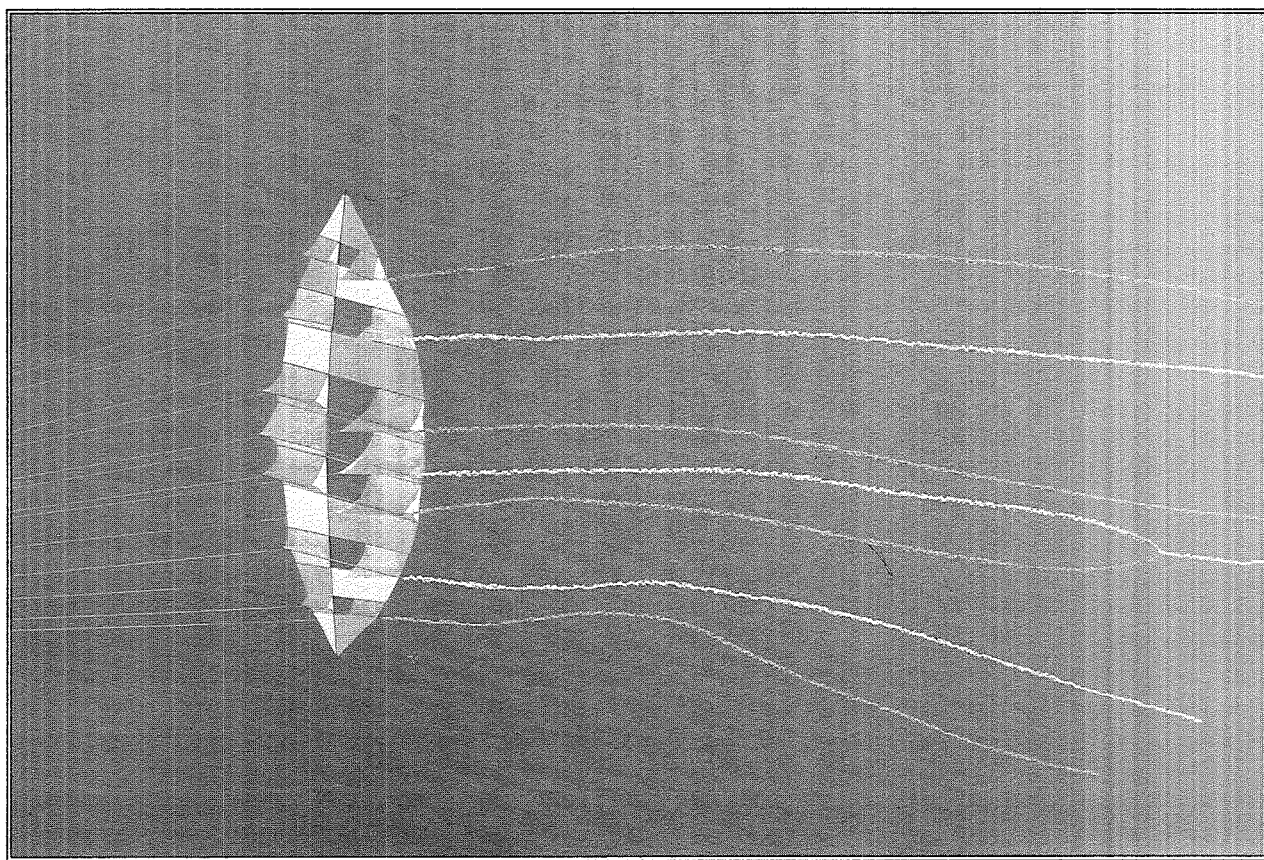
o relativi rocchetti, che si susseguono uno dietro l'altro in alcuni rioni di Ahmedabad.

E' una festa di colori eccezionale che sorprende anche l'aquilonista occidentale, sia per la varietà di decorazioni (tutte eseguite rigorosamente a mano), che per la gente del posto che acquista grosse quantità di aquiloni da far innalzare in volo il giorno della manifestazione. Per strada, in oltre, si può assistere alla colorazione dei cavi con una tintura a base di materiale vetroso e quindi al riavvolgimento degli stessi che avviene con una tecnica particolare, cioè stendendoli a fasci per una quindicina di metri.

Il giorno 8 gennaio, data del nostro arrivo ad Ahmedabad, abbiamo incontrato la delegazione danese che già alloggiava nel nostro stesso albergo, il Gandhi Ashram. Nei giorni successivi sono arrivati alla spicciolata gli altri tra i quali, per ultimi, i malesi che alloggiavano in un altro albergo insieme agli americani ed al numeroso gruppo indiano. Era presente anche Pierre Fabre, ma esclusivamente perchè doveva effettuare un servizio fotografico aquilonistico per una rivista francese. Il giorno antecedente la manifestazione tutti gli aquilonisti sono stati accompagnati a Palampur nelle vicinanze della città, dove si sono potuti ammirare due antichi templi dedicati a Shiva.

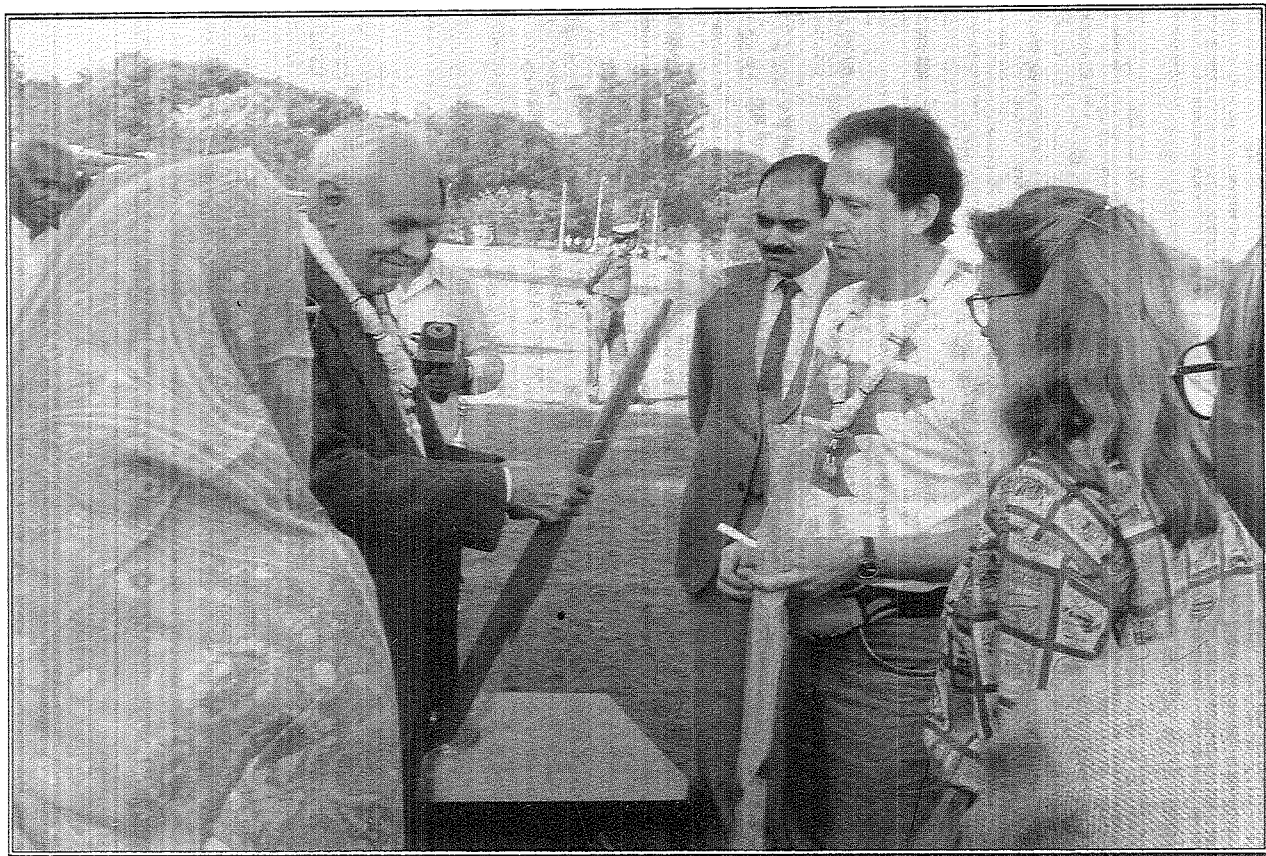
La mattina del 13, sveglia alle 7 e partenza per Gandinagar, città a 25 km da Ahmedabad, dove ha avuto inizio la manifestazione che ha toccato sei città della regione. Come giornata d'apertura era presente il presidente di quello Stato ed alcuni ministri che hanno proceduto alle presentazioni di rito con ognuno di noi consegnandoci delle spille ricordo. Già alle 9 di mattina era affluita molta gente che si era assiepata al di là delle transene e quindi gli aquilonisti avevano a loro disposizione un vastissimo prato all'inglese. Purtroppo il vento era sempre molto poco. Per ovviare a questa situazione gli organizzatori hanno creduto opportuno fare intervenire delle jeep della polizia che trainavano i nostri aquiloni girando per tutto il campo. La gente si divertiva egualmente, anzi era entusiasta di poter vedere delle figure di aquiloni così diverse dai loro patang. A volte, addirittura, eludendo la sorveglianza dei militari del servizio d'ordine che erano numerosissimi, si avvicinavano a noi per tenere il cavo in mano meravigliandosi di quanto tirasse l'aquilone, o per chiederci gli autografi rischiando così di dover essere respinti indietro, a volte in malo modo, dai militari severissimi.

Pagina a fianco:
in alto il Patang e in basso il Deltacrome, in volo
nei cieli dell'India
[foto e aquiloni di Patrizio Mariani]





CRONACA: Gujarat, India





Verso le 12:30 terminava la manifestazione con il pubblico che finalmente si poteva avvicinare, anzi addirittura ci circondava chiedendoci la nostra provenienza o ancora autografi (piccoli momenti di popolarità!). Dopo pranzo il vento era leggermente aumentato ma era instabile quindi si faceva quello che si poteva. A cena con noi era presente il ministro indiano che praticamente ci ha accompagnato in quasi tutti spostamenti; dopo aver assistito a uno spettacolo folcloristico, siamo tornati ad Ahmedabad.

Il 14 gennaio: il giorno della grande festa nazionale di Patang. Penso che lo spettacolo di questa manifestazione sia unico al mondo, migliaia e migliaia di persone, piccoli e grandi, muniti di combattimenti che salgono sui tetti delle case e si danno battaglia. Una città di circa 3.000.000 di abitanti che si ferma e va a volare per le strade e sui tetti! A pranzo grande ricevimento in un attico di un grande albergo, poi a volare in un grande parco.

Alle 9:30 del giorno 15 arriviamo a Nadiad dove si è ripetuta, anche qui, più o meno la situazione di due giorni prima, cioè poco vento, quindi traino con le jeep ecc... Il pomeriggio di nuovo in viaggio verso Palitana (245 km).

La mattina del giorno successivo sveglia alle 7 per poter visitare le più belle moschee della zona (860 per una popolazione di 30.000 abitanti!). Alle 9:30 di nuovo sul campo di volo. Qui il vento era sufficiente così si sono potute vedere in volo aquiloni più grandi come il grosso parafoil con una lunga coda dei canadesi Alain Lalonde e Ives Laforest, i due anelli di Gerard Clement, il dragone e la grande rana senza struttura rigida di Jurgen Ebbinghaus, il lungo treno di losanghe in mylar del gruppo indiano, la grande farfalla dei malesi, la casetta di Torsten Schacht. Ha potuto così volare anche il mio nuovo aquilone che voluto chiamare Patang, dal momento che il primo volo lo ha fatto proprio lì, in India.

A sera siamo arrivati a Portbandar, cittadina sul Mar Arabico. Dopo cena il gruppo indiano ha fatto innalzare dal tetto dell'albergo il treno di losanghe con attaccati dei lampioni di carta luminosi, molto spettacolari.

Il 17, dopo il consueto volo mattutino, partenza per Ahmedabad (410 Km) dove siamo arrivati a sera. Devo dire che, pur passando i pomeriggi sugli autobus, non si sentiva la stanchezza tantomeno il caldo anche se eravamo intorno ai 30 gradi.

18 gennaio, giorno di chiusura della manifestazione a Mahsan, in un grosso complesso con grande parco e piscina. Vento discreto ma nel momento in cui è calato un po', mi sono ritrovato

Nella pagina a fianco:

In alto, Patrizio che consegna al Presidente del Gujarat e al Ministro del Turismo due omaggi della Delegazione italiana;

In basso, i tre vincitori, da sinistra a destra, Frank Schwiemann, Helmut Schiefer e Patrizio Mariani.

con tre aquiloni nell'acqua del laghetto: il Patang, il Delta di 5 m. ed il Flowform.

Nel pomeriggio si è preceduto, da parte delle autorità, prima alla premiazione dei gruppi, poi, con mio grande stupore, sono stato chiamato di nuovo per ricevere il premio per il 3° posto assegnatomi dal Ministro del turismo e spettacolo (1° posto a Frank Schwiemann e 2° a Helmut Schiefer).

Il giorno dopo a Natalino, Sergio ed io siamo andati a Bombay e ci siamo fermati per tre giorni, quindi, dopo qualche peripezia (essendo stato annullato il volo diretto di ritorno ne abbiamo dovuto prendere un altro che ha fatto scalo a Francoforte) siamo tornati alla base.

ELENCO AQUILONISTI PRESENTI

CANADA

Alain Lalonde

Ives Laforest

DANIMARCA

Marianne e Thorsten Schacht

FRANCIA

Pierre Fabre

Gerard Clement

Frederic Pouillaude

GERMANIA

Frank Schwiemann

Jurgen Ebbinghaus

ITALIA

Patrizio Mariani

Natalino Aldanese

Sergio Palini

MALESIA

Abdul Halim Ab. Samad

Siti Hasnah Ghani

Rameli Nong

Mhod Nor Bahadis

Mhod Nor Sulaiman

Anangmuda

OLANDA

Frits Jansma

Helmut Schiefer

Ton Oostveen

Edith Ockeloeloen

U.S.A.

Richard Dermer

Kevin Shannon

Anne Rock

ed il numeroso gruppo indiano.



CRONACA: Bangkok, Thailandia

IL 4° THAILAND INT'L KITE FESTIVAL

di Piero Palmiotto (AIA122)

I 25, 26 e 27 marzo si è svolto a Bangkok il 4° festival internazionale di aquiloni della Thailandia, organizzato, con la solita cura e professionalità, dall'infaticabile Ron Spaulding.

Io e mia moglie Bernadette siamo particolarmente felici di partecipare a quello che a detta degli organizzatori è il più grande festival di aquiloni di tutta l'Asia. A rappresentare l'Italia assieme a noi del club "Sopra Tutto aquilonisti in Milano" c'è il simpatico e bravissimo Francesco Milioni.

Il nostro primo impatto con la città di Bangkok, venerdì mattina, è molto forte: una temperatura di non meno di 30° all'ombra, aria condizionata negli alberghi, nei taxi e negli autobus a tutto spiano, un traffico nemmeno paragonabile a quello che potrebbe esserci nelle ore di punta a Napoli, insomma un vero e proprio shock!

Venerdì pomeriggio si svolge una prima dimostrazione per la televisione, il campo di volo è un'area veramente suggestiva, un enorme prato in pieno centro di Bangkok proprio di fronte al palazzo reale, dove regolarmente ogni sera dalle 17 in poi i thailandesi si ritrovano a far volare i loro delicati aquiloni di carta e bambù.

L'organizzazione è impeccabile, ognuno dei 17 paesi partecipanti ha assegnata una tettoia sotto cui ripararsi dal sole cocente e vi assicuro che non è facile sopportare il caldo che c'è.

Ci diamo da fare per provare gli aquiloni che abbiamo portato, ma il vento non è dei migliori: la città intorno a noi condiziona il vento creando qualche turbolenza, e in più il vento non è costante in intensità poiché varia dalla quasi totale assenza al nostro arrivo, con differenti fasi intermedie fino a stabilizzarsi ad una discreta intensità verso le 5 del pomeriggio.

L'immane Peter Lynn, con il suo buggy e il nuovo modello maggiorato del suo famosissimo Peel (aquilone floscio acrobatico da trazione, la sua forma ricorda quella di un parapendio), comincia subito le sue evoluzioni e non ci stupisce più di tanto vederlo scorrazzare avanti e indietro per il campo con il suo veicolo a tre ruote in una quasi totale assenza di vento.

Un'altro fuoriclasse si esprime subito in una performance sbalorditiva, è il simpatico David Brittan, che con il suo Revolution ultra light, riesce a fare veramente cose incredibili: Chi conosce il revolution sa che questo aquilone ha introdotto una vera e propria rivoluzione rispetto al tradizionale aquilone acrobatico a due fili. Mentre l'acrobatico tradizionale ha sempre una sua velocità di crociera (tranne quando viene intenzionalmente portato sul bordo della finestra del vento) il revolution, con i suoi quattro fili di ritenuta e la sua particolare forma, permette di avere il controllo totale della velocità dell'aquilone, può infatti fermarsi in qualsiasi punto

della finestra, può andare all'indietro e può piroettare su se stesso restando fermo in un punto. Tutto ciò, pur richiedendo molta più abilità di pilotaggio di un aquilone a due fili, è diventato ormai routine. Ma ciò che riesce a fare David è unico: voli a 380° in totale assenza di vento, decollo e atterraggio senza l'assistenza di nessuno e senza far toccare terra all'aquilone! Oppure con un po' di vento può far fare al suo aquilone le bolle di sapone, o può giocare a palla canestro con un piccolo pallone di gomma piuma: insomma si produce in uno vero e proprio spettacolo, per la gioia di grandi e piccini.

Il campo di volo, pur essendo molto grande, non ci permette di esprimerci al meglio: siamo talmente tanti (83 aquilonisti accreditati solo per gli stranieri!) che sia Bernadette che io riusciamo a intrecciare i nostri cavi di ritenuta con gli immancabili treni di losanghine innalzati dal team giapponese! Fortunatamente usciamo indenni dall'incidente: il treno viene temporaneamente abbassato per recuperare i nostri aquiloni e torna di nuovo a librarsi nel cielo con il suo arcobaleno di colori.

Alle 18 avrebbe dovuto svolgersi il combattimento dei Chula e Pakpao, gli aquiloni tradizionali Thaiandesi, ma il vento spira nella direzione del palazzo reale, gli aquiloni potrebbero cadere dentro le mura del palazzo e per rispetto al re la dimostrazione non viene effettuata.

Il ritorno in albergo avviene in battello sul fiume: un metodo suggestivo per evitare il caotico traffico delle ore di punta. Questo ci dà anche l'occasione di stare una mezz'ora tutti insieme per conoscerci e socializzare. Il giovane e simpatico Frank Schwiemann (Germania), non perde l'occasione per continuare a volare: il suo aquilone ha la forma e i colori delle stupende cicale tradizionali giapponesi, e come queste presenta anche un arpa eolica. I materiali con cui è costruito sono moderni: rip stop nylon e fibra di carbonio ma la realizzazione è così ben fatta che l'aquilone non perde la sua poesia e il suo fascino orientale, e canta con il suo allegro ronzio accompagnandoci per tutto il tragitto.

È durante la cena che facciamo conoscenza con l'infaticabile Shakib Gunn: appassionato e abile aquilonista della Singapore Kite Association è qui con la funzione di speaker ufficiale della manifestazione, ci chiede infatti di compilare un modulo con le caratteristiche degli aquiloni che faremo volare. La sua voce a commenterà le esibizioni delle varie nazioni durante tutto il festival.

Sabato mattina sul battello per il campo di volo faccio la conoscenza con George Peters (America), oramai famoso in tutto il mondo per i suoi aquiloni dal design molto curato: sono stupendi patchwork dai colori sgargianti, e i suoi temi preferiti sono uccelli, insetti, animali in genere e i suoi originali "omini fantastici".



Sul campo di volo sventolerano durante tutto il festival le sue coloratissime bandiere, alle quali appoggia in bella mostra i suoi aquiloni.

Al nostro arrivo sul campo, dietro consiglio di Francesco, al riparo della nostra tenda montiamo tutti e 7 gli aquiloni del club che abbiamo portato, approfittando del fatto che il caldo non è ancora al suo apice.

In breve tempo il cielo si riempie di colori e di forme fantastiche e cominciano le esibizioni delle varie nazioni: mezz'ora durante la quale Shakib, dall'alto della sua postazione microfonica, commenta i vari aquiloni.

Sabato e domenica il campo di volo è recintato e poliziotti controllano che il numeroso pubblico non si introduca nel campo: troppo grande per loro è la tentazione di vedere da vicino tutte le nostre creazioni, decine di aquiloni originali, dalle forme e dai colori così strani per loro, ma che comunque comprendono e apprezzano fino in fondo, come solo gli orientali possono fare grazie alla loro secolare tradizione aquilonistica: ognuno di loro è in grado di far volare un aquilone e molti anche di costruirlo. Gli aquilonisti Thailandesi hanno a disposizione delle piccole pagode dove danno dimostrazione della loro abilità costruendo aquiloni della loro tradizione. Si possono così vedere le varie fasi della costruzione del Wow e-loom: il corrispettivo nordico del Pak Pao, oppure del Buffalo kite, tipico della regione di Satun, nel sud della Thailandia.

Una bacheca speciale è dedicata ai veri protagonisti della manifestazione: il Chula e il Pak Pao, il simbolo della tradizione aquilonistica Thai. Sono anche esposti oltre agli aquiloni, tutte le attrezzature usate durante il combattimento rituale che si svolge tra i Chula e i Pakpao.

Alle 14.30 noi italiani siamo invitati a esibire i nostri aquiloni ma il vento non ci assiste: inizialmente una quasi totale assenza di vento permette di alzare solo il "colibri", un modello ad alto rapporto di allungamento di 4.5 metri di apertura alare. Questo aquilone è decorato con un disegno eseguito con tecnica applique che rappresenta l'uccello esotico che da il nome all'aquilone. Anche il delta "Pavonis", un modello di due metri di apertura cucito e dipinto da Marco Mori di "Sopra Tutto" veleggia senza problemi. Poi negli ultimi dieci minuti il vento rinforza, Bernadette alza il suo nuovo modello chiamato "Sbiruli" per i suoi colori e la sua forma sbarazzina. Purtroppo una raffica mentre il modello è vicino al suolo provoca la rottura di una stecca. L'ultimo tentativo, nei trenta minuti a nostra disposizione, vede Bernadette rompere le stecche al mio ultimo modello: "il pesce fantastico", un aquilone a triplano dalla colorazione sgargiante.

Nel frattempo Francesco ha innalzato due dei suoi delta giganti multicolore, risolvendo il nostro morale. Sì, perché la nostra performance ci lascia un po' delusi: il tempo a disposizione è veramente troppo poco, dobbiamo fare meglio la prossima volta. Riparati gli aquiloni ci riproponiamo l'indomani di preparare più accuratamente gli aquiloni, con il cavo di ritenuta già allacciato e già pronti in assetto di volo

con i tensionatori in posizione.

Decidiamo inoltre di chiedere un aiuto ad altri aquilonisti.

Dopo di noi le esibizioni continuano e anche gli altri devono fare i conti con il vento che va e viene.

Nel campo comunque, quando gli aquiloni non volano in cielo per mancanza di vento, ci sono sempre delle coloratissime bandiere ad attirare l'attenzione: molto belle quelle di Frank Schwiemann, realizzate con la tecnica dei quadrati colorati cuciti assieme a scacchiera.

Verso sera, quando è tempo di lasciare il campo per il combattimento dei Chula e Pakpao il vento è stabile e spira nella giusta direzione: il combattimento può avere inizio.

Il Chula per i Thailandesi è l'aquilone maschile, ha una forma molto particolare, con un lungo naso leggermente incurvato, due ali e una coda sdoppiata tipo rondine. È un aquilone di carta bianca e con telaio in bambù di circa un metro e cinquanta di altezza. L'aquilone ha caratteristiche combattenti ed è molto difficile da manovrare. Gli aquiloni combattenti sono aquiloni dalla superficie piatta ad un singolo cavo di ritenuta. La superficie piatta dell'aquilone, assieme alla briglia leggermente avanzata, danno una certa instabilità all'aquilone. Sotto la spinta del vento però la superficie dell'aquilone assume un angolo diedro dando stabilità. La manovrabilità è ottenuta alternando fasi di trazione del cavo a fasi di rilascio, dosando sapientemente quindi la tensione sul cavo di ritenuta. Ovviamente saper manovrare un tale aquilone non è una cosa semplice, ma questo tipo di passatempo è molto diffuso e praticato in quasi tutte le regioni dell'Asia, e i Thailandesi sono diventati maestri in tale arte. Anche molti re sono stati appassionati di questo passatempo.

La squadra che pilota il Chula è composta da un uomo che tiene il cavo di ritenuta e comanda quindi l'aquilone, e da un ragazzo che tiene al collo una cesta contenente il cavo di ritenuta. Fanno parte della squadra inoltre un ragazzo che ha una carrucola montata su di un bastone di legno, un altro ragazzo che trasporta uno speciale panchetto dotato di carrucole; vi è infine una squadra di ragazzi che è addetta al traino del cavo. Questi entrano in azione nella fase finale del combattimento, quando cioè il Chula ha catturato l'aquilone femmina: il Pakpao. La cattura avviene quando il Chula riesce a infilare la punta nella briglia del Pakpao.

Il Pakpao ha la forma di un diamante alto circa cinquanta centimetri e ha una lunga coda di carta. Lo fa volare un uomo, ma questa volta è una ragazza che trasporta la cesta con il cavo di ritenuta. L'aquilone è anche esso combattente e viene manovrato con destrezza per non essere catturato. La fase finale del combattimento ha lo scopo di portare a terra il Pakpao catturato dal Chula. La carrucola viene inserita sul filo del Chula e viene tenuta fissa in un punto del campo. Il panchetto dotato di carrucole serve per guidare il cavo che viene tirato velocemente dalla squadra di ragazzi nella direzione dell'aquilone: così facendo i due aquiloni scendono velocemente a terra.



CRONACA: Bangkok, Thailandia

Il combattimento sabato sera viene eseguito con maestria diverse volte e raramente gli aquiloni ne escono danneggiati, pur essendo questi ricoperti di una finissima carta.

Dopo cena Shakib, lo speaker, ci rilascia il passaporto dell'aquilonista: su di esso potremo far apporre i visti dei vari raduni internazionali a cui parteciperemo, così potremo ricordare con facilità dove siamo stati. Shakib ha avuto questa idea di creare questo simpatico gadget ormai da qualche anno, a noi ha rilasciato il numero 182 e 183, a Pierre Fabre (Francia) che è un giramondo, ha rilasciato addirittura il secondo libretto poiché il primo lo aveva esaurito!

Domenica mattina Gil e Bianca Elzasstraat (Israele) portano a compimento la loro bella idea di un aquilone collettivo: all'inizio della manifestazione avevano distribuito ai partecipanti di tutte le nazioni presenti una parte di vela da decorare. Finalmente oggi assemblano tutti i pezzi e costruiscono così un bellissimo aquilone stellare, lo stile e la forma ricalca quelli degli altri aquiloni di Gil e Bianca, ma questo ha la forma del sole!

Domenica la nostra dimostrazione riesce molto meglio: pur con poco vento, con l'aiuto di altri aquilonisti riusciamo a innalzare tutti e sette i nostri aquiloni, facendo volare quindi anche il fiore, il rokkaku di Marco Mori con un patchwork colorato di tre cani che si mordono la coda, e un bel esagono con i colori dell'arcobaleno con una lunga e coloratissima coda costruito da Roberto Graziotto anche lui del club "Sopra Tutto".

Steve Brockett (Inghilterra) continua a esibire i suoi surreali dipinti volanti. Il suo stile onirico lo porta a dipingere su cotone i suoi animali fantastici, originali anche nella forma.

Michel Gressier non è venuto di persona ma i suoi aquiloni sono presenti lo stesso e sono fatti volare dal team francese. Michelle è anche lui un pittore che utilizza la superficie dei suoi aquiloni come una tela. I suoi dipinti astratti sono principalmente delle macchie di colore sfumati uno nell'altro, in un perfetto insieme armonico. La resa cromatica dei suoi aquiloni è particolare perché egli usa dei colori di sua invenzione che stende a spruzzo.

Ricordiamo fra tutti gli aquilonisti presenti quelli che abbiamo conosciuto Michael Alvarez (Australia) con i suoi bei cellulari; Rolf Sturm: l'autore del biplano con snoopy sotto le spoglie del barone rosso; dalla Cina Liu Yu Kui, con il suo stupendo centipede di seta e una coppia di rondini molto verosimili. Un cenno particolare meritano i bellissimi aquiloni patchwork di Janneke Groen dall'olandese e la salamandra gigante, ultimo aquilone floscio di Peter Lynn.

Domenica a causa della mancanza di vento viene sperimentato un metodo tutto thailandese per far volare i grandi aquiloni: un Tuk tuk scorrazza per tutto il campo e viene usato per trainare gli aquiloni giganti di Peter Lynn.

La sera di domenica si svolge la cena di gala con le autorità e la distribuzione alle varie nazioni presenti di una targa. L'iscrizione ci riempie di soddisfazione e ci terrà a mente la proverbiale ospitalità di questa nazione e di questa gente, infatti recita: *in riconoscimento del vostro supporto e contributo al successo del 4° festival internazionale di aquiloni della Thailandia, 26 e 27 marzo 1994.*

Al festival infatti non vi è competizione, non ci sono gare o premi, è una grande celebrazione di questo gioco universale, e l'unico premio che si vince è l'amicizia.

Thai Kite Heritage Group

TO GIVE THE THAI TRADITIONAL KITE MAKERS AND FLIERS
PRIDE AND SUBSTANCE THROUGH INTERNATIONAL RECOGNITION

ESTABLISHED 1986

REF: THAILAND INT'L KITE FESTIVAL
MARCH 26-27, 1994

LIST OF PARTICIPANTS:

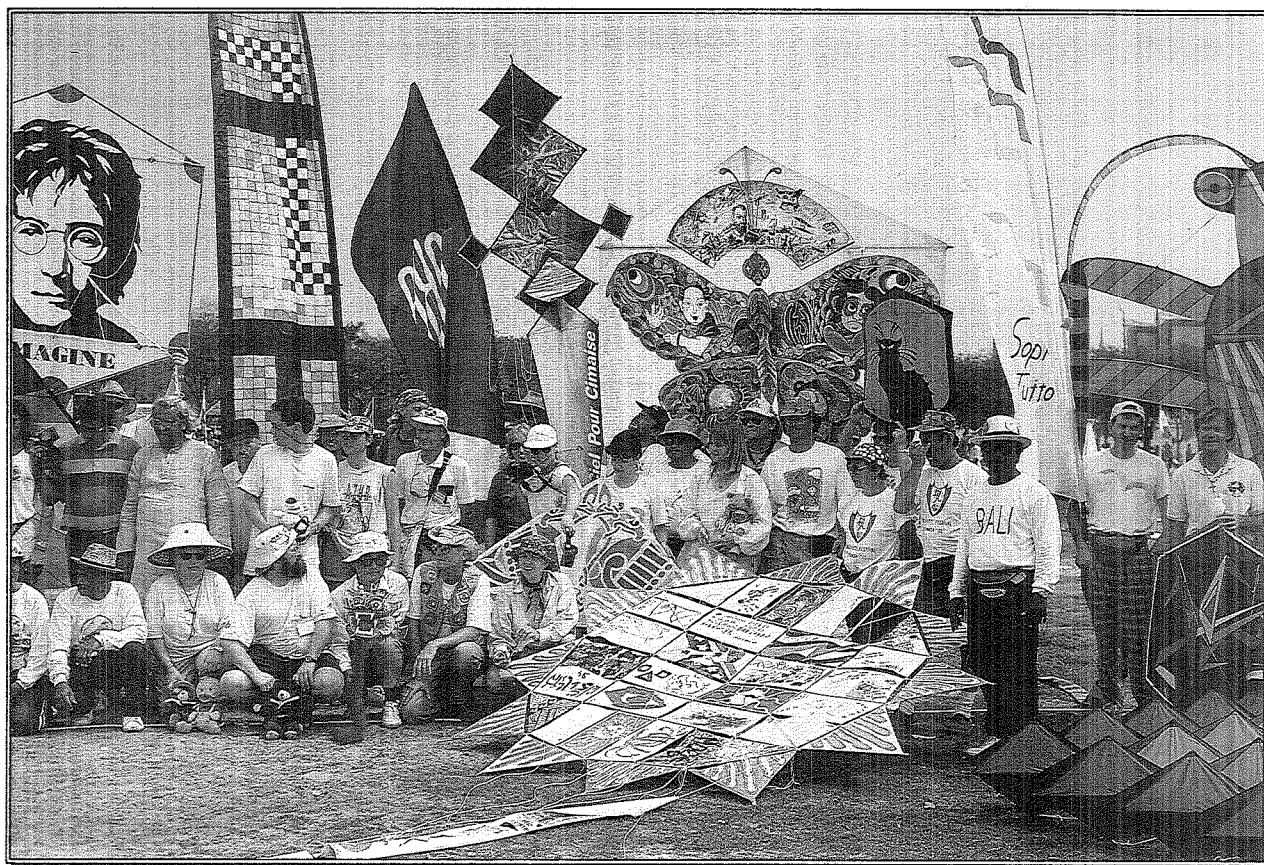
AUSTRALIA:	Tony Wolfenden, Don Mathews, Neil Taylor, Terry Durant, Michael & Jan Alvares, Simon Fredin, Judith Kingston
CANADA:	Robert Trepanier, Robin & Nadia Parent
CHINA:	Liu Yu Kui, Song Zuo-cheng
ENGLAND:	Steve Brockett
FRANCE:	Pierre Fabre, Max Giallard, Ludovic Petit, Allain Gilbert, Jean Michel Petit
GERMANY:	Rolf & Monika Strum, Frank Schiemann, Peter & Soon Reileit, Willi Koch, Raimund Dorow
HOLLAND:	Frits Jansma, Edith Ockeloen, Janneke Groen, Ton Geers, Herman van der Broek, John Verheij, Wim Tigchelaar
INDIA:	Bhanu & Urgit Shah
INDONESIA:	Sari Madjid, Adnyana Nyoman, Abdul Hamid
ISRAEL:	Gill Marcus, Bianca Severyns
ITALY:	Oliviero Olivieri, Piersavino & Bernadette Palmiotto, Angelo Peruzzi, Giacomino Reverberi
JAPAN:	Masaaki & Sachiko Modegi, Tomio Kaneko, Takayasu Arai, Kisho Ono
MALAYSIA:	Ramli Hanafiah, Mahmud Kadir, Hayaddin MD. Zain, Abdul Halim AB. Samad
NEPAL:	K.C. Prakash, Saitesh Shrestha
NEW ZEALAND:	Peter & Elwyn Lynn, Clyde, Jenny, Stefan & Kirstin Cook
SINGAPORE:	Anthony Lim, David Wagner, Lee Wing Hong, Lee Poi Long, Robert Foong, Ng Theng Eng, Ong Liang Tee
USA:	David Brittain, Shaun Smart, Joe Vaughan, Louise Pearson, David & Susan Gomberg, Fran & Mary Grankowski, Randy Tom, Jose J. Sainz, George Peters, Tom Casselman, Pete Dolpin
ANNOUNCER:	Shakib Gunn
PRESS:	Kitelines, Amer. Kite, AKA Mag., Drachen, Sport Drachen.

C/O RON SPAULDING, CTI TOWER, 29TH FLOOR
19/111 NEW RACHADAPISEK ROAD, BANGKOK 10110, THAILAND
TEL: (66-2) 261-5311-21. FAX: (66-2) 261-5322

L'elenco dei partecipanti sopra riprodotto era stato inviato ai giornalisti qualche giorno prima dell'evento, ma come sempre vi sono state alcune defezioni... il particolare quella del Presidente (e così è anche avvenuto per Amedabad, per Le Touquet, per Verdun in Canada, ecc.). E' bene che forze diverse vadano ogni volta a rappresentare l'Italia aquilonistica, allargando la distribuzione dei premi, che come fa notare giustamente Piero, sono tra i più importanti: l'amicizia tra la gente dei popoli della terra (e non solo col vicino di casa).

Nella pagina a fianco in alto, foto di gruppo a Bangkok: sotto lo spigolo destro del rokkaku si vede Bhanu Shah, l'organizzatore del festival di Amedabad, mentre quasi al centro, con un ginocchio su ed uno giù, Ron Spaulding, organizzatore di questo festival ad anima del THAI KITE HERITAGE GROUP.

La foto sotto non ha bisogno di commento, data l'aria beata di Francesco Milioni e Piero Palmiotto...



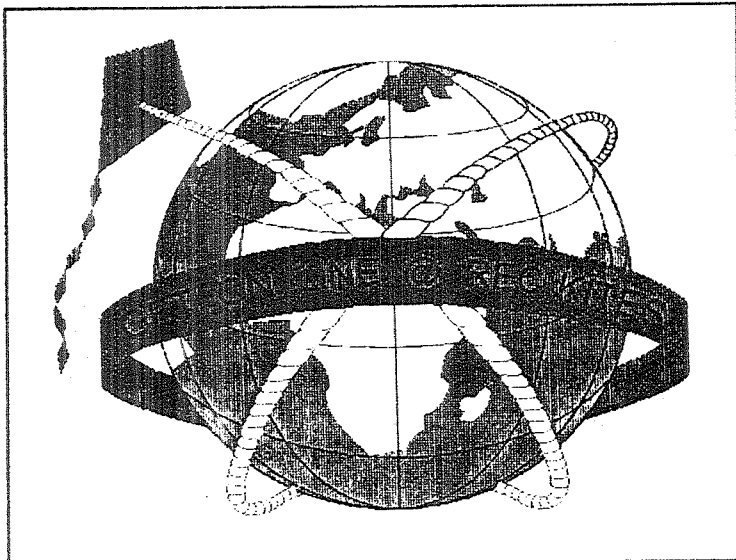


CYBERKITING

CYBERKITING: ovvero L'AQUILONE DIGITALE

di Oliviero Olivieri (AIA001 - ooliver@world.std.com) + molti rec.kiters

Premessa: forse per quasi tutti l'argomento di questo articolo potrà risultare oscuro, complesso e inaccessibile; ma mi è sembrato giusto che l'AIA stia al passo dei tempi (che vanno velocissimi), e che svolga il suo compito di informare gli aquilonisti italiani su quello che succede di nuovo nel Mondo degli aquiloni grazie a tecnologie informatiche che presto saranno a disposizione di tutti... Sono sicuro che già qualcuno di voi sta armeggiando con le reti e questo articolo, pur con gli errori, potrebbe essere di valido aiuto; per gli altri credo sia un sicuro stimolo e una conferma che l'aquilonismo e gli aquilonisti sono dei tipi speciali, che non perdono occasione pur di poter volare liberi al di sopra di qualunque frontiera!



L'immagine qui a fianco è il probabile stemma di un nuovo PIN che simboleggia gli aquilonisti che hanno trovato un nuovo ed entusiasmante posto per volare insieme, al vento binario che viaggia alla velocità della luce: si chiama rec.kites ed è un luogo dove tutti gli aquilonisti della terra si possono incontrare, quanto spesso vogliono e senza vincoli di tempo. Il disegno del PIN è stato proposto da Jeanette Clark, della Michigan State University [fax +1(517)353-5096].

La città di rec.kites, tuttavia, non è sulla mappa e non è tanto semplice arrivarci; si trova in una piccola parte di quello che è chiamato INTERNET. Bisogna saper fare un log on, avere una password, saper leggere l'email e rispondere, usare rn, fare un ftp, usare Mosaic, conoscere l'UNIX: e questo solo se si ha un provider con accesso a INTERNET, oltre ad avere un buon computer, un modem connesso alla linea telefonica, conoscere un

poco di inglese e spendere un poco di soldini.... Ma andiamo con ordine.

Cominciamo con una citazione: *Come una rete è costruita con una serie di nodi, così ogni cosa in questo mondo è connessa da una serie di nodi. Se qualcuno pensa che le maglie di una rete costituiscano una cosa indipendente e isolata, si sbaglia. Si chiama rete proprio perché è costituita da una serie di maglie interconnesse, e ogni maglia ha il suo posto e la sua responsabilità in relazione alle altre maglie.* Buddha (!) Strano, ma ecco un testo piuttosto antico che ben definisce Internet: una ragnatela gigante di reti interconnesse che avvolge ogni angolo del mondo: per entrarci è necessario che il vostro computer sia capace di entrare in una maglia della rete che sia su Internet.

L'origine della rete risale agli anni '60, quando il Dipartimento della Difesa degli USA creò ARPAnet, per far circolare informazioni vitali in continuo e senza fermarsi mai in un solo posto, per sopravvivere così ad un eventuale attacco nucleare. In seguito si collegarono tra loro anche le università americane e negli anni '70 furono stabilite regole e protocolli di trasmissione per viaggiare tra reti con differenti caratteristiche (da qui il nome *inter net*: tra le reti). Negli anni '80, queste reti di reti si svilupparono in modo fenomenale e furono collettivamente chiamate Internet: alcune reti cominciarono ad offrire l'accesso anche ai comuni mortali, non solo scienziati o militari. Negli anni '90 la rete continuò a crescere in modo esponenziale e le reti connesse si allargarono sempre più al resto del mondo. Nessuno sa oggi quanti computer e quante reti costituiscano Internet: alcune stime dicono che vi sono attualmente 5.000 reti che collegano circa 2 milioni di computer e più di 15 milioni di persone intorno al mondo, i cittadini del Cyberspazio; l'incremento è stimato intorno al 20% al mese!

Sembra un sistema un poco anarchico, ma non lo è, anche se ogni individuo nel net è giudicato solo per quello che pensa, dice o crede, non per quello sembra, per l'età o per la sua formazione. Non esiste un computer centrale o una serie di computer che fa andare Internet: le sue risorse sono distribuite tra migliaia di singoli computer. La sua grande forza e allo stesso tempo la sua grande debolezza: è virtualmente impossibile che il sistema si rompa tutto insieme, ma migliaia di computer interconnessi possono rendere molto difficile la navigazione al suo interno [io mi ci sono perso un mare volte prima di riuscire a capire qualcosa e comunicarlo con questo scritto...].

Aver accesso a Internet non è spesso economico e facile: può costare 200.000 lire l'anno, anche meno, ma anche più, dipende anche dal tipo di servizio che si desidera: gli americani sono favoriti dalla grande concorrenza in atto e hanno accesso con Providers (fornitori) commerciali del tipo Compu-serve, America Online, Delphi.

Da noi stanno cominciando a nascere dei providers indipendenti: Galactica a Milano, connessa con il sito I2U di Genova; Agorà (06/689-2828 2400 bps N81) a Roma, sviluppata sulla scia del Partito Radicale Transnazionale, che fino a qualche mese fa forniva accesso quasi gratis; Mirage BBS a Pomezia (06/910-7872 14.400 bps N81); oppure attraverso i servizi forniti dalla rivista MicroComputers.



A voi trovare la strada... il numero di telefono più vicino a voi: una volta stabilita la comunicazione, a parte i costi di "abbonamento", pagherete solo il costo della telefonata locale: anche se vi collegherete ad un computer nelle Hawaii o in l'Australia, ci pensa Internet, a costo zero per voi.

Supponiamo ora che ci siate entrati: una volta dentro dovete cercare USENET, ovvero l'area delle cosiddette conferenze internazionali, chiamate **newsgroup**: attenti, ve ne sono attualmente più di 7000(!) e gli aquilonisti si trovano in una di queste. Non si tratta di un posto speciale e riservato, viene condiviso da chiunque e per trovarlo basta "cercare" la parola **KITE** e arrivare così al newsgroup **rec.kites**: i newsgroup sono organizzati in gerarchie e **rec** sta per *Hobbies, giochi e ricreazione*. Non vi perdetevi subito, non andate nella gerarchia **alt** (*argomenti controversi o inusuali*) dove esiste il newsgroup e i sotto newsgroup con i più alti indici di partecipazione (**alt.sex...**), anche se potrebbe essere un buono stimolo per imparare a navigare nella rete.... Dopo aver smanettato un poco, la prima cosa che vi consiglio è di fare il download del **FAQ kite** (**FAQ** = Frequently Asked Questions, una compilazione delle risposte alle Domande più Spesso Formulate): andate in **ftp.hawaii.edu**, (dove c'è il computer archivio) e entrate nella directory **/pub/rec/kites/faq**: come? sta a voi scoprirlo...! Non vi posso dire tutto: è come andare ad abitare presso il vostro nuovo vicino di casa: a volte è strano e a volte è difficile. Internet è una comunità tutta speciale e non tutto è semplice da capire; come ogni apprendimento via computer, è necessario seguire una propria *learning curve*, del tutto personale e per nulla trasmissibile. Di seguito ho trascritto la parte della FAQ con l'indice, i consigli per i collegamenti e altre informazioni utili. Quello in piccolo tra [parentesi quadre] sono miei commenti o aiuti.

LA CARTA di rec.kites

scritta da Ken Ritchie (lepcock@watsci.uwaterloo.ca)

Il newsgroup **rec.kites** tratterà, come il suo nome implica, di aquiloni e di aquilonismo. Gli argomenti riguarderanno tutti gli aspetti dell'aquilonismo senza alcuna limitazione verso specifici tipi di aquiloni.

In generale, le possibili linee di discussione potrebbero riguardare:

- 1) Piani, progetti e idee sul come costruire aquiloni;
- 2) Informazioni sui posti migliori dove acquistare materiali;
- 3) Suggerimenti sul volo di differenti aquiloni; i loro pro e contro;
- 4) Valutazioni e ranking sugli aquiloni in commercio;
- 5) Sicurezza e leggi in vigore sul volo degli aquiloni;
- 6) Ogni altra cosa che abbia a che vedere con gli aquiloni...

Questo newsgroup sarà di interesse per chiunque sia appassionato di aquiloni e di aquilonismo, senza alcuna rilevanza rispetto a quanto più o meno seriamente vi sia coinvolto.

Il gruppo non è assolutamente limitato a coloro che già sono sperimentati in questo sport: in parte sarà dedicato ad iniziare le persone all'aquilonismo.

LE DOMANDE PIU' FORMULATE

(FAQ) su **rec.kites**

di Anne Rock (datata: giovedì 12 aprile 1994, 06:21)

Vi sono 4 FAQ relative al newsgroup **rec.kites** [ecco l'indice]:

A. FAQ generali: quella che state leggendo [parte].

1. Introduzione:
 0. Introduzione, riconoscimenti, netiquette
 1. **rec.kites** FAQ
 2. Archivi, Gateways/Mailing List, Mirrors, WWW [vedi sotto]
 3. Organizzazioni
 4. Riviste
 5. Libri e Video; pubblicazioni AKA
 6. Flight Simulator software
 7. Bollettini ottenibili su **rec.kites** [vedi sotto]
 8. Laboratori per la costruzione di aquiloni
 9. LA CARTA di **rec.kites** [riprodotta all'inizio]
 10. Domande e risposte; Glossario
 11. Materiali
 12. Accessori e equipaggiamento
 13. Brigliatura
 14. Sicurezza
 15. Lista delle aree di speciale interesse e chi è interessato

Commenti, correzioni e contributi sono benvenuti.

Inviarli a Anne Rock (rock@netcom.com).

B. FAQ indirizzi (Rivenditori di aquiloni/Organizzazioni/Clubs):

1. Negozi di aquiloni (elencati per paesi)
2. Società di vendita per corrispondenza
3. American Kitefliers Association Member Merchants (worldwide)
4. Forniture per costruttori (nuova sezione, settembre 1993)
5. Clubs e Organizzazioni aquilonistiche

Aggiornato da Dan Rubesh (danr@crash.cts.com).

Correzioni e aggiunte possono essere spedite a **rec.kites**; Dan prega di inviare anche a lui l'email. E' disposto a fornire liste su aree-specifiche e può normalmente rispondere a domande entro 1-2 giorni.

C. Rassegna sugli aquiloni.

1. "Che aquilone debbo comprare per imparare?"
2. Spiegazione dei simboli usati
3. Reviews e commenti su molti aquiloni acrobatici
4. Scala Beaufort

Simo Salanne (salanne@csc.fi) ha assunto la responsabilità di questo FAQ per 6 mesi (Ott '93 - Apr '94).

D. Progetti di aquiloni.

1. Piani di acrobatici pubblicati nei periodici
2. Libri (con commenti)
 - a. Progetti di soli acrobatici
 - b. Essenzialmente aquiloni statici con pochi progetti di acrobatici
3. Progetti di singoli aquiloni (a pagamento)
4. Accessori per acrobatici (a pagamento)

Compilata da Esben Collstrup, che è attualmente offline, e spedita da Simo Salanne (salanne@csc.fi).

ECCO LA FAQ A 1.2.:

Archivi, Gateway/Mailing List, e Mirrors
[indicazioni generali per accedere a **rec.kites**]

A. Gli Archivi sono localizzati a **ftp.hawaii.edu** e ottenibili via anonymous ftp.

Per inviare materiali direttamente agli archivi, usare l'indirizzo:
kite@ftp.hawaii.edu.

L'aggiornamento dell'Archivio è normalmente fatto una volta alla settimana, così possono passare alcuni giorni prima che i GIF siano disponibili: Kevin Mayeshiro (kevin@hawaii.edu) aggiorna gli archivi.

Il Path per gli archivi è **pub/rec/kites**.

Per inviare immagini: uuencode e spedire a **kite@ftp.hawaii.edu**.



CYBERKITEING

Ecco le estensioni dei file che si possono trovare nell'archivio:

- .Z Basic Unix compression
- .gz GNU utility, compressed
- .ps postscript
- .jpg image file; use binary mode to ftp
- .gif image file; use binary mode to ftp

B. rec.kites è raggiungibile da persone che non hanno accesso a **USENET** ma possono ricevere email.

Marty Sasaki (sasaki@netop3.harvard.edu) aggiorna la mailing list e un gateway; le persone sulla mailing list ricevono rec.kites come email e possono inviare via email articoli a rec.kite attraverso questo gateway. Richieste di Mailing list e domande debbono essere inviate a

"kitesrequest@das.harvard.edu."

Inviare la posta a "kites@das.harvard.edu" per raggiungere rec.kites.

C. Accesso all'archivio (ftp) via email

Edward C. Sarlis, III (sarlis@wg2.waii.com) scrive:

a) per avere informazioni mandare il messaggio "help" a
ftpmail@decwrl.dec.com (no subject)

b) per accedere all'area kites dell'ftp.hawaii.edu via mail, per esempio, ho inviato il seguente messaggio:

```
reply sarlis@wg2.waii.com
connect ftp.hawaii.edu
chdir pub/rec/kites/faq
dir
```

Ho ricevuto la seguente risposta:

```
total 125
-rw-r--r- 1 kite ftp 39059 May 1 20:10 faq.address
-rw-r--r- 1 kite ftp 18553 Apr 17 11:14 faq.general
-rw-r--r- 1 kite ftp 18529 May 20 10:09 faq.kite-plans
-rw-r--r- 1 kite ftp 44745 Apr 15 03:30 faq.kite-reviews
-rw-r--r- 1 kite ftp 3510 May 20 10:06 how.to.contribute
```

D. Mirrors

Vi sono due archivi specchio (mirrors):

ftp.uni-bremen.de [in Germania, a Brema]
ftp.funet.fi [in Finlandia]

I servizi ottenibili dall'ftp.uni-bremen.de:

1. ftp-by-Mail

Modo d'uso: inviare e-mail a 'mailftp@ftp.uni-bremen.de' con la linea 'Subject:' che contiene la parola 'help.'
Il sistema risponderà con un dettagliato testo sull'uso.

2. HTML-based system per l'annuncio interattivo di eventi.

Per accedere interattivamente a questo servizio è necessario avere accesso on-line su Internet e un HTML-client [NCSA's Mosaic 2.0.]
Connettersi a 'http://ftp.uni-bremen.de/' (Port 80)
e seguire i 'kites' links.

Attivando il link 'Add an Event' otterrete una scheda da riempire che richiede il nome dell'evento, le date di inizio e fine, una breve descrizione, e l'indirizzo da contattare.

Se premete il bottone 'Send' alla fine della scheda, i vostri dati saranno immediatamente inseriti in un lista on-line.

(Una versione ascii è anche creata nella sezione aquiloni del vostro ftp-server locale: /pub/kites/local/events.asc.gz).

Quando accedete alla lista on-line otterrete un breve elenco di tutti gli eventi correntemente inseriti: clickando sul nome di un evento vi saranno spediti la descrizione e l'indirizzo.

Inviare commenti a

Sven Hapke (svh@pc-labor.uni-bremen.de)

E. WWW site [posto]

Dal febbraio 1994, esiste un posto World Wide Web dedicato all'aquilonismo. Il posto contiene una collezione di immagini di aquiloni a uno o due fili, così come immagini di kite buggies. Vi sono anche c hicche come un link al posto Hawaii FTP, e una versione HTML delle 'Buggy News.'
Man mano che il posto si svilupperà, includerà una serie di newsletters, progetti di aquiloni, MPEGs e altre ghiottonerie.

Per accedervi dove usare un WWW browser, come Mosaic, e connettersi all'URL:

http://www.latrobe.edu.au/Glen/KiteSite/Kites.html

Se avete suggerimenti da fare potete mandarmi e-mail all'indirizzo:
Jason Hellwege (J.Hellwege@latrobe.edu.au)

[Infine, per i buggyman aggiungo questa sezione] Newsletters Available Electronically

Vecchi numeri delle newsletters si possono trovare negli archivi:
pub/rec/kites/newsletters

Buggy News

Buggy News è la pubblicazione ufficiale dei Buggy Pilots of America. Grazie a Dan Rubesh, Buggy News è reperibile su Internet (rec.kites). La versione rec.kites non include grafica/foto.
L'abbonamento (minimo 6 numeri) è di 5 US\$/anno (o più, se vi aggrada).

Contatto (see on-line Buggy News for details):

Corey Jensen,
Windborne Kites
585 Cannery Row #105
Monterey, CA 93940 USA
tel. (408) 373-7422

KiteSki News

KiteSki è un sistema trainato da aquilone costituito da un Banshee kite (20 foot di apertura alare, 70 square feet di velatura), sci d'acqua e barra di controllo, con una bobina opzionale e freni per lanci non assistiti. Grazie a Dan Rubesh, KiteSki News è spedito a rec.kites.
Per maggiori informazioni, una copia a stampa del bollettino, o un video dimostrativo scrivere a
KITE SKI, 5555 Santa Fe St., Suite E, San Diego, CA 92109.

Kite Traction Group

Lo scopo di questo gruppo è di servire ai kite-buggiers di tutto il mondo: fondato e guidato da Andrew Beattie.
KTG distribuisce l'informazione d'interesse ai buggiers: meetings e festival; luoghi dove bugging; sviluppo dei prodotti; gruppi locali di buggy; attività buggy all'interno di gruppi aquilonistici e gruppi di yachting su terra; gateway d'informazione tra quelli con e senza accesso a una rete di computer; assistere i membri nei problemi di assicurazione. La quota associativa è attualmente libera.
Per essere aggiunti alla mailing list: email kites@tug.com; lasciare un messaggio a +44 256 464 912 (0256 464912 from the UK); o inviare un fax a +44 793 614 297 (col nome Andrew Beattie sul fax).

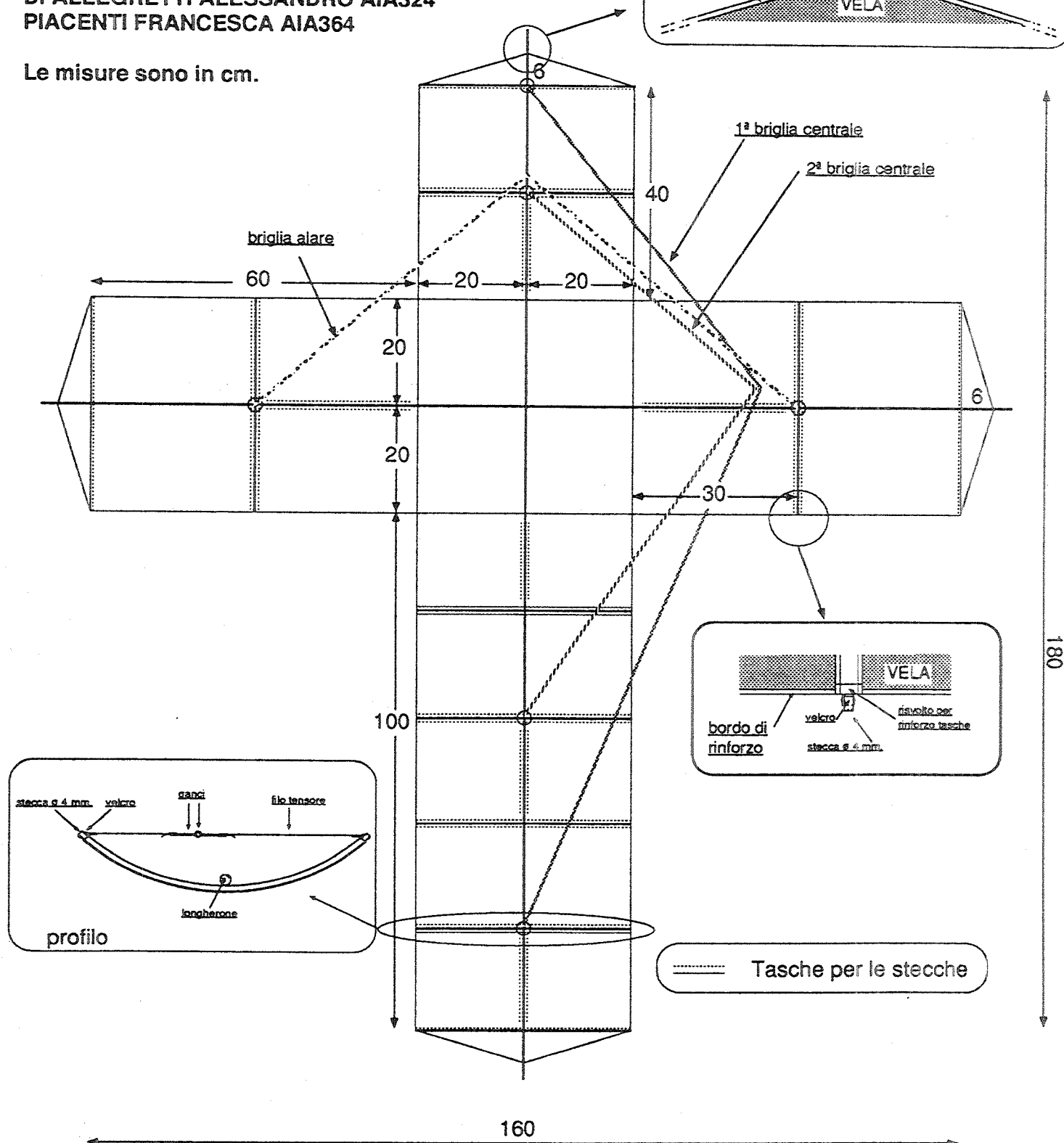
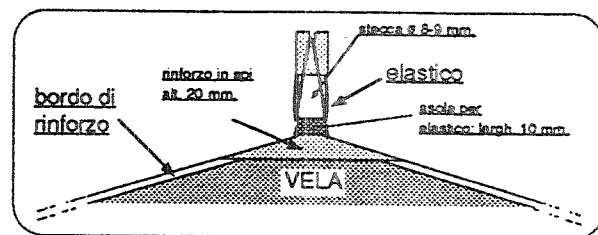
VI è venuta voglia? A me sì e penso che presto perderete il Cyberpresidente....



THE CROSS KITE

DI ALLEGRETTI ALESSANDRO AIA324
PIACENTI FRANCESCA AIA364

Le misure sono in cm.



Traversa: 178 cm. (160+6+6+3+3)
Longherone: 198 cm (180+6+6+3+3)
Traversine: 42 cm (40+1+1)

Cervi Volanti 42d



La costruzione di solidi di rotazione

di Francesco Campolonghi (AIA479)

Avevo deciso di costruire un bel drago, con le ali a pipistrello e il corpo grassottello, a forma di pallone da rugby, che terminasse con una bella coda conica con estremità a punta di lancia. I guai sono cominciati quando, avendo deciso di costruire il corpo con spicchi di spi cuciti fra loro, si è reso necessario disegnare lo spicchio: come si fa? Il problema, a dire il vero, mi si era già presentato altre volte, per la precisione in tutti quei casi in cui avrei voluto costruire oggetti gonfiabili aventi un asse di rotazione (di simmetria), in parole povere: maniche a vento, palloni più o meno a pera, paracadute, giranti ecc.; lo avevo sempre superato

avvalendomi di qualche articolo in cui fossero fornite le coordinate per la costruzione delle dime che mi servivano, ma in questo modo ero stato sempre obbligato a costruire solo quello che avevano progettato gli altri.

Dopo lunghi e pigri tentennamenti mi sono allora deciso a pensarci un po' su, con il risultato che la cosa si è rivelata più semplice del previsto. In queste pagine ho voluto allora sintetizzare i concetti essenziali della progettazione degli oggetti con simmetria di rotazione, avvalendomi di due esempi, una manica a vento e una girante.

MANICA A VENTO

Nella costruzione di una manica a vento occorre definire 4 caratteristiche fondamentali: lunghezza L , diametro del lato di ingresso del vento D_i , diametro di uscita D_u e numero degli spicchi con cui si intende costruirla S .

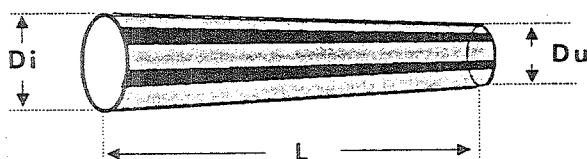


Fig. 1

Le circonferenze del lato di ingresso C_i e di uscita C_u sono quindi:

$$C_i = D_i \times 3,14 \quad \text{e} \quad C_u = D_u \times 3,14$$

Gli spicchi sono dei trapezi alti L , la cui base maggiore B_a è circa uguale alla circonferenza C_i divisa per il numero degli spicchi N , mentre quella minore B_b è calcolata con la circonferenza minore, divisa sempre per il numero degli spicchi (le cose si fanno sempre più precise man mano che il numero degli spicchi aumenta):

$$B_a = C_i / N \quad \text{e} \quad B_b = C_u / N$$

ovvero: $B_a = (D_i \times 3,14) / N \quad \text{e} \quad B_b = (D_u \times 3,14) / N$

Ogni spicchio si presenta in sostanza così:

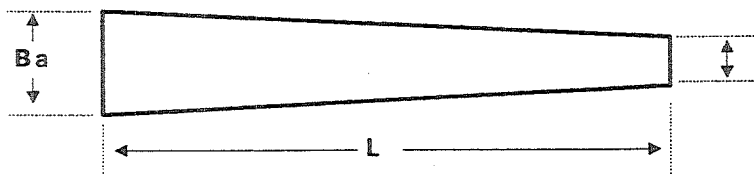


Fig. 2

più le opportune aggiunte per gli orli e le parti da cucire.

Come esempio calcoliamo una manica con diametro di ingresso di 30 centimetri, quello di uscita di 18 cm, lunga 150 cm e composta da 6 spicchi:

$$B_a = (30 \times 3,14) / 6 = 15,7 \quad \text{e} \quad B_b = (18 \times 3,14) / 6 = 9,4$$

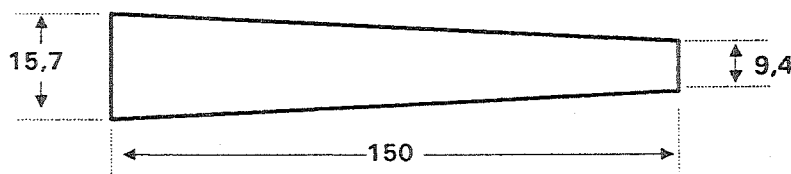


Fig. 3

più le opportune aggiunte per gli orli e per le parti da cucire.



E se uno volesse fare una manica composta di un unico pezzo? Beh, se si prova a usare il ragionamento fatto fin qui con meno di quattro spicchi le cose non andrebbero più molto bene, e questo perché le basi degli spicchi da noi calcolati sono rettilinee mentre dovrebbero essere archi di cerchio. Per risolvere la faccenda proviamo ad affiancare i 6 spicchi dell'esempio precedente, così come ci apparirebbero prima dell'ultima cucitura, quella di chiusura della manica:

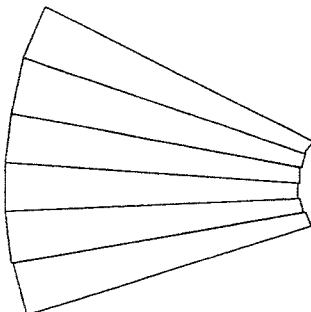


Fig. 4

si vede che il bordo di ingresso e quello di uscita sono archi di cerchio.

A questo punto conviene trattare il nostro progetto come se volessimo costruire un cono, poi sarà sempre possibile ridurlo a un tronco di cono, cosa che di fatto una manica a vento è.

Il cono rappresentato nella figura che segue è caratterizzato da un'altezza H e da un diametro D della base.

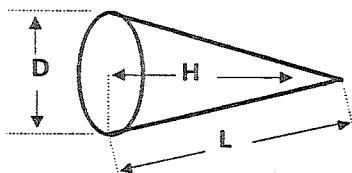


Fig. 5

Se lo apriamo otteniamo la figura di involuppo che è praticamente un cerchio cui è stata tolta una fetta. Per poterla disegnare, e quindi ritagliare e farne un cono, è necessario conoscere solo il raggio del cerchio e la lunghezza della corda C che delimita la fetta da escludere.

Il raggio L , come è facile dedurre osservando la figura 5, è l'apotema del cono ed è facilmente calcolabile usando il mai troppo abusato teorema di Pitagora, infatti:

$$L = \sqrt{H^2 + (D/2)^2}$$

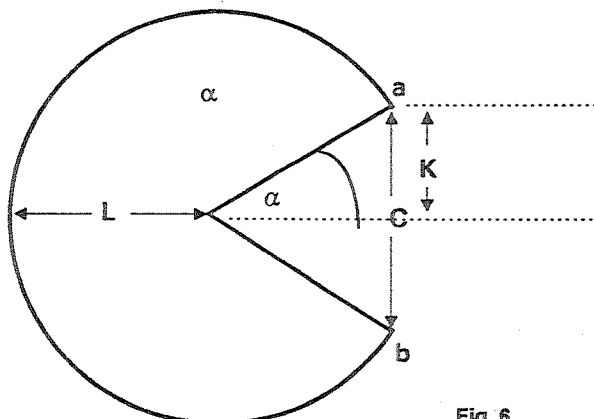


Fig. 6

Per trovare la lunghezza della corda C è necessario un piccolo calcolo. Si può infatti osservare che la metà di $C = K$ è, dalla trigonometria, il seno del semiangolo (α) della fetta da togliere moltiplicato per il raggio del cerchio. Dobbiamo trovarlo e un modo è il seguente: passare per l'area della fetta da togliere, (settore circolare). Basta sottrarre dall'area della circonferenza, pari a $3,14 \times L^2$, l'area laterale del cono, pari a $3,14 \times D/2 \times L$ e eguagliarla all'area del settore circolare, che, come sappiamo dal libro di geometria, è pari a $(3,14 \times L^2 \times 2\alpha) / 360^\circ$, cioè:

$$3,14 \times L^2 - 3,14 \times D/2 \times L = (3,14 \times L^2 \times 2\alpha) / 360^\circ \quad \text{da cui} \quad \alpha = 180 \times (1 - D/2L)$$

Se ne può ora calcolare il seno (sperando di avere una calcolatrice in grado di farlo o usando il computer) che moltiplicato per L , ci dà K , la metà della corda cercata, per cui il suo valore è quindi:

$$C = 2 \times k = 2 \times \sin(\alpha) \times L$$

ovvero, tutto in una formula,

$$C = 2 \times \sin [180^\circ \times (1 - D/2L)] \times L$$



MANICA A VENTO

Esempio: Cono alto 20cm, con diametro di 30cm.

$$L = \sqrt{20^2 + 15^2} = 25$$

$$C = 2 \times \sin(180 \times (1 - 15/25)) \times 25$$

$$C = 2 \times 0,951 \times 25 = 47,55$$

Bene, la manica a vento è un tronco di cono e quindi si presenta, se aperta e disposta su un piano, come nella figura che segue, da cui si osserva come il problema che resta da risolvere sia semplicemente quello di determinare il raggio del cerchio interno da tagliare via (L_i).

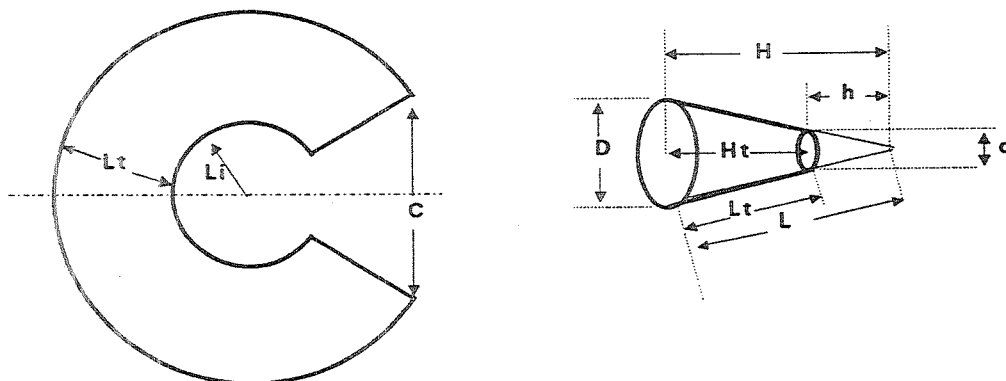


Fig. 7

Ricordiamo che un cono, proiettato su un piano, è pur sempre un triangolo e che quindi si può con sicurezza affermare che:

$$h : d = H : D$$

ovvero, adoperando l'algebra,

$$(H - H_t) : d = H : D$$

$$H - H_t = H \times d/D \quad \text{da cui} \quad \longrightarrow \quad H_t = H \times (1 - d/D)$$

L_t si calcola sempre con un sapiente uso del teorema di Pitagora:

$$L_t = \sqrt{(D/2 - d/2)^2 + H_t^2}$$

e quindi L_i non è altro che

$$L_i = L - L_t$$

Naturalmente se si parte decidendo quanto deve essere H_t , vanno calcolati L e H . Per H è presto fatto poiché (occhio al triangolo in figura 8):

$$H : D = H_t : (D - d) \quad \text{da cui} \quad \longrightarrow \quad H = H_t \times D / (D - d)$$

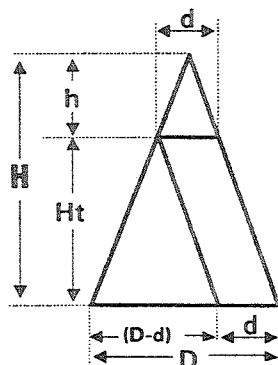


Fig. 8

L si calcola poi applicando ancora il teorema di Pitagora, visto è l'ipotenusa di un triangolo rettangolo di base $D/2$ e altezza H .

Esempio: Manica a vento lunga 80cm (H_t), diametro di ingresso (D) 30cm, diametro di uscita (d) 10cm.

$$H = H_t \times D / (D - d) = 80 \times 30 / 20 = 120$$

$$L = \sqrt{H^2 + (D/2)^2} = 120,934$$

$$C = 2 \times \sin[180 \times (1 - D/2L)] \times L = 2 \times \sin[180 \times (1 - 15/120,934)] \times 120,934 = 91,9$$

$$L_t = \sqrt{d/2 + (D/2 - d/2)^2 + H_t^2} = 10 + \sqrt{25 + 3600} = 60,2$$

$$L_i = L - L_t = 31,6$$



Le maniche a vento hanno profili rettilinei, non è così invece per tutta una serie di altri oggetti, quali giranti, fusi ecc... In questi casi si adotta la tecnica di misurare il diametro della figura da costruire a intervalli più o meno regolari.

In figura 10 è mostrato un profilo di esempio, si può disegnare in scala rispetto all'originale da costruire. Sull'asse di rotazione sono tracciate delle tacche in corrispondenza di ognuna delle quali si misura il diametro della figura, necessario per determinarne la circonferenza in quel punto e quindi (dividendo per il numero di spicchi) l'ampiezza della dima, sempre in quel punto.

Le ultime tacche sono maggiormente ravvicinate per poter meglio riprodurre la maggiore variazione della curvatura in quella zona. Nella tabella accanto alla figura sono riportate le misure (riportate alla scala reale) e il diametro corrispondente dell'oggetto reale.

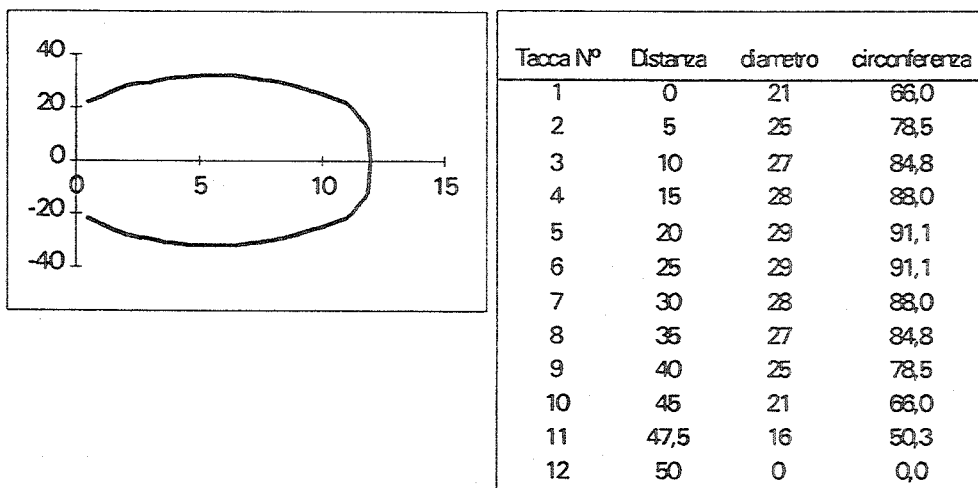


Fig. 10

La circonferenza in ogni punto, ottenuta moltiplicando il diametro per 3,14 e quindi divisa per il numero di spicchi di cui si vuole comporre il solido, fornisce la larghezza dello spicchio in quel punto e quindi della relativa dima.

Se volessimo costruire l'oggetto dell'esempio con sei spicchi, dovremmo quindi dividere per sei i valori della circonferenza, ottenendo i valori e il profilo della dima riportati di seguito.

Distanza :	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	47,5	50
Larghezza:	11	13,1	14,1	14,6	15,2	15,2	14,6	14,1	13,1	11	8,4	0

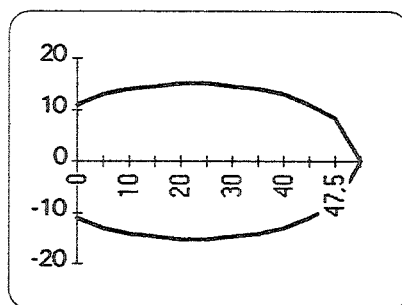


Fig. 11

Ovviamente una dima disegnata in scala è del tutto inutile, ma non c'era spazio sufficiente per disegnarla come si deve. Occorre inoltre prevedere, almeno da un lato del profilo della dima, l'aggiunta di mezzo centimetro o più per le cuciture ed eventuale margine per gli orli.

Abbiamo visto come si possa calcolare l'ampiezza di una dima partendo da un profilo disegnato in scala e misurando a intervalli regolari il diametro del profilo della figura che si vuole realizzare; un altro modo di procedere, meno empirico, si basa sulla conoscenza della funzione che descrive il profilo della curva e consente di ricavare i vari diametri con il calcolo, senza fare uso del righello.

L'uso dell'uno o dell'altro metodo è collegato alla precisione che si vuole ottenere e, ancor di più, dal livello di ripetitività di uso del metodo in questione.

Se si vuole usare in computer, in sostanza, occorre utilizzare un metodo di calcolo, non potendo pretendere che il computer si metta a disegnare e a misurare figure col righello, se invece si intende costruire un pezzo unico (come è capitato a me con il corpo del drago) è probabilmente meno complesso adottare il metodo empirico.

Un consiglio da seguire comunque: dopo aver fatto tutti i conti, soprattutto se si tratta di un progetto ciclopico, conviene costruire un modello in scala, magari di carta.



GIRANTE

GIRANTE

La girante in questione è del tipo raffigurato in figura 12, il profilo appare in figura 13, e per la sua progettazione adotteremo un metodo basato sul calcolo, in modo da poterlo trasferire facilmente su di un computer.

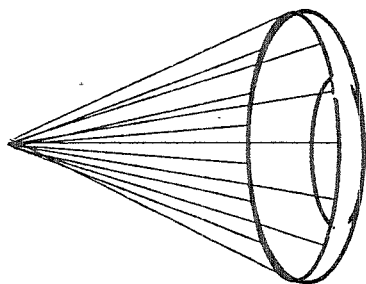


Fig. 12

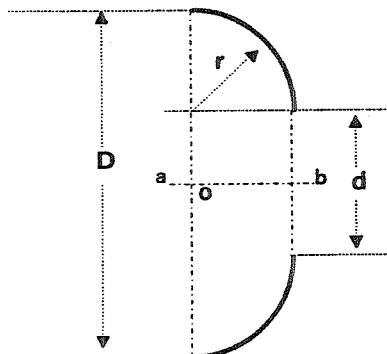


Fig. 13

Il numero di parametri variabili è ristretto al diametro della girante D e al numero di spicchi di cui si vuole composta n ; assumendo infatti che il foro di uscita sia la metà di quello di ingresso, si ha:

$$d = D / 2 \quad ; \quad r = D / 4$$

Per calcolare il profilo delle dime si procede come segue:

- si stabiliscono gli intervalli i in cui suddividere l'asse ab , in corrispondenza dei quali calcolare il diametro della girante; ad esempio $1/20$ di r consente di ottenere 20 coordinate:

$$i = r / 20$$

Si può notare che il diametro in corrispondenza del punto o è ovviamente uguale a D ; spostandosi lungo l'asse ab il diametro in corrispondenza del punto in cui ci si viene a trovare, ad esempio il punto p , è pari alla somma del diametro del foro di uscita d cui va sommata la distanza kp' (figura 14).

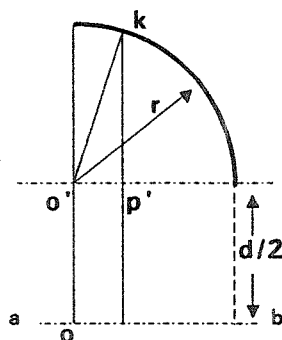


Fig. 14

- si calcola la distanza kp' col teorema di Pitagora, essendo

$$o'k = r$$

$$kp' = \sqrt{r^2 - op^2}$$

- si calcola il raggio nel punto p

$$kp = kp' + d/2$$

- se la girante è composta di n spicchi, l'ampiezza della dima in corrispondenza del punto p è:

$$a = 2 \times kp \times 3,14 / n$$

si possono allora calcolare le ampiezze della dima in corrispondenza dei vari intervalli sull'asse ab , le chiameremo a_1, a_2, a_3 , ecc.

- per disegnare la dima è meglio dividere le varie ampiezze per 2, ottenendo così le distanze dall'asse di simmetria della stessa. Chiameremo ogni coppia d' e d'' ;

- aggiungiamo 0,5 cm ad uno dei valori di ogni coppia d (ad esempio ai d'') per ottenere un orlo per la cucitura;

GIRANTE

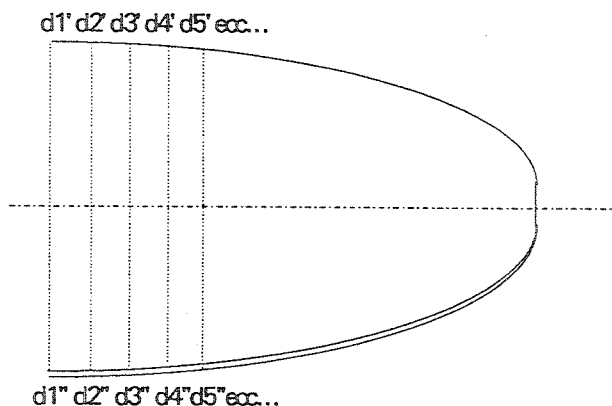


Fig. 15

A questo punto il profilo della dima sarebbe completato, tuttavia una girante costruita in tal modo non ruoterebbe. Per ottenere il movimento rotatorio occorre aggiungere al bordo di ingresso della girante un qualcosa che assomigli a delle pale d'elica. Per fare ciò è sufficiente aggiungere al lato più grande di ogni spicchio un triangolo come quello illustrato in figura 16:

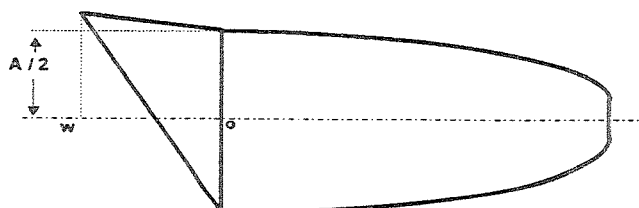


Fig. 16

La distanza w_x è maggiore della semi-ampiezza massima $A/2$ della dima; ciò, unito al fatto che proprio nel punto x verrà applicata la briglia, fa sì che quando il vento investirà la girante si formeranno delle concavità che avranno l'effetto di pale d'elica. Maggiore sarà la differenza fra xw e $A/2$, maggiore la forza che provocherà la rotazione. Un valore da me sperimentato con successo è pari a $1/16$ di A , per cui:

$$xw = A/2 + A/16$$

La lunghezza w_o non appare critica, un buon aspetto è reso rendendola $2/3$ di A .

$$w_o = A \times 2/3$$

La lunghezza consigliata per la briglia è:

$$L_b = D \times 3/2$$

Esempio: Girante di 24 spicchi, diametro 160 cm.

$$D = 160 ; n = 24$$

$$d = D/2 = 80 ; r = 40 ; i = 2$$

Profilo della dima :

- a passo 0: $a = D \times 3,14 / n = 160 \times 3,14 / 24 = 21$; $d' = 10,5$; $d'' = 11$
- a passo 6: $a = 2 \times (40 - 6 + 40) \times 3,14 / 24 = 20,8$; $d' = 10,4$; $d'' = 10,9$
- a passo 8: $a' = 2 \times (40 - 8 + 40) \times 3,14 / 24 = 20,7$; $d' = 10,3$; $d'' = 10,8$

eccetera, come riassunto nella tabella sottostante:

passo cm:	0	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
diametro	160,0	159,9	159,6	159,1	158,4	157,5	156,3	154,9	153,3	151,4	149,3
d'	10,5	10,5	10,4	10,4	10,4	10,3	10,2	10,1	10,0	9,9	9,8
d''	11,0	11,0	10,9	10,9	10,9	10,8	10,7	10,6	10,5	10,4	10,3

passo cm:	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
diametro	146,8	144,0	140,8	137,1	132,9	128,0	122,1	114,9	105,0	90,0
d'	9,6	9,4	9,2	9,0	8,7	8,4	8,0	7,5	6,9	5,2

inoltre:

$$A = 21 ; xw = 11,8 ; w_o = 14$$

e le briglie sono lunghe:

$$L_b = 160 \times 2/3 = \text{almeno } 120 \text{ cm}$$



“QUATTRO VENTI” E SUE VARIANTI

Pubblichiamo la prima traduzione italiana di 2 rari articoli di W. Mack Angas, il velista-aquilonista americano ideatore del famoso aquilone passato alla storia come MARCONI-RIGGED (armato come il Marconi): tal nome non faceva riferimento direttamente al nostro Guglielmo, ma a quello di un celebre, allora, panfilo da corsa armato di fiocchi, controfiocchi, tiranti e pennoni, a compressione e tensione; qualcuno disse *assomiglia ad un'antenna radio di Marconi* e quel nome gli rimase! Dal testo originale risulta invece che l'autore battezzò l'aquilone col nome FOUR WINDS (Quattro Venti), molto più significativo, ma che anche in questo caso cedette il posto a quello di contenuto più tecnicistico e più legato alla moda.

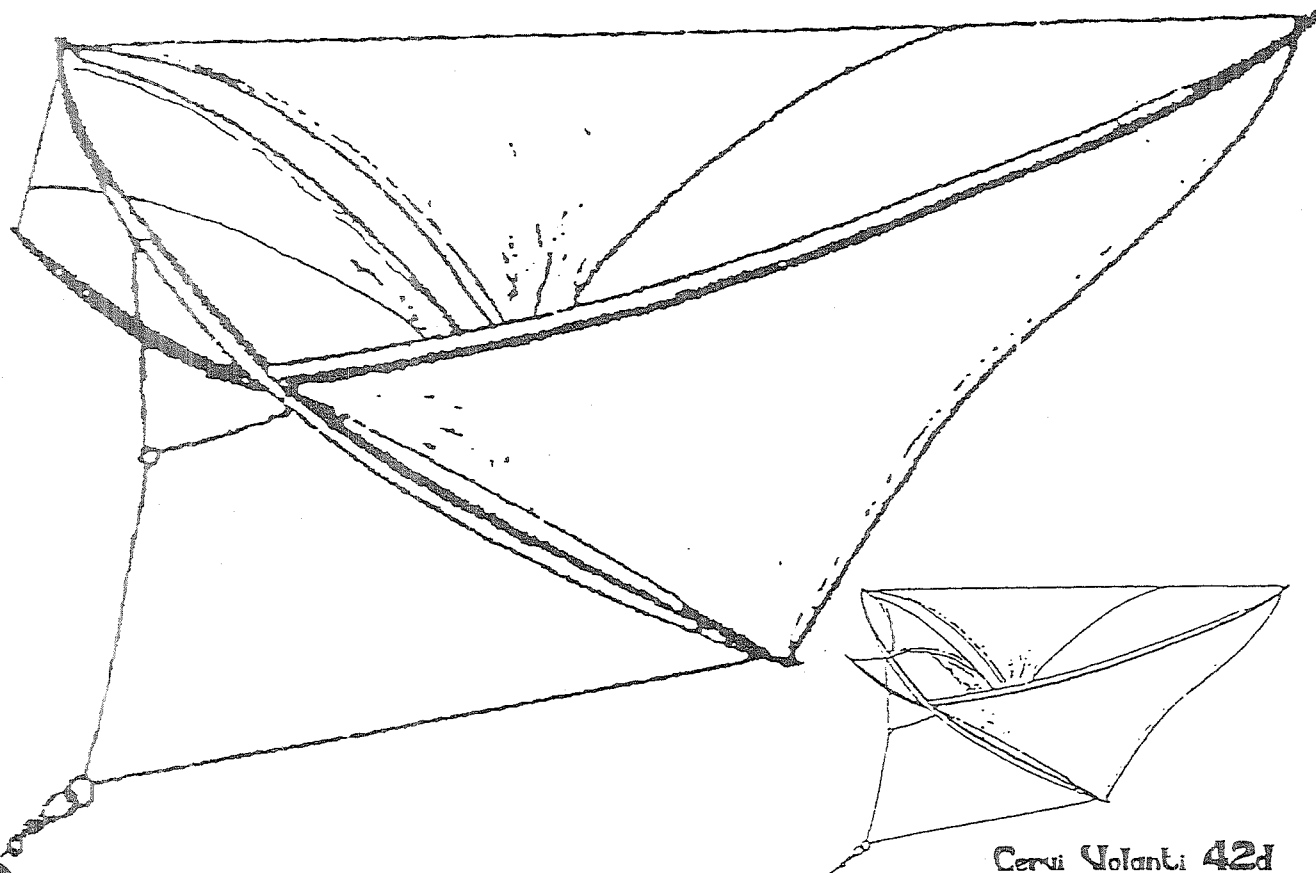
Aquilone notoriamente non facile da costruire e da mettere a punto (anche perchè nei pochi testi successivi di altri autori che ve lo hanno inserito, non sono state completamente rispettate le indicazioni costruttive che qui trovate in originale), ma adatto a sopportare condizioni molto differenti di vento, il Marconi-Rigged Kite è apparso per la prima volta su POPULAR SCIENCE nel luglio 1940 (il modello in gran parte noto a tutti, e che in italiano è stato a volte chiamato *Doppio Fiocco*; cfr. anche CV Vol.2 no. 3, 1985).

Sette anni più tardi, nel novembre 1947, Angas pubblica, sempre sullo stesso periodico americano, una sua variante, da lui battezzata FLYING CLOUD (Nuvola Volante): anche in questo caso il nome deve la sua origine ad un famoso panfilo di allora...

Aggiungiamo, per indorare ancor di più la torta, un recente articolo apparso sul numero di primavera 1994 di Kite Wings, il bollettino dell'Essex Kite Group inglese: si tratta di una interessante variante realizzata da Don Smith proprio in vista di *ottenere un aquilone che potesse volare in un range più ampio possibile di venti, fosse regolabile ma non avesse le complicazioni del Marconi-Rig*. Chi ha detto che un aquilone è definitivamente determinato e non più modificabile?: lo prova uno dei nostri ultimi soci, Pino Noto, che dopo tutto quello che precede, ha realizzato il magnifico volatore MARC.2.... (per inciso è proprio questo desiderio di continua ricerca che ci ha invogliato a riproporre questo difficile e originale aquilone, insieme alle sue varianti...).

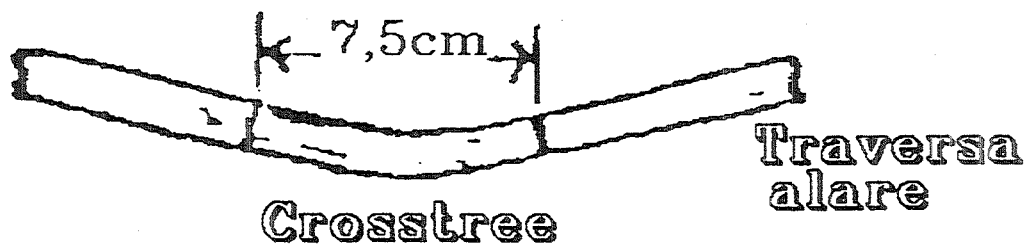
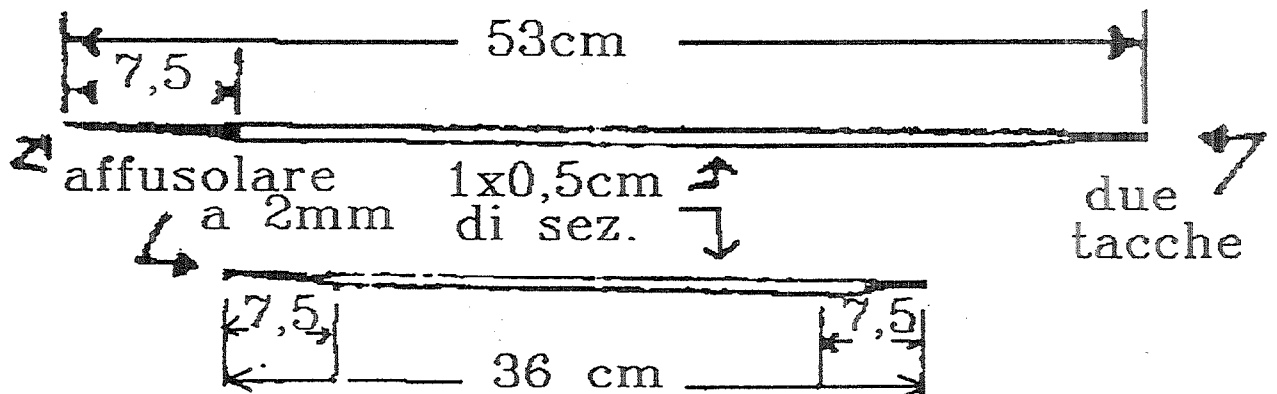
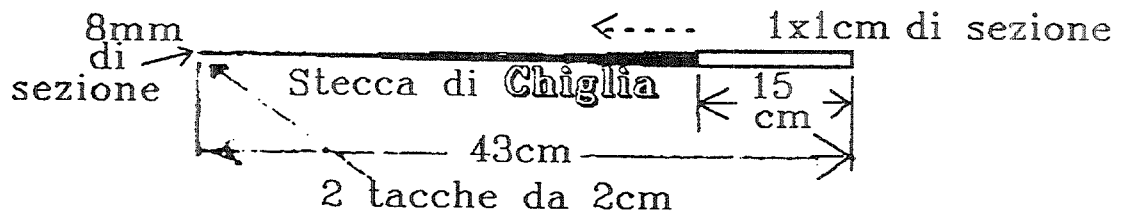
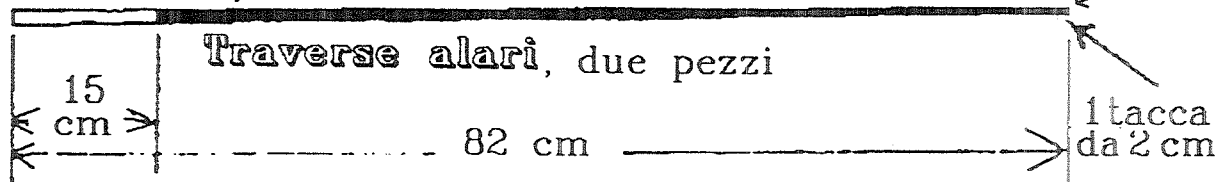
Nota del traduttore: ho cercato di conservare il sapore del testo, molto sintentico e che va letto in stretta relazione con le figure. Ho lasciato in originale alcune parole inglesi, come *batten* (i rinforzi che si infilano nella vela per evitare sbattimenti, come nei wind surf o nei deltaplani, termine marinaro: *biette*) o *cross tree* (il giunto a diedro) sul quale si applicano i longheroni alari, la stecca di chiglia e le 2 stecche ricurve di prua: queste ultime sono chiamate *bowsprit* e, come in una barca, costituiscono la caratteristica del progetto originale, non riportata in nessuna descrizione successiva da parte di altri autori. I disegni originali, dopo essere stati passati allo scanner, sono stati leggermente trattati, oltre che per la traduzione italiana, anche in modo da renderne più chiara la lettura: purtroppo gli originali non sono un gran che e il disegnatore ha commesso qualche errore: il più grave è la figura piccola di questa pagina, che non faceva per nulla capire come stavano le vele! (disegno corretto nella figura grande). A parte coloro che volessero ricostruirsi i 2 aquiloni storici con fedeltà filologica, consigliamo tuttavia gli altri di inventarsi soluzioni e utilizzare materiali contemporanei per permetterne lo smontaggio ed una maggior leggerezza: alla vostra fantasia!

Oliviero Olivieri (AIA001)





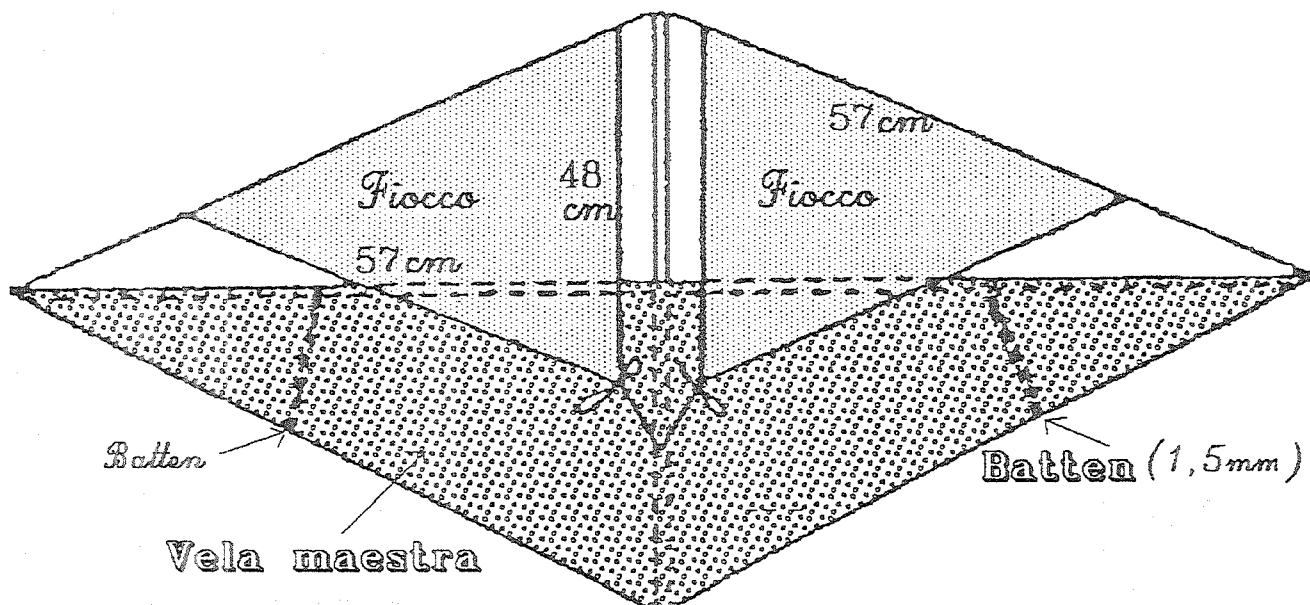
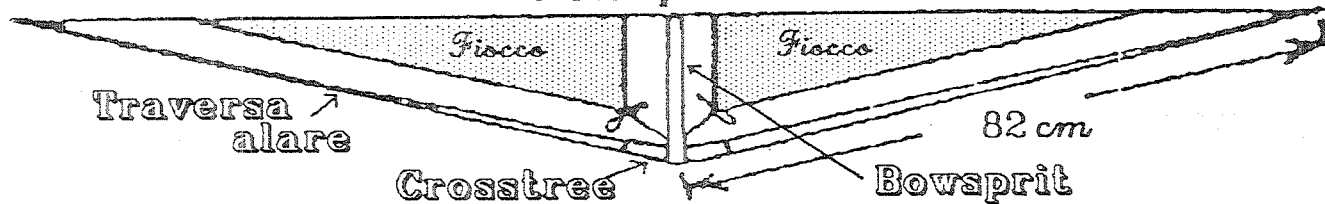
1x1cm di sezione iniziale affusolata alla punta a 8mm





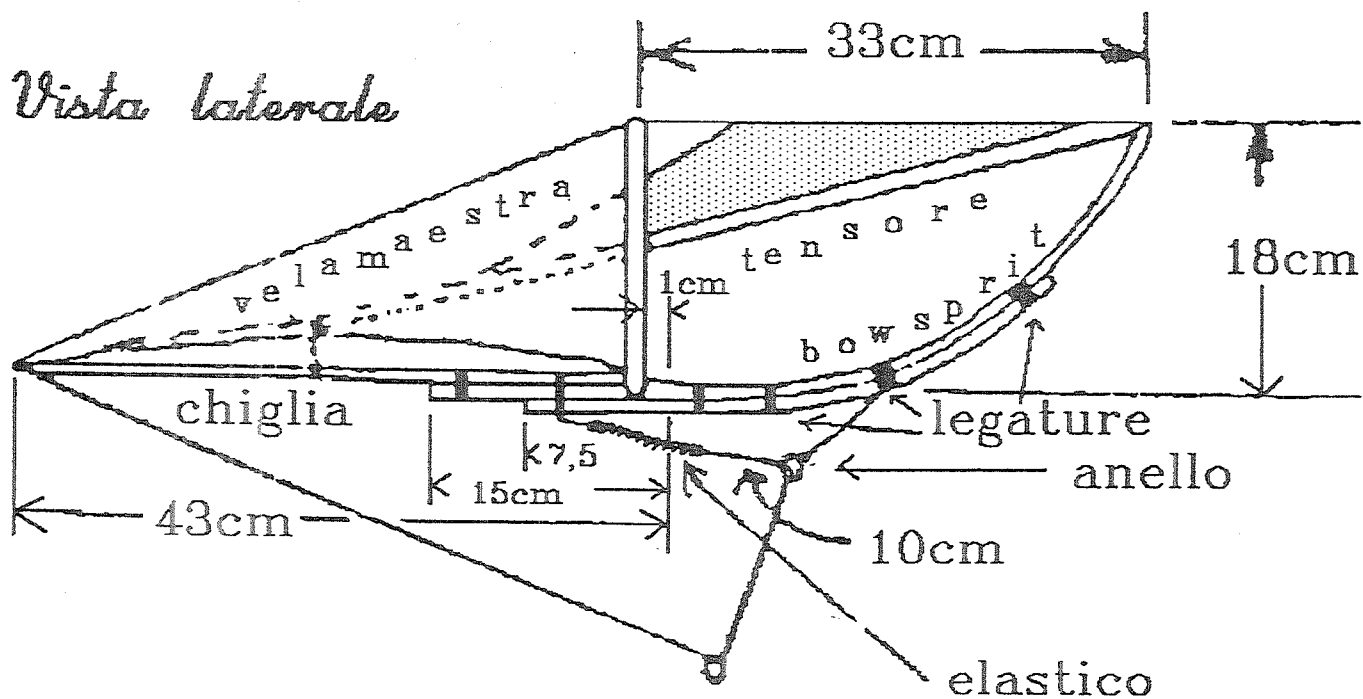
QUATTRO VENTI

Vista frontale



Vista dall'alto

Vista laterale





L'UNICO AQUILONE SENZA CODA ARMATO COME UNA CORVETTA DA CORSA

di W. Mack Angas, Popular Science luglio 1940

QUATTRO VENTI è un aquilone senza coda, non usuale e soddisfacente, basato sui risultati di recenti ricerche sull'aerodinamica delle vele dei panfili. Il progetto utilizza il tipo di velatura efficiente impiegata in una corvetta da corsa armata alla Marconi per ognuna delle ali di un aquilone a due stecche. Ha una linea penetrante e vola stabilmente in un ampio spettro di venti.

Il miglior legno per le stecche è l'abete con venature dritte, ma qualunque legno leggero ben stagionato e sufficientemente forte, a venature dritte, può andar bene. I due *batten* nella vela maestra, del diametro di 1,6mm sono fatti con stecchette di legno leggero lunghe 20cm reperibili in un *drug store* (ndr.: stuzzicadenti per spiedini). Altro materiale necessario sono 183 cm di cotone leggero o raso, largo 92 cm; 16 cm di filo da pesca leggero e forte; un tubo di colla cellulosica a essiccazione rapida ed alcuni chiodi robusti. Due dozzine di mollette da bucato saranno utili per tenere la stoffa in posizione durante l'incollatura.

Le stecche devono essere preparate come mostrato nei disegni. Incollare e legare le traverse alari al giunto centrale (*cross tree*) e fissare la stecca di chiglia con un lungo e robusto chiodo. Controllare che il giunto centrale con le traverse alari sia ad angolo retto con la stecca di chiglia. Prima di porre il telaio da parte, cospargete su tutte le legature un abbondante strato di colla (ndr.: evidentemente Mr. Angas non ha pensato ad una aquilone smontabile...).

Fare un cappio all'estremità finale di un filo, che servirà come tensore (*bowstring*), e applicarlo alla parte finale posteriore della stecca di chiglia facendolo passare nelle tacche verticali. Fare poi sul cavo un piccolo cappio a 20 cm dalla parte finale della chiglia per potervi poi fissare i cavi dei fiocchi. Lasciare il cavo sufficientemente lungo in modo che possa raggiungere l'estremità anteriore della stecca di prua (*bowsprit*).

Incollare e legare la stecca lunga di prua al di sotto della stecca di chiglia; poi applicare, come indicato, la stecca di prua corta e fare le due legature dietro e avanti rispetto al *cross tree*. Ora incurvare la stecca lunga di prua tramite il tensore fin quando la sua punta si trovi a circa 18 cm al di sopra della chiglia. Finalmente completare con altre tre legature per incurvare la stecca corta di prua secondo la curva ottenuta dalla stecca lunga. Curare molto bene quest'operazione: il *bowsprit* non è una semplice estensione della chiglia e se non ben realizzato l'aquilone tenderà a cadere di punta (*nose dive*).

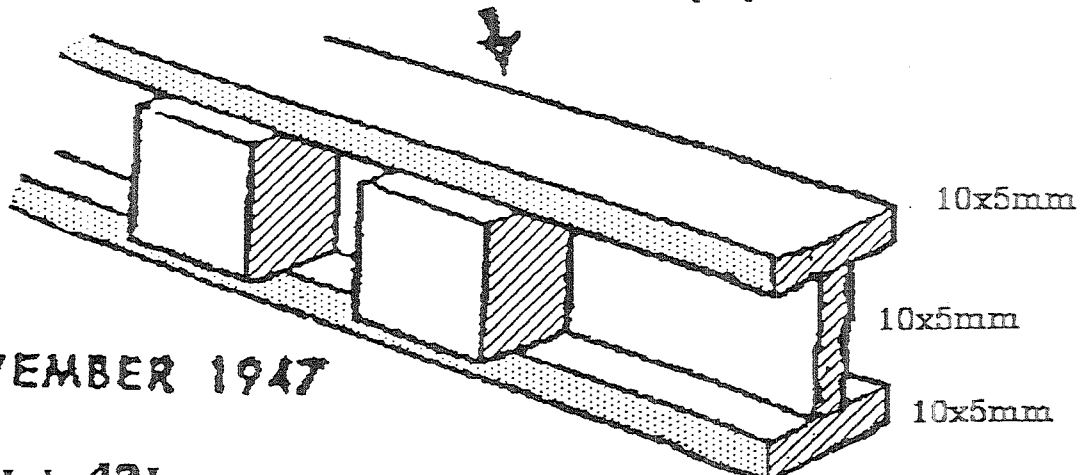
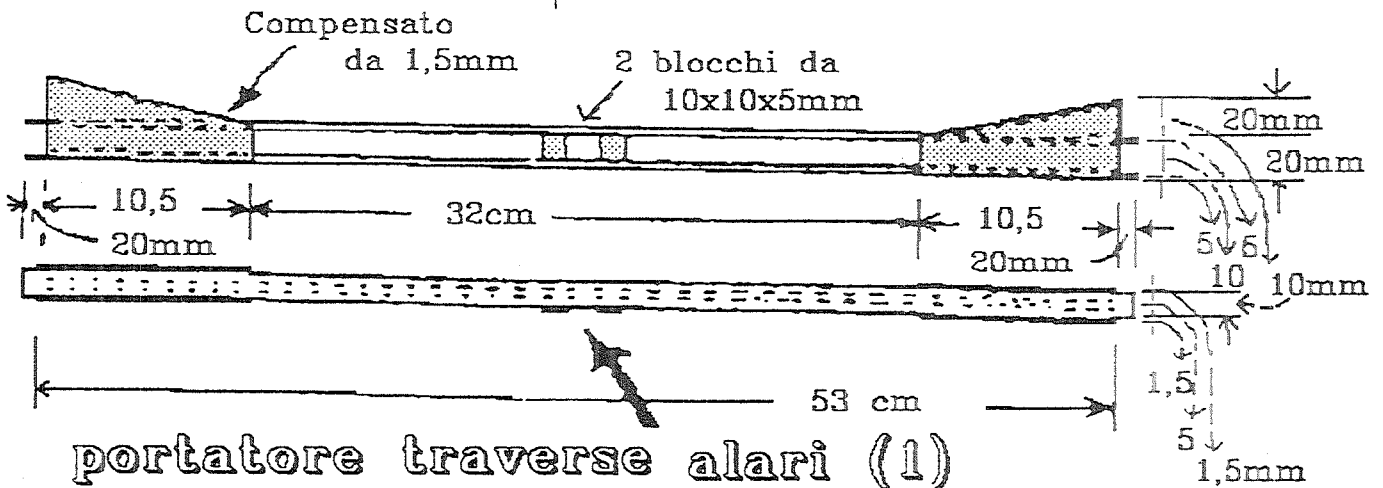
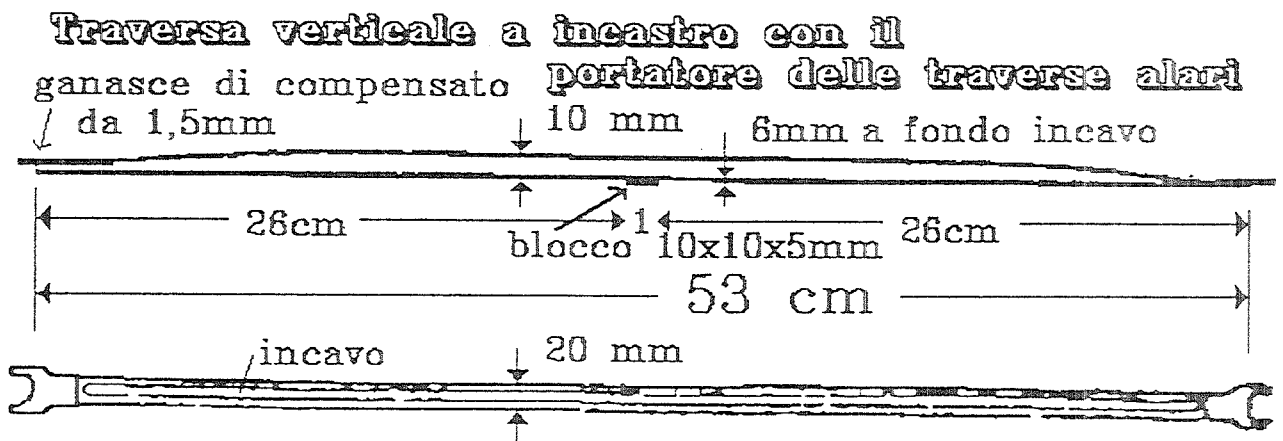
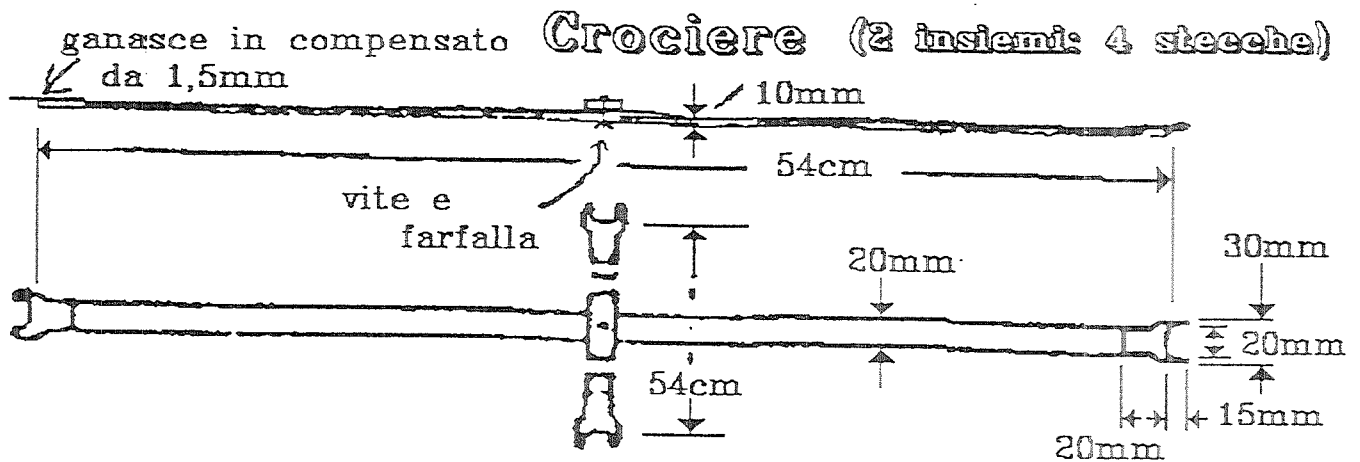
Armare il telaio con due pezzi di filo da pesca lunghi 122 cm per formare i due lati perimetrali

posteriori (*backstays*) e con un singolo pezzo per formare il perimetro anteriore (*forestays*).

Mettere ora la velatura. Si applicano per primi i due pezzi triangolari della vela maestra (*mainsail*) (ndr.: da come prosegue la descrizione risulta evidente che i 2 pezzi della vela maestra sono applicati e tagliati sul posto e non con pezzi pretagliati; per questo non vengono date dimensioni precise). Non avvolgere la stoffa intorno alle traverse alari: semplicemente fissarla sulla facciata superiore delle stecche con una spalmata di colla larga 5mm e tenerla a posto con le mollette fin quando la colla non ha fatto presa. Ripiegare ora la stoffa, senza tirarla, sui lati perimetrali posteriori, tagliar via la stoffa in più e incollare l'orlo imprigionandovi i *backstays*. Non fissare i 2 pezzi di vela alla chiglia: lasciar che si sovrappongano un poco e unirli tra loro con colla: la vela deve essere libera (*loose*) al centro. Bloccare i *batten* con qualche punto di cucito e spalmarli di colla.

I fiocchi (*Jibs*) debbono essere realizzati a partire da una forma disegnata su carta secondo le misure indicate. Fare ora una cappio di 2 cm al centro di un pezzo di filo da pesca e tagliarne i capi ad una distanza di 48 cm e di 57 cm dal cappio: tali capi vanno incollati negli orli di uscita e di sottovento di ogni fiocco; il cappio è lasciato libero per potervi poi annodare i tensori del fiocco (*jib sheets*). I fiocchi sono incollati poi ai lati perimetrali anteriori. Annodare, nel suo mezzo, un pezzo di filo da pesca al cappio del *bowstring* e fare arrivare le sue due estremità ai cappi sui fiocchi, come indicato: questi tensori debbono essere legati con nodi che si possano sciogliere con facilità per regolare l'assetto. Annodare ora un altro pezzo di filo, corto, al cappio del *bowstring*; farlo passare attraverso un foro nella vela maestra e annodarlo alla chiglia in modo che il *bowstring* sia ad assa vicino così da permettere, se necessario, una regolazione dei fiocchi anche molto tesa.

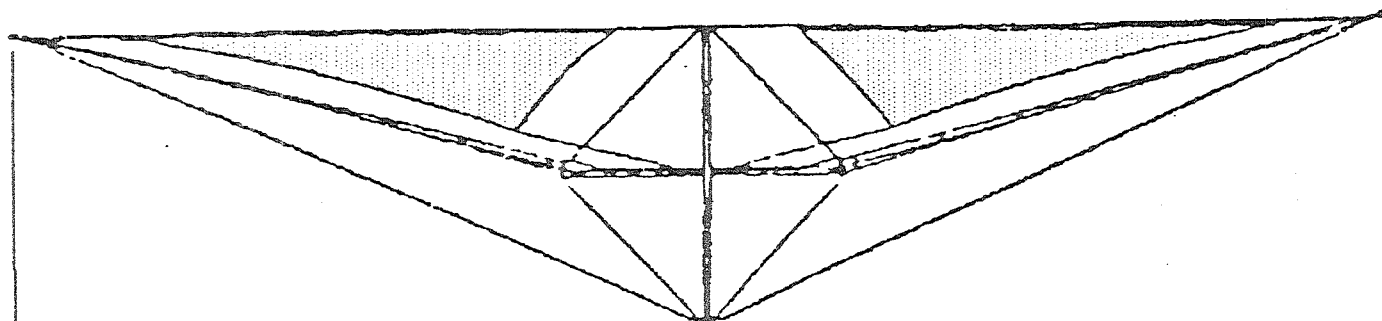
La briglia (*bellyband*), passando attraverso un bottone d'osso, è fissata ad un elastico di pochi centimetri, come mostrato; il bottone è assicurato al *bowsprit* per mezzo di un pezzetto di filo. La briglia scorre attraverso il buco del bottone e ciò permette al ramo di briglia anteriore di allungarsi automaticamente in condizioni di forte vento. Attaccare il cavo di ritenuta in un punto della briglia che sia a 8cm in avanti rispetto alla fine della chiglia quando l'elastico è appena teso. Sistemare la lunghezza dei tensori dei fiocchi in modo che questi siano leggermente lenti, *ma che lo siano entrambi della stessa quantità*. Provare l'aquilone in una brezza leggera: se non si alza bene, spostare di un centimetro in avanti l'attacco del cavo di ritenuta e allentare leggermente i tensori dei fiocchi; se vola instabilmente, fare esattamente l'inverso.



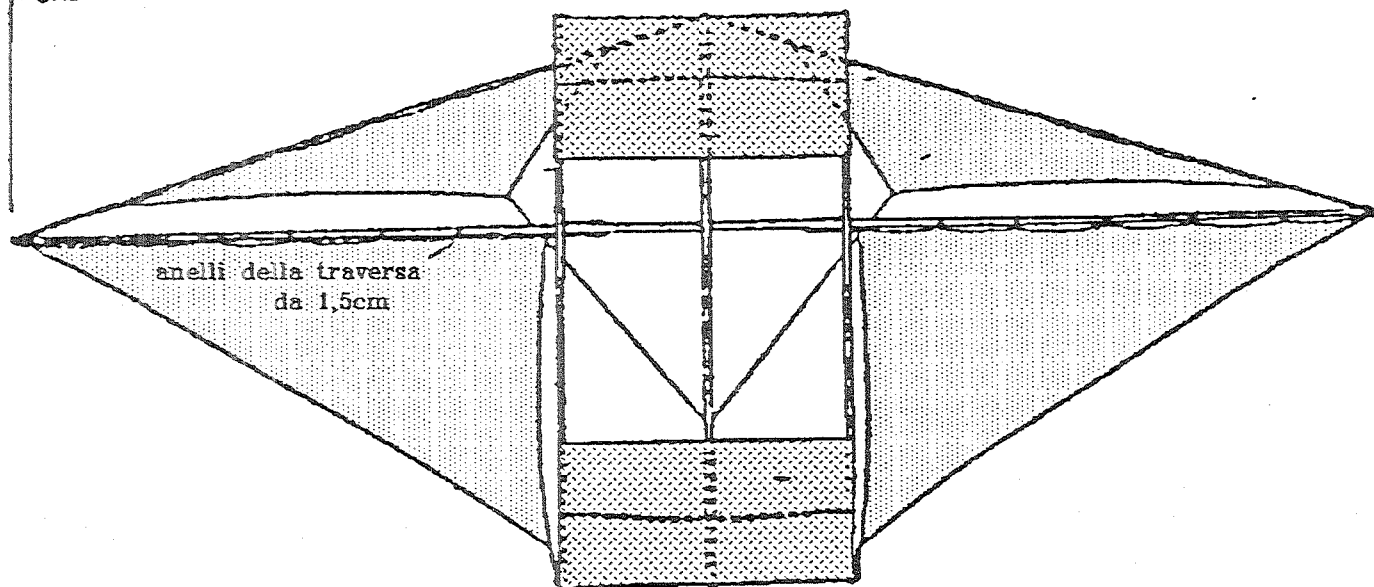
NOVEMBER 1947



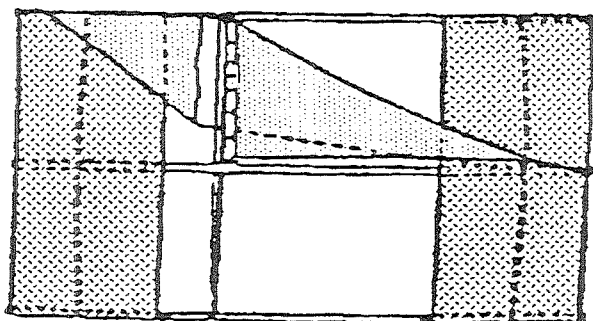
NUVOLA VOLANTE



Vista frontale
252cm

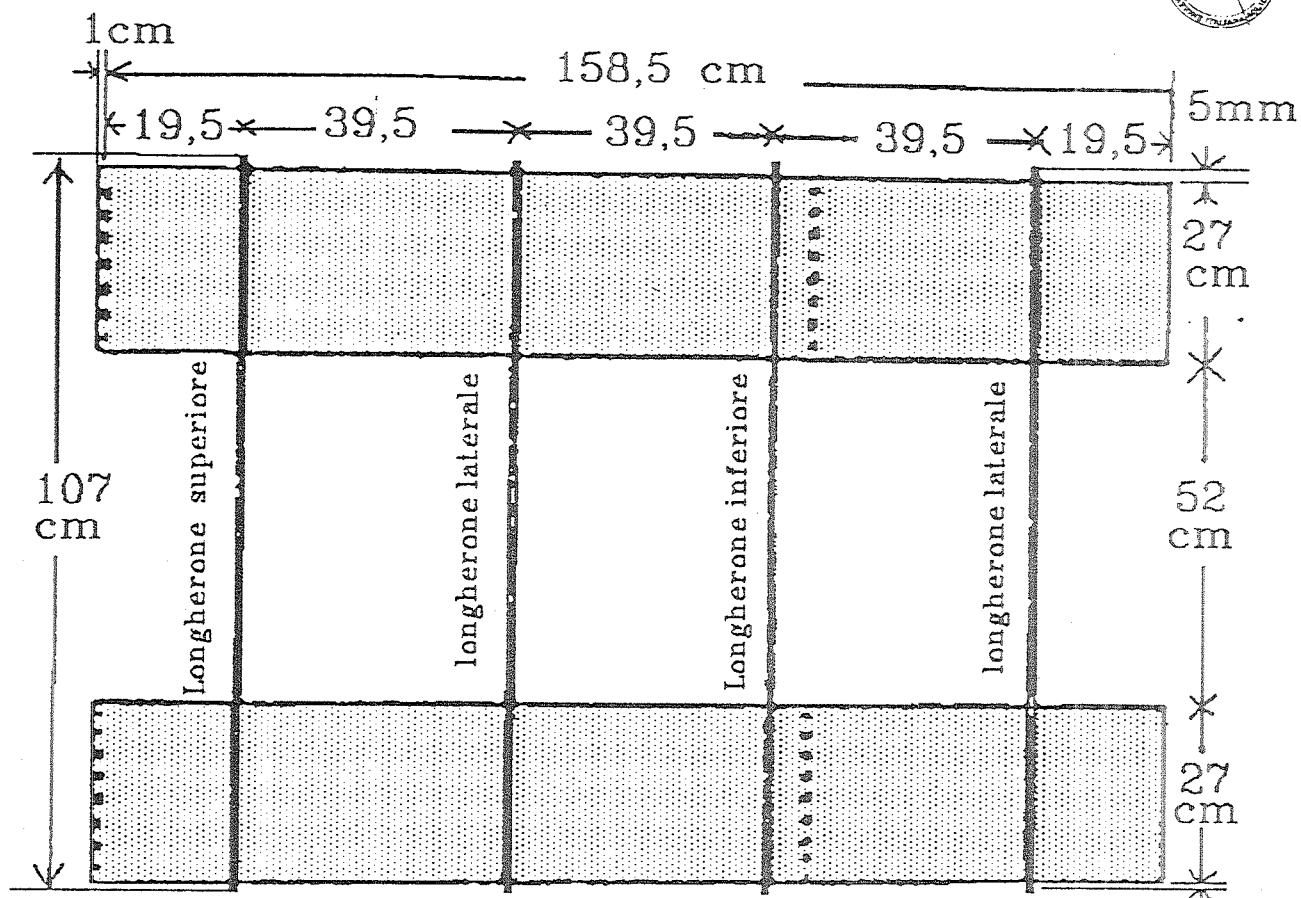


Vista da sotto

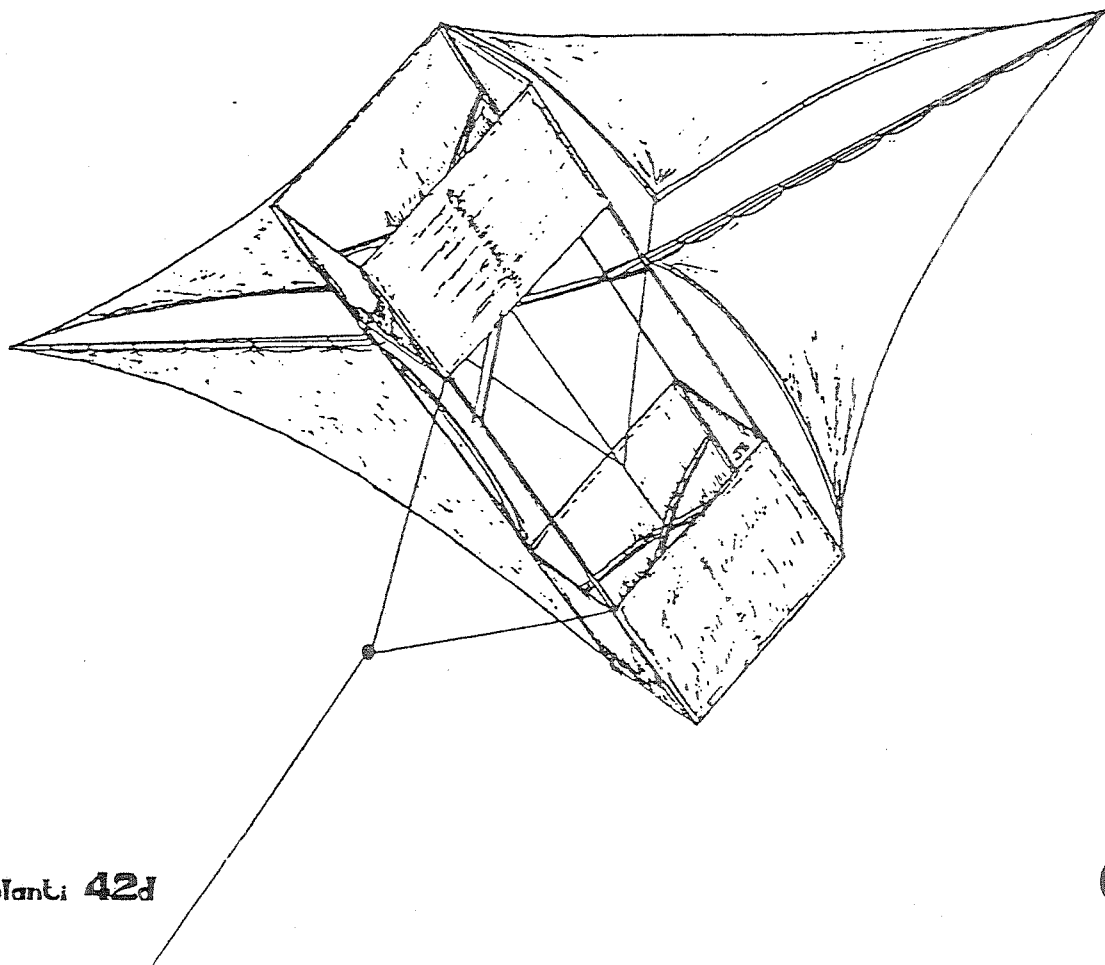


briglia
cavo di ritenuta
Vista laterale

NUVOLA VOLANTE



Longheroni e stoffa prima di fare la cucitura di chiusura finale





NUVOLA VOLANTE

Dare alle crociere una tolleranza di 5 mm in più sulla lunghezza, poi ridurre le ganasce giusto quanto serve perchè in opera le crociere risultino leggermente arcuate.

Scartavetrare tutti i legni e verniciarli con coppale per prevenire l'assorbimento di umidità quando l'aquilone entra in una nuvola.

Per la velatura si può impiegare una forte carta leggera oppure della stoffa a trama fitta (ndt.: cotone pelle d'uovo).

La stoffa naturalmente è necessaria se si vuol far volare l'aquilone in aria umida o in nubi basse: se si usa la stoffa, l'ordito, o drittofilo, deve essere ad angolo retto con i bordi lunghi delle vele.

Lo schema di taglio per una stoffa alta 107 cm (ndt.: oggi si trova il cotone pelle d'uovo anche alto 240 cm, in bei colori pastello; serve infatti per i lenzuoli matrimoniali. Chi non ha mai provato ad usare il cotone per un aquilone, ecco l'occasione buona per scoprirlo!) mostra come questa esigenza può essere soddisfatta. Per altre altezze della stoffa, è necessario un diverso schema, ma si deve conservare la stessa relazione con la direzione del drittofilo.

Notare che ognuna delle vele di lavoro è tagliata in due sezioni: le frecce che passano da una sezione all'altra indicano dove le estremità della stoffa debbono cucite tra loro in modo da ottenere la lunghezza necessaria.

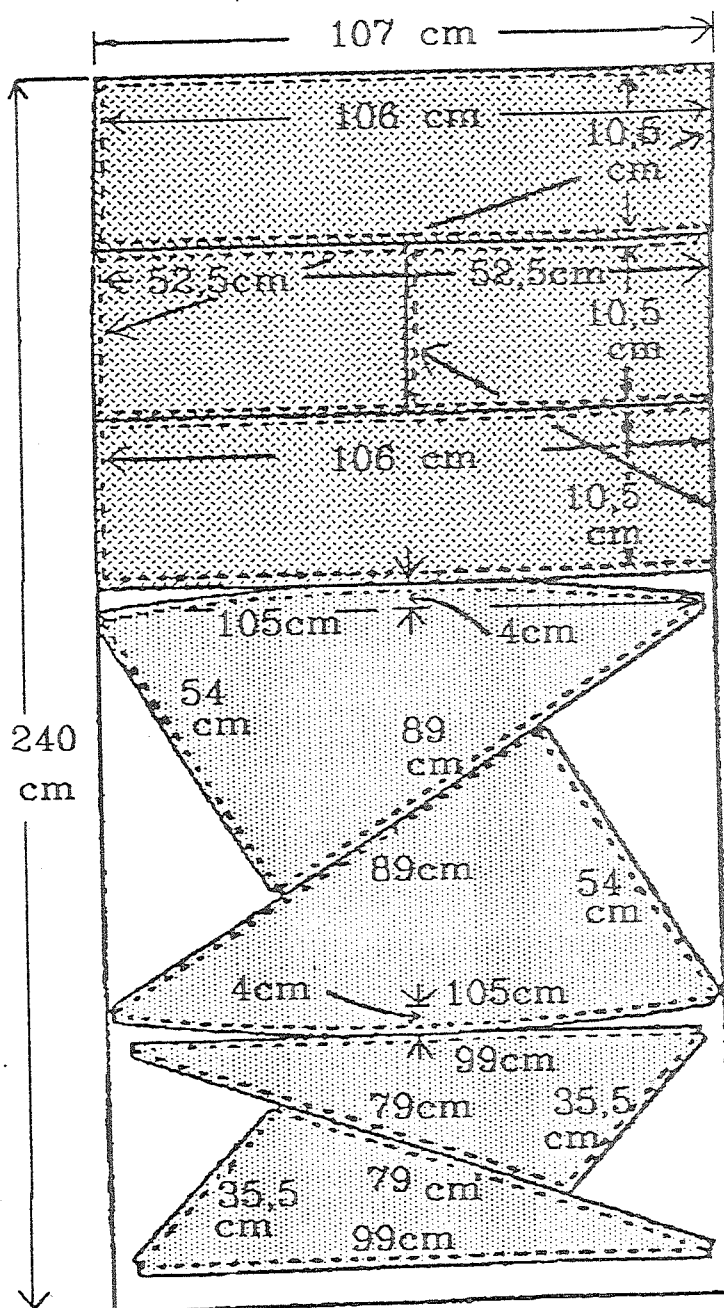
Per i tensori (*stray*: in linguaggio marinaresco stragli) e l'armatura (*rigging*: in linguaggio marinaresco sartiame) dell'aquilone impiegare del filo da pesca di buona qualità o il tipo di filo di cotone venduto nei negozi di modellismo per il sartiame delle barche.

Tutti i cavi sono assicurati al telaio per mezzo di piccoli uncini realizzati con le forcine da capelli; questi uncini agganciano cappi fatti alle estremità dei cavi: non usare dei cappi fatti di filo metallico, poichè gli uncini potrebbero sganciarsi se l'aquilone in tiro momentaneamente molla o va in stallo.

Far volare l'aquilone con il più leggero cavo con carico di rottura sui 14 kg che potete trovare. Il tipo di briglia mostrato nel disegno è per venti leggeri; in venti forti spostare indietro il punto di attacco del cavo di ritenuta.

Non usare i coitellacci quando la forza del vento è tale da sostenere il solo cellulare. ■

Piano di taglio sulla stoffa



Le dimensioni sono relative all'aquilone finito, indicate così: — — — — —

Il taglio è indicato così: —————
1cm di margine per gli orli e chiusure



AQUILONE SPERIMENTALE A FIOCCHI

di Don Smith, Kite Wings, primavera 1994

Come detto all'inizio di questo viaggio tra gli aquiloni "Marconi", ecco infine il progetto di un JIB KITE sperimentale realizzato da un aquilonista inglese, Don Smith, membro dell'Essex Kite Group, pubblicato sul numero di primavera del loro bollettino [piccolo e modesto graficamente, ma sempre pieno di spunti stimolanti e gustosi: v. CV 10/1-2, pag 50-51].

Il progetto è di fatto solo un disegno, fumettato con le spiegazioni necessarie; le riportiamo tradotte e aggiungiamo qualche commento.

Non vi è un nome per quest'aquilone, almeno sul bollettino: potremmo battezzarlo in italiano FIOCCONUOVO. L'obiettivo di Don era di realizzare un aquilone capace di volare in svariate condizioni del vento, fosse regolabile ma non avesse tutte le complicazioni del MARCONI 1. L'aquilone è medium-large, forte tiratore, stabile e sembra ottimo per la foto aerea e altri compiti di porteur.

Don ama molto i giunti metallici e tutti i suoi aquiloni hanno queste caratteristiche, ma possiede anche un tornio che rende la vita più facile... I giunti possono tuttavia essere facilmente semplificati.

Le traverse alari sono in tondino di ramino da 16mm Ø, il longerone posteriore in tondino da 13mm Ø; servono poi due tubi in alluminio: per il corto longerone anteriore e per l'albero verticale di coda posteriore.

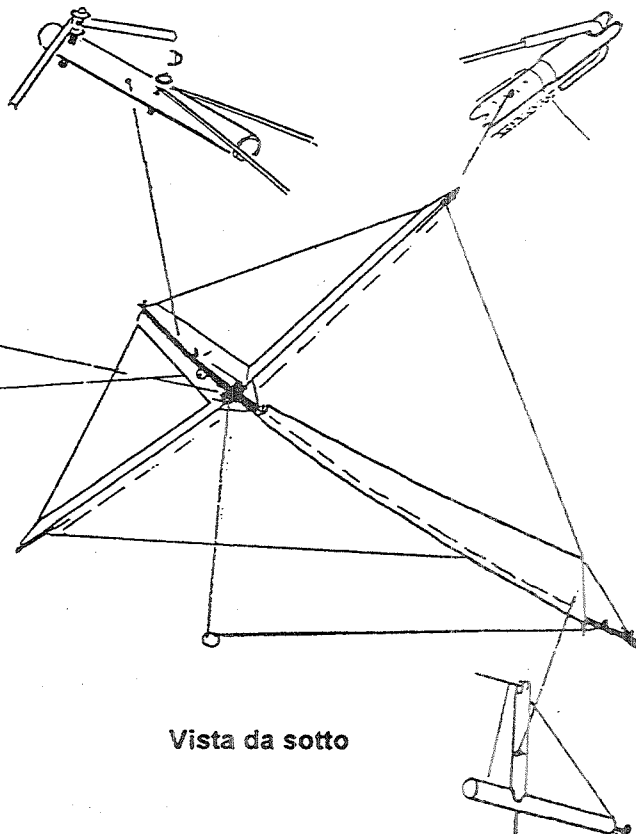
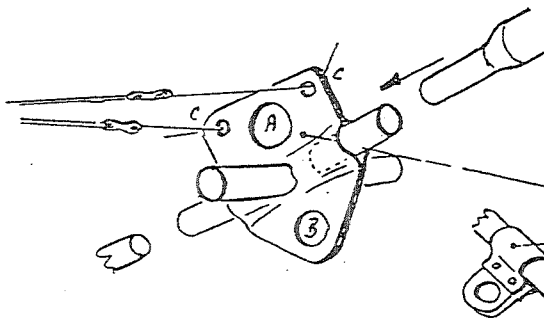
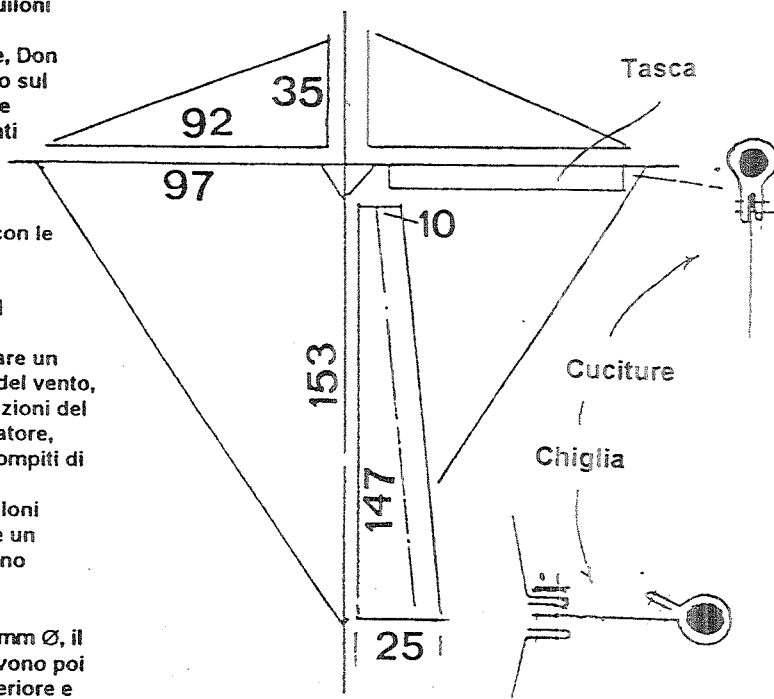
Il giunto centrale è fatto con due piastre di ottone di 8mm di spessore saldate insieme: 3 tubi di ottone sono saldati tra le piastre e servono per l'inserimento delle stecche. Il buco "B" è per l'attacco di briglia (vi è anche un attacco opzionale sul longerone anteriore, realizzato con ottone piegato); "A" per alleggerire; i cavi dei fiocchi passano per i buchi "C" e vanno ad ancorarsi alla caviglia "D".

L'albero di coda si innesta nel longerone posteriore tramite un'astina di 3mm Ø saldata nell'alluminio.

Per la velatura, le istruzioni sono analoghe ai progetti illustrati nelle pagine precedenti: per la vela maestra vi sono due separate guaine per l'inserimento delle traverse. Una fettuccia di cotone è applicata sulla cucitura chiglia-vela maestra per un miglior irrigidimento.

Un cavo perimetrale abbraccia l'aquilone nella parte anteriore (osservare bene il disegno): i fiocchi lo inglobano nell'orlo sul bordo d'entrata, analogamente per la vela maestra; tirando i cavi dei fiocchi si mette tutto in tensione (notare i blocchi tiranti); un'altro tirante è applicato sull'estremità posteriore dell'aquilone. Il cavo è protetto da corti tubicini di pvc nei punti vulnerabili.

Le misure sono in centimetri.





MARC.2

LA SINTESI TRA I MARCONI: MARC.2 A PETTO DI PICCIONE

di Pino Noto (AIA568), maggio 1994

Infine, fresco di macchina da cucire, il MARC.2 realizzato da Pino, di cui riproduciamo il suo testo e il suo disegno insieme a questa breve nota introduttiva. Pino è, tra le altre cose, un accanito radioamatore che da poco si è dedicato agli aquiloni: come spesso capita ai neofiti buoni osservatori dei tipi di aquiloni in giro, ha cercato un aquilone "diverso" per realizzare qualcosa di suo; si è così inbattuto e incuriosito, oltre che intestardito..., sul MARCONI. Dopo averne costruito uno che non volava un gran che (visto anche che il progetto di partenza non era per nulla un MARCONI...) ci ha tempestato di richieste di documentazione. Sul momento non furono trovati i documenti riprodotti nelle pagine precedenti, ma proprio il pomeriggio che Pino passò per Via Dandolo per succhiarsi vecchi bollettini, era giusto arrivato Kite Wings, con il progetto di Don Smith: rapida fotocopia al fax. Dopo circa un mesetto, riecco Pino in Via Dandolo con aquilone e progetto al PC per CV! Ora sta a voi!

MARC- 2

IL NOME E' L'ABBREVIAZIONE DEL "MARCONI" FAMOSO PROGETTO BASATO SULLA FORMA E POSIZIONE DELLE VELE, FIOCCO E RANDA, USATE DA G. MARCONI ED IN SEGUITO USATO SU QUESTO TIPO DI AQUILONE.

PER QUANTO MI RIGUARDA QUESTA E' LA TERZA ESPERIENZA SU' QUESTO CONCETTO. RISPETTO ALLA FORMA ORIGINALE CI SONO DELLE VARIANTI CHE RENDONO PIU' SEMPLICE LA COSTRUZIONE E NE AUMENTANO LA STABILITA'.

LA POSIZIONE DELLE CHIGLIE E' DIVERSA TANTO CHE NON NECESSITANO TIRANTI O CAVI PER IL FISSAGGIO ED IL TIRAGGIO DELLE VELE E PER IL DIEDRO DELLA TRAVERSA. IL TUTTO E' AFFIDATO ALL'ELASTICITA' DELLE STECCHE.

IL LONGHERONE ASSUME LA FORMA DEL "PETTO DI PICCIONE" E NE EVITA LO STALLO.

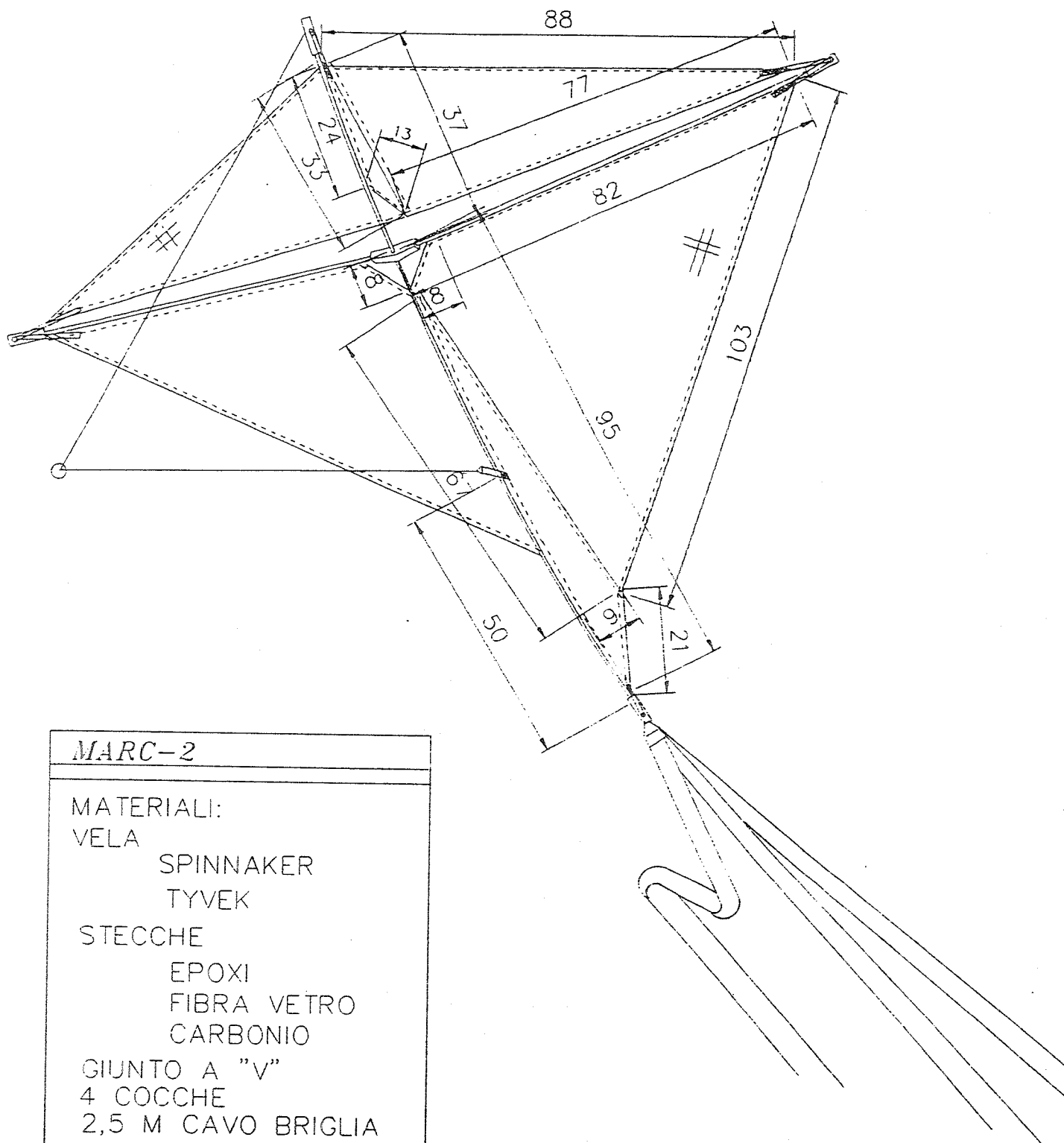
L'ANGOLO DIEDRO E' OTTENUTO CON UN GIUNTO COMMERCIALE, LE STECCHE DA ME USATE SONO IN EPOXI DA 7.6 MM OTTIMO PER ELASTICITA', LEGEREZZA E ROBUSTEZZA. CHIARAMENTE UNA LUNGA CODA DA' UN TOCCO DI COREOGRAFIA AL TUTTO, OLTE AD AUMENTARNE LA STABILITA'.

SPERO DI ESSERE STATO CHIARO, E MI SCUSO SE NON HO USATO I TERMINI GIUSTI, MA E' DA POCO (UN ANNO CIRCA) CHE MI DEDICO A QUESTA AFFASCINANTE ATTIVITA'.

SALUTI CORDIALI, BUON VENTO ED ALLA PROSSIMA

AIA 568
IKØSMG
PINO

ROMA 6-94



MARC-2

MATERIALI:

VELA

SPINNAKER

TYVEK

STECCHIE

EPOXI

FIBRA VETRO

CARBONIO

GIUNTO A "V"

4 COCCHE

2,5 M CAVO BRIGLIA

CODA SPINN 8-10 M

3 NASTRI 2,5 CM

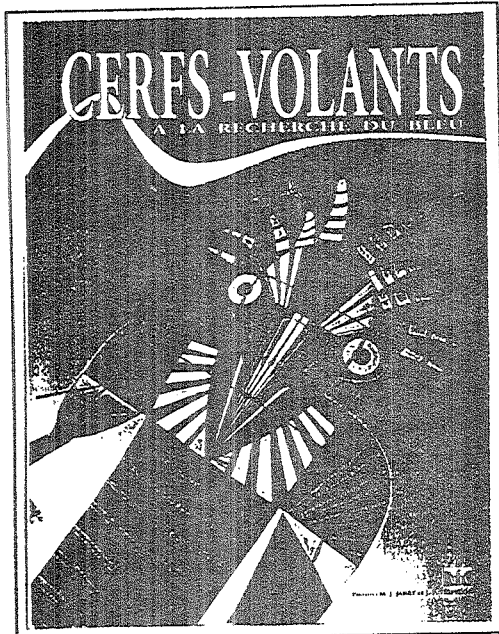
By PINO IKØSMC



568



RECENSIONE



CERFS-VOLANTS: à la recherche du bleu
di Gérard Clement, Editions ACLA, Parigi 1993
118 pg, 25x32cm, ISBN 2-86519-119-2

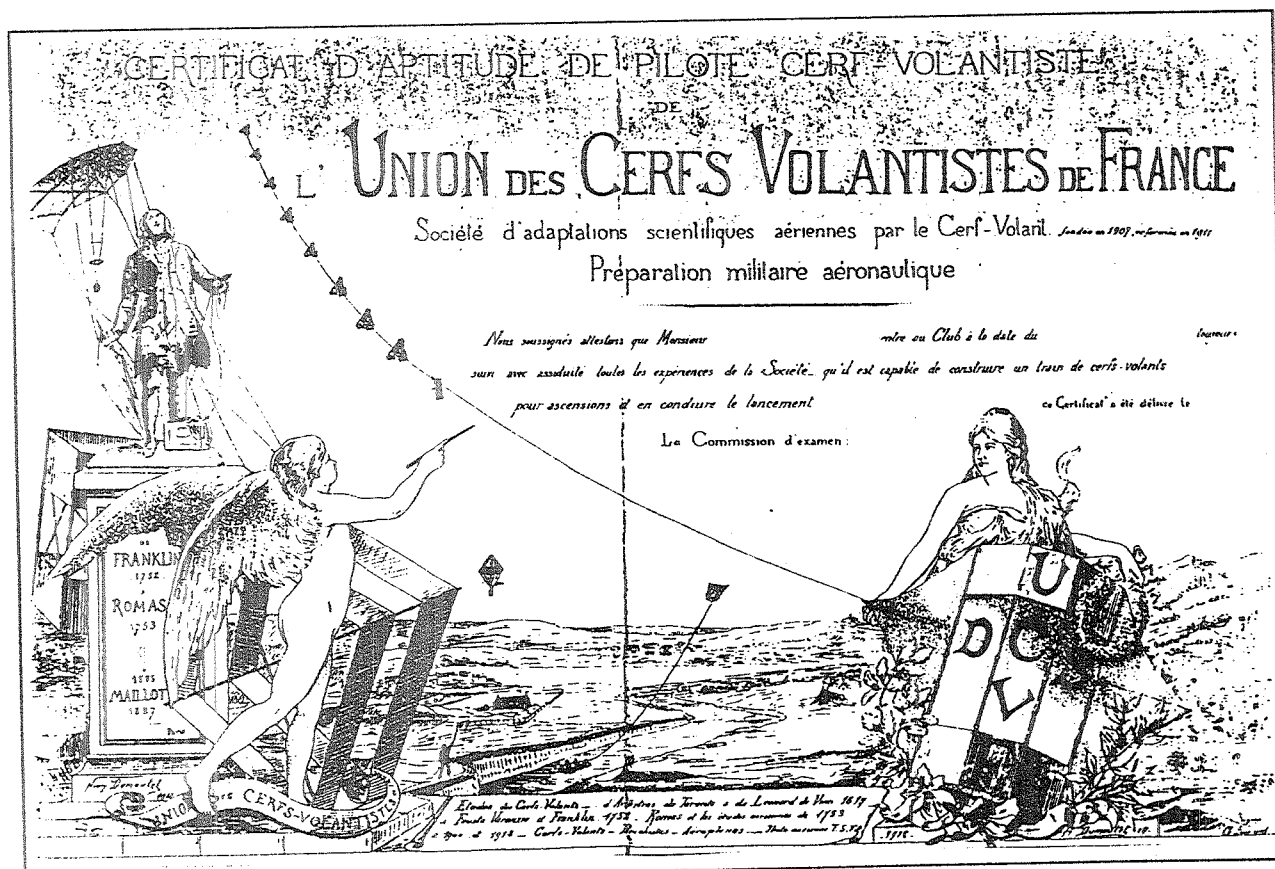
Nella 2° di copertina la dedica: a André Cassagne per la musica..., a André Mignard per le parole... a Stéphane, Annick e Cloé per tutto il resto; nella 3°: *partire alla ricerca del blu: si diceva di un aquilone quando rompeva i suoi legami per involarsi a piacere del vento e sparire nel cielo...* Ciò per delinearvi subito che si tratta di un libro molto lirico e immaginifico, l'ideale da tenere sul tavolino in salotto per far ammirare agli amici di passaggio la bellezza del nostro hobby: di libri di questo tipo, eleganti e ben fatti, a parte alcuni bei volumi di solo aquilonismo orientale (cinesi, giapponesi o indiani), non ne esistono certo molti, i pochi che esistono hanno ormai parecchi anni e ancora meno sono quelli "organizzati" da un autentico aquilonista: insomma, mi sembra un libro unico.

E' un grande volume essenzialmente visivo, con tutte belle immagini fotografiche in gran parte a doppia pagina, che

scandiscono un testo secondo uno schema aquilonisticamente ben organizzato: l'aquilonismo di oggi, l'aria del tempo (storia, con accoppiate belle stampe antiche in B&N a fianco di ricostruzioni contemporanee a colori: Cody, Saconney, etc), aquiloni del mondo (Cina, Giappone, India, Malesia, Thailandia, etc), famiglie di aquiloni (piani, cellulari, acrobatici, etc); il tutto condito con un testo rapido e incisivo e con didascalie molto poetiche: non è un culto alla personalità di qualche aquilonista (a parte i nomi storici, non c'è un nome di un aquilonista contemporaneo), ma un culto all'aquilonismo.... Chiudono il libro, sei pagine di bibliografia, emerografia e un elenco delle Associazioni nel mondo.

Non forse tutti sanno che Gérard ha aperto un negozio: **La Maison du Cerf-Volant**, 7 rue de Prague, 75012 Paris. Se desiderate acquistare il libro basta inviare un vaglia internazionale di 300 franchi (circa 87.000 lire che comprendono anche le spese di spedizione) all'indirizzo sopra indicato. Buona visione.

O.O





BOUTIQUE AIA

Acquistando un oggetto AIA, oltre a diffonderne l'immagine di qualità, ne rimpolpate le scarse finanze a favore del Bollettino e degli aquilonisti

(12 Giugno 94, annulla i precedenti)

		Lire	qtà	Tot.
» BRODERIE IN STOFFA (da 12cm)		10.000	.....	.....
» BADGE A SPILLA (da 6cm)	verde ... , o rosso ...	2.500	.....	.....
» ADESIVO DA ESTERNO (da 10cm)	verde ... , o rosso ...	500	.....	.....
» AQUIBALENO (cartolina aquilone a tiratura limitata)		2.000	.....	.....
» JUMPING-AIA (ore di divertimento con il misterioso dischetto, con istruzioni)		1.000	.....	.....
» AQUIBOLLI: 32 francobolli (serigrafia 8 colori di M.Diotallevi)	FIRMATA	50.000	.....	.....
	NON FIRMATA	25.000	.....	.....
» DISTINTIVI SMALTATI (PIN 25mm): Rosso ..., e 10 anni AIA ...		8.000	.....	.....
[tiratura limitata a 250 pezzi per tipo] (+ 1.500 spese postali, per uno o più dei precedenti)				
» MANIFESTO AIA (serigrafia a 12 colori 100x70cm) (+ 7.000 spese postali)		10.000	.....	.....
» COLLEZIONE dei primi 9 VOLUMI di CERVI VOLANTI				
(più di 1.000 pagine! progetti, suggerimenti di costruzione, articoli storici, informazioni e indirizzi)				
(comprese le spese postali)				
		150.000	.....	.....
» BADGE A TIRATURA LIMITATA: da 5 a 50 badge (55 mm):				
volete il badge con lo stemma del vostro Club, la foto del vostro più bell'aquilone o quello che vi pare?				
- 5 15.000€ - 10 25.000€ - 15 35.000€ - 20 45.000€ - 30 65.000€ - 40 75.000€ - 50 100.000€				
(comprensivi di spese postali)				
» PROGETTI DI VOLO, di M.Diotallevi (libro d'arte, non ci sono progetti)		18.000	.....	.....
» GLI AQUILONI, di O.Olivieri (manuale dell'aquilone, 50 progetti)		15.000	.....	.....
(+ 3.000 spese postali, per ognuno dei due libri o entrambi)				
» KITES di Ron Moulton & Pat Lloyd: (in inglese) (+ 3.000 spese postali)		37.000	.....	.....

Libri dei Soci

» AQUILONI ACROBATICI, di Cristina Sanvito e Giancarlo Galli	22.000	.....	.....
» IL LIBRO DELLE MONGOLFIERE, di Enrico Maddalena	28.000	.....	.....
(entrambi i libri sono comprensivi delle spese postali)			

Ho versato sul c/c postale 54357009 in data	la somma di lire
Nome e Cognome	
Via	CAP
Città Provincia (.....) AIACARD no. tel.:	



IMMAGINE

